

Revue du
**MARCHÉ
COMMUN**

71



AIR FRANCE

spécialiste des voyages long-courriers

Air France exploite **le plus grand réseau aérien du monde** (long de 284 000 km) ===
Ses nouveaux Boeing 320 B, dont le rayon d'action dépasse 10 000 km, effectuent
sans escale des liaisons régulières telles que Paris-Los Angeles, Madrid-Rio de Janeiro,
Hambourg-Anchorage, Dakar-Buenos Aires, etc. === A Orly, tête de lignes, le complexe
industriel ultra-moderne d'Air France procède à l'entretien et à la révision méthodique de
ses Jets === En 1963, Air France a transporté 3 600 000 passagers === Ces faits placent
Air France, compagnie nationale, au premier rang des transporteurs aériens internationaux.
Quelle que soit votre destination : Amérique, Asie ou Afrique, Air France met à
vos dispositions son expérience de spécialiste et vous offre toujours la meilleure formule
En France, 800 Agents de voyages, agréés par Air France, sont à votre service
Parfaitement informés, ils vous conseillent, réservent vos places et établissent
vos billets aux prix officiels. Faites-leur confiance : eux aussi sont des spécialistes

Revue du
**MARCHÉ
 COMMUN**

3, RUE SOUFFLOT, PARIS-V^e — Tél. : ODEon 23-42

SOMMAIRE

PROBLEMES DU JOUR

La Communauté devant l'inflation	317
--	-----

L'ECONOMIQUE ET LE SOCIAL DANS LE MARCHÉ COMMUN

Brevet européen et Marché Commun, par J. S.	320
L'inflation européenne, par Pierre KERN, Assistant à la Faculté de Droit et des Sciences Economiques de Rennes	323
Le Nigeria. Economie Générale et Commerce extérieur, par R. M.	344
Intégration européenne et réalité économique. Un colloque au Collège d'Europe à Bruges (Belgique)	354

ACTUALITES ET DOCUMENTS

La vie du Marché Commun et des autres institutions européennes. — Les Communautés Européennes. — La C.E.E., les Pays associés et les Pays tiers	359
Le colloque de la Faculté de Droit de Nice sur les relations extérieures des Communautés Européennes	363
Au Journal Officiel des Communautés Européennes	363

N.D.L.R. — La suite des commentaires de M. Arved DERINGER et de ses collaborateurs sur les règles de concurrence dans la C.E.E. (articles 85 à 94 du Traité de Rome), annoncée pour le présent numéro, sera publiée dans le numéro de septembre.

Les études publiées dans la Revue n'engagent que les auteurs, non les organismes, les services ou les entreprises auxquels ils appartiennent.

© 1964 REVUE DU MARCHÉ COMMUN

Voir en quatrième page les conditions d'abonnement ➤

Zusammenfassung der wichtigsten in der vorliegenden Nummer behandelten Fragen

Tagesprobleme :

Die E. W. G. vor dem Inflationsproblem,
..... Seite 317

Wirtschafts- und Sozialfragen im Gemeinsamen Markt :

Europäisches Patentrecht und Gemeinsamer Markt, von J. S. Seite 320

Infolge der Landesgrenzen bringen die Patente gegenwärtig eine Abschliessung der Märkte mit sich. Die Schaffung eines europäischen Patents wird vielleicht daran Abhilfe schaffen. Festzulegen bleibt, ob diese Patente Drittländern und ihren Staatsangehörigen zugänglich gemacht werden sollen.

Die europäische Inflation, von Pierre KERN, Assistant der Juristischen und Volkswirtschaftlichen Fakultät Rennes Seite 323

Art. 104 des Romvertrags, der die Grundlage der gemeinschaftlichen Wirtschafts- und Währungspolitik bildet, sieht vor dass jeder E.W.G.-Mitgliedsstaat das Gleichgewicht seiner Zahlungsbilanz sichern, das Vertrauen in seine Währung aufrechterhalten und gleichzeitig einen hohen Grad von Beschäftigung und Währungsstabilität gewährleisten muss.

Ist dieses Ziel zur Zeit im Gemeinsamen Markt erreicht ? Nach den energischen Warnungen, die erst von Vizepräsident MARJOLIN und dann vom Ministerrat der E.W.G. erlassen wurden, darf man daran zweifeln. Die Statistiken weisen übrigens das jährliche Ansteigen der Lebenskosten zwischen 1957 und 1963 nach, wodurch die Empfehlungen der europäischen Behörden ins rechte Licht gerückt werden.

Nigeria. Wirtschaft und Aussenhandel, von R. M. Seite 344

In unserem Maiheft hatte Frédéric MARTIN die Verhandlungen zwischen Nigeria und der E.W.G. erörtert, die dann später (Mitte Juli) begannen. Vorstehender Artikel

gibt einen Überblick über die Wirtschaft und den Aussenhandel dieses 40-Millionen-Landes, das volkreicher als ganz Französisch West- und Äquatorialafrika ist.

Europäische Einung und wirtschaftliche Wirklichkeit. Kolloquium im Brügger Europa-Kolleg, von N. VANHOVE, Dr. sc. pol., Assistant am Europa-Kolleg Seite 354

Vom 19.-21. März fand im Brügger Europa-Kolleg ein internationales Kolloquium statt, das den Auswirkungen der europäischen Wirtschaftsintegration gewidmet war. Mehrere hohe europäische Persönlichkeiten hatten dieser Veranstaltung ihre Schirmherrschaft gewährt. Das Kolloquium fand im Rahmen des wirtschaftlichen Studienprogramms statt, das für ausgebildete Akademiker bestimmt ist. Unter dem Namen « Brügger Woche 1964 » stellte es die erste einer Reihe von Veranstaltungen dar, an der jedes Jahr Sachverständige und verantwortliche Leiter der Integration teilnehmen sollen. Die Sitzungsberichte des Kolloquiums sollen anschliessend einem weiteren Kreise zugänglich gemacht werden.

Aktuelle Fragen und Dokumente :

Das Leben des Gemeinsamen Markts und der anderen Europäischen Einrichtungen. — Die Europäischen Gemeinschaften. — E.W.G., assoziierte und Drittländer Seite 359

Das Kolloquium der Juristischen Fakultät Nizza über die auswärtigen Beziehungen der Europäischen Gemeinschaften Seite 363

Aus dem Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften Seite 363

Anmerkung : Die Fortsetzung der Kommentare von Arved DERINGER und seinen Mitarbeitern über die Konkurrenzregeln in der E.W.G. (Art. 85-94 des Romvertrags), die für die vorliegende Nummer vorgesehen war, erscheint erst in der Septembernummer.

Für die in dieser Zeitschrift veröffentlichten Studien
sind nur deren Verfasser, nicht jedoch die Organismen
Dienste oder Unternehmungen, denen sie angehören
verantwortlich.

Summary of the main questions dealt with in the present number

Problems of the day :

The Community and Inflation .. page 317

Economic and social problems in the Common Market :

European patents and the Common Market,
by J. S. page 320

The territorial limits protecting patents for inventions at present result in the partitioning of markets. Will the European patent, at present being studied, be able to remedy this state of affairs ? Will such a patent be available to other states and their nationals ?

European inflation, by Pierre KERN, Assistant to the Law and Economic Faculty of Rennes University page 323

Article 104 of the Rome Treaty, which is the basic text concerning general economic policy and monetary policy, lays down that each State must maintain an equilibrium in its balance of payments and maintain confidence in its currency, whilst keeping a high level of employment and monetary stability.

Is the latter objective reached at present in the Common Market ? The rigorous warning first given by M. MARJOLIN, then by the Commission and finally by the Council of Ministers suggest a certain doubt. Besides which statistics show a yearly increase in consumption prices from 1957 to 1963 which go to confirm the recommendations made by the Community's Institutions.

Nigeria. — Economy in general and foreign Trade, by R. M. page 344

In our May issue, M. Frederic MARTIN had discussed the general aspects of the negotiations which have opened since then (mid-July) between Nigeria and the Common Market. The following articles give a general description of the economy and foreign trade of this country numbering 40

million inhabitants (larger than that of the whole of former French West and Equatorial Africa).

European integration and economic reality. A colloquy at the College of Europe at Bruges, by N. VANHOVE, Doctor of Economic Sciences, Assistant at the College of Europe .. page 354

An international colloquy was held at the College of Europe at Bruges on the 19th, 20th and 21st of March last dealing with the efforts made towards the economic integration of Europe. This meeting which was under the patronage of a number of top ranking European personalities formed part of the economic studies of this post-university institute. The title « Bruges Week 1964 » was also intended to inaugurate a series of meetings during which, each year, a certain number of specialists in European integration will be invited to attend. Each year too the Acts of the Colloquy will help to make known the results of the meeting to a wider circle.

News and Documents :

The Common Market and the other European institutions day by day. — The European communities. — E.E.C., associated countries and other countries, page 359

The Colloquy held at the Nice Faculty of Law on the foreign relations of the European Community, page 363

The Official Journal of the European Community, page 363

N.-B. — The commentaries by M. Arved DERINGER and his collaborators on the rules of competition in E.E.C. (Articles 85-94 of the Rome Treaty) which had been announced for this number will be published in our September issue.

Responsibility for the studies published in this Review belong to the authors alone, the organisations, services or undertakings to which they may belong are in no way involved.

COMITÉ DE PATRONAGE

M. Maurice BARRIER, Président du Conseil National du Commerce ;

M. René BLONDELLE, Président de l'Assemblée des Chambres d'Agriculture ;

M. Maurice BOULADOUX, Président de la Confédération Internationale des Syndicats Chrétiens ;

M. Joseph COUREAU, Président de la Confédération Générale de l'Agriculture ;

M. Etienne HIRSCH, Ancien Président de la Communauté Européenne de l'Energie Atomique ;

M. André MALTERRE, Président de la Confédération Générale des Cadres ;

M. Jean MARCOU, Président honoraire de la Chambre de Commerce de Paris et de l'Assemblée des Présidents des Chambres de Commerce de France et de l'Union Française ;

M. Pierre MASSÉ, Commissaire Général au Plan de Modernisation et d'Équipement ;

M. Maurice ROLLAND, Conseiller à la Cour de Cassation, Président de l'Association des Juristes Européens ;

M. Jacques RUEFF, Membre de l'Académie Française.

M. Georges VILLIERS, Président du Conseil National du Patronat Français.

COMITÉ DE RÉDACTION

Georges BREART
Jean DENIAU
Pierre DROUIN
Mme Edmond EPSTEIN
Pierre ESTEVA
Renaud de la GENIERE

Bertrand HOMMEY
Jacques LASSIER
Michel LE GOC
Patrice LEROY-JAY
Jacques MAYOUX

Paul REUTER
R. de SAINT-LEGIER
Jacques TESSIER
Daniel VIGNES
Jacques VIGNES
Armand WALLON

La revue paraît mensuellement

RÉDACTION, ABONNEMENTS ET PUBLICITÉS

REVUE DU MARCHÉ COMMUN

3, rue Soufflot, PARIS-5^e. Tél. ODEon 23-42

Abonnement annuel

France 56 F Etranger 61 F

Paiement par chèque de banque sur Paris, mandat-poste, virement postal au nom des « EDITIONS TECHNIQUES et ECONOMIQUES », compte courant postal Paris 10737-10.

REPERTOIRE DES ANNONCES

Air France : Spécialiste des voyages long-courriers, p. II couv. — C.N.E.P., p. IV couv. — Ministère des Finances, p. III couv.

LA COMMUNAUTÉ DEVANT L'INFLATION

L'ÉVOLUTION de la Communauté Economique Européenne depuis cinq ans a été dominée par quelques thèmes principaux qui l'ont aidée à prendre conscience d'elle-même : définition de son aire géographique, accélération de la libération des échanges de produits industriels, construction du marché commun agricole, organisation des relations avec les pays associés d'outre-mer, participation à l'abaissement des barrières commerciales dans le monde. Mais pour importants qu'ils fussent, aucun de ces sujets n'avait réellement mis les Etats membres aux prises avec l'un des problèmes les plus fondamentaux soulevés par leur entreprise, celui de l'intégration progressive des économies nationales et des politiques destinées à en assurer l'équilibre et le progrès.

Or, l'année 1964 aura sans doute marqué un tournant à cet égard. Le développement, depuis le milieu de 1963, de certaines tensions inflationnistes dans la plupart des pays de la Communauté est utilement venu rappeler que le Marché Commun ne pourrait défendre et, à plus forte raison, renforcer, sa cohérence et son unité que si les politiques économiques et monétaires des Etats membres étaient rendues convergentes par des efforts systématiques. Il semble qu'une fois de plus, les Gouvernements, en agissant sous l'impulsion de la Commission, ont su réagir en temps utile et avec efficacité aux menaces qui se dessinaient. La partie n'est cependant pas encore gagnée et la Communauté devra, en outre, profiter des circonstances pour s'armer contre tous les dangers qu'elle est susceptible de rencontrer dans l'avenir. Aussi est-il particulièrement utile d'analyser les risques qui pèsent encore sur le Marché Commun du fait de l'inflation, d'apprécier les méthodes utilisées pour y faire face, et de s'interroger sur les suites que devrait comporter l'effort engagé.



Il apparaît aujourd'hui très nettement que depuis 1958 les circonstances avaient été exceptionnellement favorables au développement harmonieux des économies des pays membres. Non seulement aucun déséquilibre marqué ne s'était manifesté dans les échanges intra-communautaires, mais encore les relations économiques et monétaires entre la Communauté prise dans son ensemble et l'extérieur n'étaient nullement préoccupantes. C'est cette situation éminemment favorable à la réalisation des premières étapes du Marché Commun que les hausses de coût enregistrées un peu partout depuis plus d'un an, sont venues mettre en péril. En effet, par suite d'un développement excessif de la demande publique ou privée, des hausses de prix très marquées sont apparues, qui contrastaient avec la relative stabilité enregistrée dans des pays tels que les Etats-Unis ou la Grande-Bretagne. Il en est résulté, au moins dans trois pays de la Communauté, une détérioration très sensible de la balance commerciale, se traduisant par une perturbation des échanges aussi bien avec les autres pays membres du Marché Commun qu'avec l'extérieur. Il était clair, dès la fin de 1963, que si ces tendances n'étaient pas tenues en échec, la liberté de circulation des produits à l'intérieur de la Communauté risquait, dans certains cas, d'être remise en question à plus ou moins brève échéance, et que, d'une manière plus générale, la position concurrentielle de l'ensemble de la Communauté dans le monde risquait de se détériorer dangereusement. Les tensions résultant d'une telle situation pouvaient à la longue apparaître comme une menace pour l'œuvre déjà accomplie. La Commission était donc bien dans son rôle lorsque, au printemps dernier, elle invitait les Etats membres à procéder avec elle à des consultations en vue de rechercher les moyens de rétablir l'équilibre économique interne et externe de la Communauté.

**

Le caractère vague des dispositions du Traité de Rome, reconnaissant simplement la politique de conjoncture comme une question d'intérêt commun, n'a pas empêché la Communauté d'adopter, pour faire face aux difficultés actuelles, une méthode à la fois précise et souple, adaptée aux circonstances. C'est en effet une véritable procédure de coordination qui a été instituée par la recommandation du Conseil du 15 avril dernier. Suivant en cela les suggestions de la Commission, les membres du Conseil ont commencé par définir dans ce texte les principes généraux et les normes auxquels devrait obéir la politique anti-inflationniste des Gouvernements. L'effort ainsi accompli ne manque pas d'une certaine originalité et d'une certaine audace, puisque les recommandations formulées devaient recouvrir les situations, naturellement différentes, existant dans chacun des pays membres. Les nuances nécessaires ont d'ailleurs été apportées par la distinction qui était faite entre, d'une part, les recommandations de caractère général, et d'autre part, celles qui s'appliquaient plus spécialement à certains pays ou groupes de pays. Afin que les suggestions ainsi formulées reçoivent une suite dans des délais assez rapides et pour assurer un caractère multilatéral à l'effort ainsi entrepris, il avait également été prévu que chacun des Etats membres devait, dans les deux mois, rendre compte à la Communauté, des mesures effectivement prises en conformité avec la recommandation du Conseil. La session des 29 et 30 juillet dernier a déjà permis de constater que, non seulement les Etats membres avaient, dans l'ensemble, largement tenu compte des orientations définies en commun, mais qu'au surplus, certains progrès s'étaient déjà manifestés dans le sens d'un retour à l'équilibre dans plusieurs pays et globalement pour la Communauté. Il a enfin été prévu qu'un nouveau débat serait organisé par le Conseil au mois de novembre prochain afin de juger les nouveaux développements de la situation et d'envisager le perfectionnement de certains instruments d'action sur la conjoncture.

Une simple évocation des domaines dans lesquels les autorités économiques et monétaires ont été invitées à intervenir suffit à montrer l'ampleur des problèmes que pose une véritable coordi-

nation des politiques de conjoncture. Le diagnostic porté sur la situation économique de la Communauté au début de 1964 montrait en effet qu'il était nécessaire, pour stopper la hausse des coûts par unité produite, de limiter la croissance de la demande ou d'en résorber une partie en utilisant principalement des moyens de politique budgétaire et fiscale et en développant une politique des revenus pour laquelle la plupart des pays se trouvent encore dans la phase des recherches. Mais comme toute action dans ces domaines met en jeu un grand nombre de facteurs politiques et sociaux, il était inévitable, et au demeurant préférable, de laisser à chacun des Gouvernements la responsabilité entière des mesures à prendre pour atteindre les objectifs définis par la Communauté. Or, non seulement ce schéma général a été accepté et reconnu comme raisonnable dans l'ensemble de la Communauté, mais les intentions exprimées par les Gouvernements pour la définition de leur politique économique et monétaire au cours des mois et de l'année à venir semblent déjà refléter un souci commun de respecter les principes et les normes définis il y a cinq mois. Si donc la lutte contre l'inflation dans le Marché Commun est loin d'être achevée, il est déjà possible de dire qu'elle a été engagée avec des méthodes réalistes et que les premiers résultats enregistrés sont encourageants.

**

Ce que les pays membres de la Communauté Européenne sont en train d'accomplir sous l'effet des circonstances n'apparaît toutefois que comme une esquisse très partielle des méthodes de coordination qui deviendront de plus en plus nécessaires au fur et à mesure que progressera la construction du Marché Commun. Si déjà l'expérience des mois récents a bien montré combien les efforts des uns étaient indispensables à la réussite des autres, il est clair que la solidarité des pays membres du Marché Commun deviendra sans cesse plus évidente. Il sera de plus en plus vrai que les excès de la demande dans un des pays membres se répercutent très rapidement sur l'équilibre des pays voisins. De même l'évolution des revenus dans l'une des parties de la Communauté exercera une influence croissante sur celle qui se dessine dans les pays voisins. Enfin, il n'est pas douteux que si des déséquilibres

bres de balances de paiement, tels que ceux qui pourraient apparaître à la faveur de la libre circulation des marchandises et des facteurs de production, devaient se manifester d'une manière durable à l'intérieur de la Communauté, il en résulterait des conséquences incompatibles avec le respect des obligations du Traité. Dans ces conditions il conviendrait que, dès que les menaces inflationnistes qui se sont dessinées il y a un an auront été conjurées, les Gouvernements tirent les conséquences de l'expérience acquise et mettent au point des mécanismes de coordination leur permettant, non seulement de combattre, mais de prévenir en temps utile le retour de nouvelles pressions inflationnistes susceptibles de nuire à la cohésion générale du Marché Commun.

**

La Communauté s'était déjà engagée, d'une manière formelle et encore timide, dans la voie

de la réalisation effective de son union économique et monétaire lorsqu'elle avait, il y a quelques mois, décidé la création de nouveaux organes d'études et de consultation. Mais l'action aujourd'hui en cours pour faire échec aux menaces inflationnistes a une plus vaste portée. Car ce n'est pas au nom de principes, mais pour faire face à des réalités et des menaces concrètes, que les Etats membres sont contraints à infléchir leurs politiques conformément à leur intérêt propre et à l'intérêt commun. Une telle expérience devrait engendrer des progrès considérables. En fin de compte, cette crise apparaîtra rétrospectivement comme un bienfait si les Etats membres en retirent la conclusion qu'ils doivent désormais pratiquer des politiques de conjoncture coordonnées, appelées à se fusionner ultérieurement en une politique commune, et découvrent ainsi d'une manière pragmatique la voie vers l'union monétaire, gage et noyau d'une construction plus complète.

BREVET EUROPÉEN ET MARCHÉ COMMUN

*Les brevets d'invention permettent actuellement de réaliser, par l'intermédiaire des limites territoriales attachées à leur protection, un cloisonnement des marchés. Le brevet européen actuellement à l'étude devrait-il y remédier ?
Ce brevet sera-t-il accessible aux Etats tiers et à leurs ressortissants ?*

L'EXPERIENCE relativement brève du marché commun semble avoir montré comme une véritable loi de son développement qu'il ne progresse en profondeur que placé devant des choix difficiles qui impliquent de véritables paris sur des structures neuves. Un nouveau test est désormais soumis aux réflexions des instances responsables comme des milieux intéressés et consiste à définir les règles qui devraient, dans l'espace du marché commun, régir la propriété industrielle et plus précisément à rechercher une corrélation adéquate entre ces règles et les nécessités inhérentes au développement à long terme de l'intégration. Il s'agit, par conséquent, de déterminer les contours juridiques et économiques des structures que l'on entend favoriser dans le domaine des relations industrielles et commerciales par l'intermédiaire des droits attachés au brevet, c'est-à-dire d'un pari sur l'une des données qui caractériseront l'espace économique intégré qu'implique le Traité de Rome.

A cet effet, les Etats membres de la Communauté économique européenne ont engagé, depuis 1959, des études sur l'harmonisation de leurs législations nationales de la propriété industrielle, études qui, dans le domaine des brevets, ont donné lieu à la publication en 1962 d'un avant-projet de convention relative à un droit européen des brevets. Une telle convention pourrait être conclue entre les Etats membres sur la base de l'article 220 du Traité. Cet avant-projet, qui comporte un certain nombre d'alternatives, pose deux problèmes essentiels au sujet desquels des choix fondamentaux s'imposent. Il s'agit tout d'abord de définir l'étendue qu'il convient de donner à la protection qui sera reconnue au titulaire du brevet européen, en fonction des objectifs du Traité de Rome notamment. Il s'agit ensuite de préciser

les conditions dans lesquelles les inventeurs des pays tiers pourront accéder à une protection reconnue par un seul acte sur l'ensemble du territoire du marché commun. Au niveau politique, le véritable problème posé consiste à déterminer comment il serait possible de satisfaire en même temps à ces deux préoccupations.

**

En régime traditionnel, le droit du titulaire d'un brevet est défini comme le pouvoir exclusif de fabriquer, d'utiliser ou de vendre l'objet du brevet. Ce droit d'exclusivité lui permet d'empêcher les tiers, pendant une période déterminée, de fabriquer, d'utiliser ou de vendre dans le territoire régi par le brevet les produits sur lesquels son exclusivité s'exerce. Il en résulte une exclusion de la concurrence sur l'objet de l'invention. En régime traditionnel, par ailleurs, un inventeur qui entend se protéger sur un espace économique aussi vaste que possible est conduit à multiplier, dans le plus de pays possible, autant de protections territoriales conférées par les brevets nationaux délivrés par la puissance publique.

L'institution d'un brevet européen tend à corriger cette situation dans ce qu'elle a d'insatisfaisant au regard des trois objectifs suivants :

- simplification des procédures exigées de la part de l'inventeur ;
- économie des coûts pour les offices chargés de la délivrance des brevets et concentration des opérations intellectuelles de contrôle ;
- enfin, création d'un titre unitaire sur l'ensemble de l'espace économique du marché commun.

Si les deux premiers de ces objectifs paraissent assez clairs en eux-mêmes, le troisième en revan-

che comporte des aspects beaucoup plus substantiels. Il est, en effet, capital de s'interroger sur le contenu du droit résultant du titre unitaire qui sera conféré par le brevet européen à son titulaire et sur les conséquences qui devraient en résulter quant aux législations nationales elles-mêmes.

Les brevets nationaux permettent, actuellement, de réaliser par l'intermédiaire des limites territoriales attachées à leur protection, le cloisonnement des marchés étant donné que le titulaire d'un brevet national peut, en vertu de son titre et de son droit de monopole, empêcher l'introduction sur le marché du territoire de l'Etat dans lequel il est protégé, de produits sous brevet importés d'un autre pays. Une situation analogue existant lorsqu'il s'agit de produits fabriqués sous licence obtenue sur un brevet, des obstacles très puissants sont susceptibles de s'opposer à la libre circulation des marchandises sous brevet dans le marché commun. Il en résulte la possibilité de pratiquer des politiques différenciées selon les marchés sur lesquels l'on opère par exemple des politiques de prix. L'on peut s'interroger sur la compatibilité d'une telle situation avec la finalité même du marché commun et en particulier l'on peut se demander comment peuvent être tracées des frontières entre le droit européen de la propriété industrielle (puisque son prolongement naturel devrait s'étendre aux marques et aux dessins et modèles) et les règles de concurrence du Traité de Rome si l'on admet que devraient être supprimées, à la fin de la période de transition, les entraves qui s'opposeraient à l'instauration d'un espace économique unifié.

L'avant-projet de convention prévoit deux alternatives. L'une d'entre elles conduit à maintenir, quant à la portée des droits reconnus au titulaire d'un brevet ou d'une licence, l'état de droit actuel par la simple référence aux dispositions nationales en vigueur. La deuxième alternative entend, au contraire, uniformiser l'étendue des restrictions à la libre circulation des marchandises en limitant les pouvoirs du titulaire d'un brevet ou d'une licence à la première mise sur le marché d'un produit. Aussi bien peut-on penser que seule une telle solution ferait du brevet européen un véritable titre, unitaire et cohérent avec la notion de marché commun.

Dès lors qu'une telle solution serait retenue, une conséquence devrait en être tirée à l'égard de la nécessaire harmonisation des dispositions

nationales. Dans une telle optique, en effet, dont on peut penser qu'elle obéirait à une certaine conception des relations économiques au sein de l'espace unifié, on ne voit pas comment l'on pourrait laisser coexister — du moins à terme, puisque personne ne songe à abolir à brève échéance les législations nationales — des dispositions permettant entre les Etats membres d'atteindre un résultat que dans l'une au moins des alternatives en discussion l'on chercherait à éliminer. Agir autrement serait faire perdre au brevet européen toute efficacité sinon tout intérêt.

Le nouvel état de choses qui serait ainsi instauré à l'échelle des Six nécessite un champ d'investigation largement ouvert dans lequel l'imagination concrète des économistes devrait s'allier à la souplesse intellectuelle des juristes pour concevoir quelques modèles de l'évolution à promouvoir en fonction des nécessités concrètes du marché commun dont les dimensions mêmes devraient autoriser des espoirs raisonnables de restructuration de l'économie européenne. Dans cette mesure il paraît souhaitable que ces dimensions ne soient point réduites par des artifices non nécessaires et qui n'auraient d'autres justifications que celles du maintien des modèles existants ou de la recherche de la rente pure.

**

Favoriser l'intégration du marché consiste sans doute à multiplier toutes les incitations à son développement. Dans quelles conditions doit-on faire participer à la convention les pays tiers ou les ressortissants de ces derniers ? Telle est la deuxième question fondamentale posée à propos du brevet européen sous le double aspect de l'ouverture de la convention aux pays tiers et de l'accessibilité des ressortissants de ceux-ci au bénéfice du régime qu'elle instituerait.

Toute une gamme de possibilités peuvent être imaginées pour répondre sur ce point aux préoccupations politiques, techniques ou économiques qui justifient une ouverture aussi large que possible à partir du moment où aucun des pays membres de la Communauté n'entend créer un système réservé purement et simplement à ceux-ci ou à leurs ressortissants. Si le choix entre les divers systèmes possibles peut relever de considérations principalement politiques, il n'en demeure pas moins vrai qu'il se complique en fonction d'aspects plus techniques qui ne simplifient ni l'analyse ni les réponses possibles.

Dans l'état actuel des travaux, deux formules sont en débat. On peut penser tout d'abord à un système de deux conventions superposées dont la première, ouverte aux pays tiers qui souhaiteraient y adhérer (le nombre des adhérents pouvant toutefois pour des raisons pratiques être limité), pourrait contenir les règles uniformes jusqu'au stade de la délivrance du brevet ; la deuxième convention, réservée aux six pays de la Communauté, contiendrait les dispositions particulières qui répondraient aux nécessités du fonctionnement du marché commun.

A l'égard de ce système, il est objecté en particulier qu'il ne laisserait pas à la seule maîtrise de la Communauté toute la souplesse nécessaire à l'évolution future de son droit dans la mesure où la première convention devrait déjà contenir certaines règles de fond (examen de la nouveauté ou brevetabilité par exemple) pour la modification éventuelle desquelles l'accord des pays tiers participant à la convention serait nécessaire.

Le deuxième système préconisé consiste à prévoir une seule convention conclue entre les États membres de la Communauté et contenant toutes les règles de droit et de procédure. Les pays tiers pourraient également participer à une telle convention mais par voie d'accords d'association à négocier. Dans ce cadre, il faudrait fixer le contenu de tels accords, le moment auquel ceux-ci pourraient être négociés et la date effective de leur entrée en vigueur par rapport à celle de la convention elle-même.

En faveur du premier système, l'on insiste principalement sur l'importance politique et l'intérêt pratique d'une extension géographique aussi large que possible d'un droit assez homogène de la propriété industrielle, alors que le deuxième système permettrait, aux yeux de ses défenseurs, de faire coïncider à chaque stade et en fonction des nécessités le droit matériel de la propriété industrielle avec ce que le développement de la politique économique du Marché Commun pourra, le cas échéant, requérir.

Le choix entre ces deux systèmes se complique, par ailleurs, en fonction de certains aspects techni-

ques (organes administratifs, problèmes juridictionnels notamment). Il est délicat de conclure à l'égard de ce problème car les choix sont rarement simples à partir du moment où des considérations politiques commandent de quelque manière les options que l'on entendrait par ailleurs effectuer à partir d'aspects techniques ou trop simplement logiques. L'on se trouve donc conduit, puisqu'aussi bien les réflexions sont toujours en cours, à se poser quelques questions complémentaires.

Si l'on entend s'orienter vers l'élaboration d'un certain nombre de normes juridiques communes débordant le cadre national et le cadre de la Communauté, l'on est encore assez mal éclairé sur le nombre de pays tiers qui seraient décidés à participer au système de brevet européen et surtout sur le degré de participation qu'ils souhaiteraient obtenir. Il serait également utile de pouvoir apprécier de manière exacte le préjudice concret qui pourrait résulter pour la Communauté d'un système de deux conventions à l'égard de l'évolution de son droit de la propriété industrielle, de telle sorte que l'on puisse percevoir, ne serait-ce qu'imparfaitement, la portée réelle de l'argument indépendamment de sa vérité trop simplement arithmétique. S'il doit s'avérer assez pertinent pour justifier de la part de la Communauté qu'elle prévienne des clauses suffisantes pour lui donner les garanties qu'elle exige à cet égard, on peut alors se demander si de telles réserves diminueraient réellement l'attrait du système pour les pays tiers intéressés dès lors qu'ils auraient le sentiment de participer à un système pour l'évolution duquel ils ne bénéficieraient que d'un statut de second rang.

Par ailleurs, l'on a pensé que pour les Six la création du brevet européen pourrait conduire, le moment venu, à substituer le droit communautaire aux droits nationaux. Quelles que soient les perspectives à ce sujet et notamment les délais dans lesquels elles pourraient avoir quelques chances de prendre concrètement forme, l'on pourrait s'interroger si ces chances seraient meilleures dans l'une ou l'autre des deux alternatives proposées.

J. S.

L'INFLATION EUROPÉENNE

par Pierre KERN

Assistant à la Faculté de Droit et des Sciences Economiques de Rennes

« L'Europe se fera par la monnaie ou ne se fera pas ».

Jacques RUEFF
(Synthèse, Bruxelles, 1950).

L'article 104 du Traité de Rome, qui constitue le texte essentiel en matière de politique économique générale et de politique monétaire, dispose que chaque Etat doit assurer l'équilibre de la balance des paiements, maintenir la confiance dans la monnaie, tout en veillant à assurer un haut degré d'emploi et la stabilité monétaire.

Ce dernier objectif est-il atteint aujourd'hui dans le Marché Commun ? L'avertissement vigoureux lancé par M. Marjolin, puis par la Commission et par le Conseil des Ministres de la Communauté autorise un certain doute. Du reste, les statistiques exprimant l'augmentation annuelle des prix à la consommation de 1957 à 1963 confirment les recommandations des Institutions communautaires.

Sommaire

LA SITUATION PARTICULIERE DES DIVERS ETATS DE LA COMMUNAUTE.

I. L'ITALIE ET LA FRANCE : UNE INSTABILITÉ MONÉTAIRE AVÉRÉE.

A. *L'Italie : une forte augmentation des revenus accompagnée d'une baisse de l'épargne.*

B. *La France : excès de la demande et poussée des coûts dans une économie de sur-emploi.*

II. LE BENELUX : UNE HAUSSE BRUTALE DES PRIX A LA FIN DE 1963.

III. L'ALLEMAGNE : UNE BONNE CONDUITE MONÉTAIRE.

LES CARACTERISTIQUES DE L'INFLATION EUROPEENNE.

I. L'EXISTENCE DE FORCES DÉFLATIONNISTES.

II. LES CAUSES DE L'INFLATION EUROPÉENNE NE RELÈVENT PAS D'UNE THÉORIE UNITAIRE.

A. *Inflation par les coûts ou inflation par la demande ?*

B. *Inflation conjoncturelle ou structurelle ?*

III. L'AUTONOMIE DE L'INFLATION EUROPÉENNE.

LES DANGERS DE L'INFLATION EUROPEENNE.

LA DÉTÉRIORATION DES ÉCHANGES DE LA COMMUNAUTÉ.

LA NÉCESSITÉ DE L'ÉQUILIBRE EXTERNE.

LA MISE EN PLACE D'UNE POLITIQUE ANTI-INFLATIONNISTE.

I. LA VARIÉTÉ DES MESURES POSSIBLES.

A. *La nature des divers leviers de la politique inflationniste.*

B. *Mesures globales et mesures sélectives.*

C. *Politique conjoncturelle et politique structurelle.*

II. LES CHOIX NATIONAUX.

III. LA STRATÉGIE COMMUNAUTAIRE.

A. *Définition.*

B. *La nécessité d'une coordination conjoncturelle en période d'inflation.*

C. *La politique communautaire anti-inflationniste depuis 1962.*

D. *Les premiers résultats et l'avenir de la stratégie commune.*

AUGMENTATION ANNUELLE DES PRIX A LA CONSOMMATION (= PRIX DE DÉTAIL = COÛT DE LA VIE) EN POURCENTAGE

Pays	1957	1958	1959	1960	1961	1962	1963
Allemagne	+ 3,5	+ 0,8	+ 3,4	+ 1,5	+ 3,1	+ 5	+ 2,5
Belgique	+ 2,9	+ 1,5	+ 1,6	+ 0,3	+ 1	+ 2	+ 4,3
France	+ 10,9	+ 8,9	+ 6,1	+ 3,5	+ 4	+ 4,5	+ 6
Italie	+ 3,7	+ 1,2	+ 2,4	+ 1,8	+ 3,8	+ 6	+ 8
Pays-Bas	+ 10,8	- 0,8	+ 3,3	+ 0,8	+ 2,5	+ 2,5	+ 3

(Source : Banque des Règlements internationaux et Commission de la C.E.E.).

Le tableau ci-dessus révèle une nette accélération de la hausse des prix entre 1960 et 1963, sauf pour l'Allemagne. Le phénomène a touché particulièrement la France et plus encore l'Italie.

Si la hausse des prix est patente en Europe, y a-t-il pour autant inflation ? Faut-il admettre, comme l'a fait M. Claude Zarka dans un article récent de la « Revue Economique » (1), que la

hausse des prix européenne est un accident passager et non une véritable inflation ou au contraire admettre que le danger inflationniste est réel ?

Pour répondre à ces questions, on analysera la situation économique de chacun des Etats membres de la Communauté, puis on dégagera les caractères généraux de la hausse des prix dans le Marché commun considéré globalement. On verra que les faits obligent à dépasser quelque peu les catégories rigides des théories de l'inflation.

(1) Claude ZARKA : « Sommes-nous à l'âge de l'inflation ». *Revue économique*, juillet 1963, n° 4, pp. 555-574.

LA SITUATION PARTICULIERE DES DIVERS ETATS DE LA COMMUNAUTE

Bien que la hausse des prix se présente comme une contagion menaçant toute l'Europe, les tensions ont plus ou moins d'ampleur selon les cas et revêtent diverses formes.

I. — L'ITALIE ET LA FRANCE :

UNE INSTABILITÉ MONÉTAIRE AVÉRÉE

Dans ces deux pays, la hausse des prix a été importante pendant la plus grande partie de l'année 1963.

A) *L'Italie : une forte augmentation des revenus accompagnée d'une baisse de l'épargne.*

Depuis 1959, aucun pays du Marché commun n'a atteint une progression des prix à la consommation aussi forte que celle de l'Italie en 1963 : + 8 %. Pourtant, dans le rapport d'activité du Comité monétaire du 14 avril 1961 on pouvait encore lire : « de tous les pays de la Communauté économique européenne, l'Italie est celui qui a le mieux réussi à concilier un taux élevé d'expansion, une large ouverture de l'économie aux échanges internationaux et le maintien de la stabilité monétaire ! ».

Les prix italiens ont commencé leur rapide ascension dès l'automne 1962 et n'ont guère connu en 1963 qu'un léger ralentissement dû à la baisse saisonnière des fruits et légumes. En 1963, les revenus ont fortement augmenté (+ 15 % pour les traitements et salaires) tandis que l'épargne désertait le marché financier national pour fuir vers la Suisse ou se transformer en consommation. Cela se traduisit par un accroissement de la demande dont un tiers seulement put être épongé par des importations supplémentaires (2) (le déficit de la balance des paiements atteignit 1,2 milliards de dollars), les deux autres tiers amenant une hausse des prix correspondante.

B) *La France : excès de la demande et poussée des coûts dans une économie de sur-emploi.*

En juillet 1963, les experts de l'Organisation de Coopération et de Développement Economiques (O.C.D.E.) ont étudié les causes de l'inflation française (3). Au terme d'une analyse très fouillée, ils ont conclu que la hausse des prix ne saurait être attribuée à un excès de la demande globale dépassant les capacités de production. La hausse des prix serait due selon eux à la pression

des coûts dans une économie dont les structures sont encore imparfaites, qu'il s'agisse des structures de l'agriculture, de l'appareil de commercialisation et de distribution, des services ou de la construction. Les experts de l'O.C.D.E. ont également estimé que, le déficit de trésorerie, ou impasse (4), ayant diminué sensiblement depuis 1958, il n'y avait pas là une source de demande excédentaire.

Il semble que cette analyse de l'O.C.D.E. déforme un peu la réalité. Sans doute l'augmentation de la masse des salaires (+ 13 % en 1963 contre + 7,8 % en 1962, soit + 10 % par personne occupée en 1963), liée à la pénurie de la main-d'œuvre, a-t-elle contribué grandement à élever le niveau des coûts. Mais il est difficile de refuser toute responsabilité à l'action de la demande.

Pour des raisons théoriques, d'abord. Comme l'a souligné le Professeur Emile James (5), il ne peut y avoir de pure « cost inflation ». « Cost inflation » et « demand inflation » sont concomitantes car il faut expliquer comment les vendeurs de marchandises peuvent répercuter la hausse des coûts dans les prix et il faut tenir compte de l'incidence de l'augmentation des revenus sur la demande.

Pour des raisons de fait, ensuite. Les rapatriements de capitaux d'Algérie, les entrées de capitaux en provenance des zones dollar et sterling, l'impasse qui a doublé de 1962 à 1963 pour les neuf premiers mois de l'année, l'augmentation des salaires, tous ces facteurs entraînèrent une liquidité monétaire accrue dont une partie seulement prit la forme d'épargne, le reste se présentant sur le marché des biens de consommation. D'où, en 1963, un déficit de la balance commerciale de 640 millions de dollars et une hausse des prix au détail de 6 %. La situation actuelle est toutefois moins préoccupante qu'en 1958, lorsque la France dut se résoudre à dévaluer sa monnaie. Les réserves en or et en devises sont abondantes (4.500 millions de dollars contre 700 millions de dollars en 1958) et le solde global de la balance des paiements est en excédent (+ 850 millions de dollars en 1963) grâce à une balance des opérations courantes et une balance des transferts de capitaux positives.

(2) Financées en partie par des emprunts des banques italiennes à l'étranger.

(3) Etude reproduite dans « Problèmes économiques », 1^{er} octobre 1963, n° 822, pp. 3-10.

(4) C'est-à-dire la part des charges de l'Etat couverte par des emprunts à long et court termes.

(5) Emile JAMES : « Problèmes monétaires d'aujourd'hui », Sirey, collection l'Economique, 1963, pp. 158-161.

Même si la demande a joué un rôle important dans le déroulement du processus inflationniste, la distinction faite entre les divers secteurs par les experts de l'O.C.D.E. garde toute sa valeur : les denrées alimentaires, les services et la construction sont en effet plus atteints par la hausse des prix que les biens industriels produits dans de meilleures conditions structurelles.

II. — LE BENELUX :

UNE HAUSSE BRUTALE DES PRIX A LA FIN DE 1963

A) *En Belgique*, le niveau des prix est resté stable durant le premier semestre 1963, mais à la fin de l'année, il se produisit une hausse de plus de 4 %. La progression des exportations, les emprunts à court terme des banques belges à l'étranger contractés au début de l'année, l'accroissement de la masse salariale (+ 10 %) et du déficit de la trésorerie publique (conséquence de la réforme fiscale et des dépenses accrues de l'Etat), sont à l'origine des tensions constatées.

B) Si les accords de salaires conclus fin octobre 1963 *aux Pays-Bas* n'ont pas eu de répercussion accentuée dans l'année, il risque de ne pas en être de même pour 1964. La masse salariale augmentera entre 15 et 17 % et les coûts de production, la demande, les prix et les échanges en seront affectés. En laissant les choses aller leur cours, les prix à la consommation pourraient s'élever de 6 à 7 % tandis que la balance des opé-

rations courantes serait en déficit de 160 millions de dollars.

III. — L'ALLEMAGNE :

UNE BONNE CONDUITE MONÉTAIRE

L'Allemagne est le seul Etat de la Communauté ayant connu un climat de stabilité monétaire en 1963. Les prix à la consommation sont restés stables et la balance des paiements courants s'est améliorée. Ce résultat a été obtenu par la conjonction :

- de dispositions prises par les pouvoirs publics dès 1962 en vue de freiner la demande dans le secteur du bâtiment ;
- d'un ralentissement de la croissance de la masse salariale ;
- d'une augmentation de l'épargne ;
- d'un excédent de trésorerie dans le premier semestre 1963 ;
- d'une diminution des investissements des entreprises.

Des difficultés pourraient cependant surgir en 1964. D'une part, les exportations sont en forte progression par suite des achats effectués par les autres pays du Marché commun et les investissements ont repris leur mouvement ascendant, d'autre part, plusieurs conventions collectives seront prochainement renouvelées à un moment où l'arrivée des classes creuses d'après-guerre accentuera la pénurie de main-d'œuvre.

LES CARACTERISTIQUES DE L'INFLATION EUROPEENNE

Il est très difficile d'inclure la hausse des prix européenne dans une des catégories dégagées peu à peu par la théorie économique.

Y-a-t-il d'ailleurs inflation ? Le Professeur Emile James distingue soigneusement le concept d'inflation de la simple hausse des prix, l'inflation étant « un excès des flux de demande de biens par rapport aux possibilités de l'offre, excès provoquant un mouvement auto-entretenu et irréversible de hausse des prix, ainsi qu'un épuisement progressif des ressources nationales en devises étrangères » (6). Or, l'observation de la conjoncture européenne montre que la hausse des prix ne s'accompagne pas :

- d'un excès général des flux de demande de biens par rapport aux possibilités de l'offre ;
- d'un épuisement des réserves en devises ;

- d'une aggravation incontrôlée.

Ce sont ces trois points que l'on examinera tout d'abord avant de rechercher les facteurs de la hausse européenne des prix.

I. — L'EXISTENCE DE FORCES DÉFLATIONNISTES.

La juxtaposition de tensions inflationnistes et déflationnistes rend particulièrement malaisée l'analyse de l'inflation actuelle. Sans doute est-il exagérément optimiste de dire avec M. Claude Zarka que, du fait de l'efficacité croissante des freins à l'inflation, les pays capitalistes développés (dont les Six) sont maintenant sur la voie d'une quasi-stabilisation des prix (7). Mais il est indéniable que la coexistence de tensions de sens opposé donne une coloration particulière à l'inflation européenne.

(6) Emile JAMES, *op. cit.*, p. 150.

(7) Claude ZARKA, *art. cit.*, pp. 568-573.

A) *Les secteurs souffrant d'une récession ouverte ou latente.*

Si l'économie européenne est en état de sur-emploi, des licenciements affectent néanmoins certaines branches. Ces licenciements résultent de structures trop anciennes (construction navale en Belgique, en Italie et à un moindre degré en France, charbon dans le Borinage belge), d'une croissance trop rapide (Bull) ou d'une conjoncture passagère défavorable [équipement lourd en France (8) : Rhenameca, C.E.M.A., Daydé, Delattre-Levivier]. Cette situation est normale car toutes les branches ne peuvent connaître une croissance rigoureusement identique. La solution est de reclasser la main-d'œuvre disponible, de procéder à une reconversion éventuelle et non de pratiquer des subventions qui ne font qu'accentuer le déséquilibre en stimulant l'activité de secteurs dont la production est déjà excédentaire.

Certaines entreprises en difficulté peuvent hésiter à prendre l'initiative de licenciements en raison des répercussions psychologiques et de la nécessité où elles se trouveraient ultérieurement de rechercher une main-d'œuvre spécialisée. Un « barrage de plein emploi », correspondant à cette main-d'œuvre en réserve, s'oppose donc aux licenciements alors même qu'une partie plus ou moins importante des capacités de production est inutilisée. Le secteur des biens d'équipement aurait pu notamment produire davantage s'il avait reçu plus de commandes ; une certaine saturation des investissements s'est en effet manifestée après l'acquisition massive d'outillage dans les années 1959 à 1961, due à l'instauration du Marché commun.

Il est hasardeux de prédire comme le fait M. Claude Zarka une diminution du rythme des investissements dans les années à venir (9). Bien au contraire, l'amélioration de la tendance à investir devrait se confirmer en 1964 car elle sera stimulée par les perspectives favorables d'exportation, par l'atténuation de la pression sur les marges bénéficiaires et une tendance à la rationalisation rendue nécessaire par la pénurie de main-d'œuvre.

Inflation et récession sectorielles sont étroitement liées. La dépression sectorielle peut avoir

comme origine un déséquilibre inflationniste. M. Jacques Le Bourva remarque que si la hausse des prix agricoles est telle que la dépense alimentaire occupe dans le budget des ménages une place accrue, les dépenses les plus compressibles, en particulier celles qui portent sur les biens de consommation durables, sont retardées et la récession s'amorce pour ce type d'industrie (10). Les experts de l'O.C.D.E., dans leur étude précitée, ont suivi un raisonnement identique pour expliquer la faible augmentation de la production industrielle en France.

Inversement, la présence d'une marge de capacité de production inutilisée peut conduire à la hausse des prix ; R. Harrod estime ainsi que lorsque la production est élevée par rapport à la capacité, l'importance du chiffre d'affaires rend aisée une baisse des prix ou la renonciation à la hausse, ce qui n'est pas le cas lorsque le chiffre d'affaires est moindre (11). La signification d'une récession sectorielle est donc très ambiguë : elle peut accuser et non compenser les tensions inflationnistes.

B) *La détérioration de la balance des paiements courants* de la Communauté est un élément anti-inflationniste car elle a permis l'entrée de biens réels des pays tiers. Achetés à des prix inférieurs à ceux des pays en état d'inflation, ces biens ont comblé une partie de la demande en excès. Toutefois l'afflux des liquidités en provenance de l'étranger n'a pas complètement disparu en raison de l'attraction exercée par le Marché commun sur les capitaux privés.

C) *Les pouvoirs publics* sont intervenus, assez tardivement sans doute, mais leur action a toutes les chances d'être efficace. Les prix européens auront connu une évolution en paliers : premier coup d'arrêt à l'inflation en 1958-1959, remises en ordre et liberté des prix de 1959 à 1963, puis en 1964-1965 second coup d'arrêt à l'inflation. Ce climat d'« inflation freinée », « contrôlée » ou « rampante » a rendu les agents économiques circonspects ; s'ils se sont adaptés à la hausse des prix, ils n'ont pas anticipé : les entrepreneurs n'ont pas constitué de stocks spéculatifs et les fortes hausses se sont circonscrites à certains secteurs (construction, agriculture et à un moindre

(8) On peut toutefois se demander si, mises à part la construction électrique et la sidérurgie, les industries françaises productrices de biens d'équipement ne souffrent pas d'une véritable crise structurelle. La part des importations dans la fourniture d'équipements industriels s'accroît en effet constamment en France, ce qui semble indiquer une moindre compétitivité des industries françaises.

(9) Claude ZARKA, *art. cité*, p. 572.

(10) Jacques LE BOURVA : « La théorie de l'inflation ; le rapport des experts et l'opération de décembre 1958 ». *Revue économique*, septembre-octobre 1959, p. 729.

(11) R. HARROD : « Prospérité sans inflation : le moment est venu de se défaire des anciennes idées. *The Director*, février 1961.

degré les services) (12). Finalement l'augmentation des revenus, les facteurs accidentels (agriculture) et les goulots d'étranglement (construction) ont modifié le niveau des prix auquel se situe l'équilibre économique, sans que ce dernier soit véritablement compromis selon un processus cumulatif.

D) Deux autres freins à l'inflation ont été suggérés par M. Claude Zarka (13) :

— le processus de libéralisation des échanges, tout en entraînant une concurrence plus vive, rendraient les entrepreneurs de moins en moins en mesure de répercuter la hausse des prix sur les consommateurs ;

— la croissance, en permettant la formation des surplus, atténuerait les conflits des groupes socio-économiques.

Nous ne pensons pas que ces deux éléments puissent avoir une influence déterminante. Le premier risque au contraire d'aggraver les tensions inflationnistes comme on le verra plus loin : l'intégration économique qui accompagne la libéralisation des échanges dans la Communauté économique européenne multiplie les effets de prix. Quant à l'atténuation des conflits entre titulaires de revenus, elle demande une mutation des mentalités qui ne sera accomplie qu'à très long terme.

II. — LES CAUSES DE L'INFLATION EUROPÉENNE NE RELÈVENT PAS D'UNE THÉORIE UNITAIRE.

Trois grandes distinctions théoriques se partagent la préférence des spécialistes de l'inflation. Selon les cas, ils opposent :

— l'inflation ouverte ou galopante à l'inflation contrôlée, freinée ou rampante ;

— l'inflation par les coûts à l'inflation par la demande ;

— l'inflation conjoncturelle à l'inflation structurelle.

On a déterminé plus haut la place de l'inflation européenne au sein de la première distinction. Il reste à situer la hausse des prix parmi les autres catégories.

A) *Inflation par les coûts ou inflation par la demande ?*

Coûts et demande ont eu une responsabilité

(12) En France, pays le plus touché par la hausse des prix après l'Italie, la confiance en la monnaie s'est également traduite par un accroissement des encaisses monétaires liquides, des sommes déposées à la Caisse d'épargne et des souscriptions en bons du Trésor.

(13) Claude ZARKA, *art. cité*, p. 573.

conjointe dans le déroulement de l'inflation européenne.

1° *L'influence de la hausse des coûts* (14).

Le redressement des cours des matières premières (cuivre, zinc, plomb, laine, café, tabac) survenu au milieu de l'année 1963 est un facteur indiscutable mais purement accidentel de la hausse des coûts et des prix en Europe.

La portée de l'« inflation salariale » est plus délicate à définir. De 1958 à 1963, tous les pays européens ont dû admettre des augmentations de salaires dépassant celles de la productivité. Cette évolution a d'abord été particulièrement marquée en Allemagne et aux Pays-Bas, puis, en 1961, ce fut le tour de l'Italie et de la France suivie par la Belgique en 1962. Ces trois pays récidivèrent en 1963, tandis que les Pays-Bas ont engagé la même année des négociations qui prendront effet en 1964.

La hausse des salaires en Europe s'est déroulée dans des conditions qu'il est intéressant de préciser :

a) L'inflation salariale découle théoriquement d'un accroissement plus rapide des salaires que de la productivité. Les séries statistiques établissent à cet égard un parallélisme assez net entre l'accroissement des coûts et des prix, ainsi qu'on peut le constater dans le tableau suivant :

TABEAU II

Pays	Taux d'augmentation des charges salariales par unité de production dans l'industrie de 1959 à 1963.	Taux d'augmentation des prix à la consommation de 1959 à 1963.
Italie	+ 28 %	+ 16 %
France	+ 21 %	+ 19 %
Allemagne	+ 20 %	+ 11 %
Pays-Bas	+ 17 %	+ 10 %
Belgique	+ 5 %	+ 5 %

(Source : Services de la Commission de la C.E.E.).

(14) La « cost inflation » est souvent invoquée, parfois avec trop d'insistance, par les experts de l'O.N.U. ou de l'O.C.D.E. pour expliquer l'« inflation rampante » des économies capitalistes développées. Des auteurs comme M. A. ADELMAN, H. DENIS, M. C. GOEDHART, F. D. HOLZMAN, A. LERNER se sont aussi référés à cette notion, en lui attribuant d'ailleurs un contenu très différent selon les cas.

Le cas particulier de l'Italie (16 % de hausse des prix seulement pour 28 % de charges salariales alors que la France a enregistré 19 % de hausse des prix pour 21 % d'augmentation des charges salariales) s'explique par le retard accumulé par les salaires au début de la période envisagée, retard comblé par la suite sans montée des prix immédiate.

b) La pénurie générale de main-d'œuvre a renforcé la position du groupe des salariés. Cela n'a pas empêché évidemment la formation de poches de chômage sectorielles ou régionales, mais elles ont été très limitées.

c) L'augmentation des salaires a constitué le règlement d'un arriéré de revendications. Ainsi, en Italie et en France le réajustement des salaires est venu après une forte augmentation des prix agricoles, elle-même provoquée par une récolte insuffisante compromise par de mauvaises conditions climatiques. Quant aux négociations intervenues aux Pays-Bas en automne 1963, elles ont été justifiées par les distorsions existant entre les salaires des ouvriers néerlandais et de leurs homologues européens.

d) Les revendications des salariés ont été satisfaites sans graves conflits sociaux. Tout s'est passé comme si les salariés et les entrepreneurs avaient entrepris une action conjuguée pour accroître leurs revenus proportionnellement aux prix. C'est là, sans doute, l'aspect le plus inquiétant de l'inflation européenne qui réclame l'adoption d'une politique spécifique des revenus.

e) Les salaires distribués dans les secteurs les moins productifs (services) ont « subi » l'effet d'entraînement des salaires des secteurs nationalisés ou industriels. La nocivité de cet effet a été accusée par le fait que la demande s'oriente précisément vers les services.

2° L'influence de la demande.

a) La responsabilité de la demande interne.

L'excès de la demande sur l'offre a été net dans certains secteurs, d'une manière provisoire (denrées alimentaires) ou d'une manière permanente [construction (15), main-d'œuvre].

On ne peut nier l'influence d'une demande globale exagérée liée aux conditions nouvelles de l'activité économique. Avant la seconde guerre mondiale, on redoutait surtout les crises de mévente et le chômage. Depuis, une série de faits

nouveaux : souci d'assurer à chacun un logement décent, scolarisation croissante, extension des régimes de sécurité sociale, puissance des syndicats et des autres groupes d'intérêt, masse énorme de sommes consacrées à la défense nationale, tout cela a concouru à relever le niveau des revenus, sans qu'il y soit toujours possible de sauvegarder une égalité parfaite avec les biens réels disponibles.

Il n'est donc pas étonnant que, sauf en Allemagne, les dépenses publiques n'aient guère joué de rôle anticyclique. En Italie, en France et en Belgique, les finances publiques n'ont pas constitué le contrepoids nécessaire aux tensions émanant du secteur privé. Ainsi, les dépenses publiques ont largement contribué à l'accentuation de la demande en Belgique. En France, l'impasse mesurée par rapport au produit national brut est certes en baisse sensible depuis 1958, mais l'Etat est maître d'un certain nombre de salaires et de prix dont il a accepté la hausse en 1963 (salaires et tarifs des entreprises nationales). Quant à l'Italie, l'action des pouvoirs publics n'aurait pas dû se limiter à une légère diminution du déficit budgétaire pour l'année fiscale 1963-1964 grâce à l'utilisation de certaines plus-values fiscales.

Au total, dans l'ensemble de la Communauté en 1963, les dépenses courantes des administrations publiques ont augmenté de 11 %, les dépenses d'investissement de 10 % alors que le produit brut n'a atteint que 9 % en valeur et de 4 % en volume.

L'attitude des pouvoirs publics dans le sens de la croissance a d'ailleurs eu des répercussions extrêmement favorables dans le domaine de la production : de 1958 à 1962, le produit national brut de la Communauté économique européenne s'est accru de 21,5 % contre 11 % en Grande-Bretagne et 18 % aux Etats-Unis.

Depuis la fin de la dernière guerre, et pour la première fois dans l'histoire des nations occidentales, l'Europe n'a pas connu une seule récession grave et une seule crise de chômage. Or, d'autres pays comme les Etats-Unis et la Grande-Bretagne n'ont pas été épargnés. L'explication se trouve sans doute (16) dans la politique budgétaire et monétaire expansive des gouvernements européens. En France, par exemple l'inflation de 1956 et 1957 a été combattue par des moyens beaucoup moins

(15) De 1962 à 1963, par exemple, le prix de la construction des immeubles à usage d'habitation a augmenté en moyenne de 11 % en Europe.

(16) Voir sur ce point l'excellent exposé d'Edwin L. DALE, « Quel est donc le secret économique de l'Europe ». *Direction*, septembre 1963, pp. 858-862.

rigoureux que ceux utilisés par le *Federal Reserve System* en 1957 et 1959. La faible croissance britannique s'est effectuée dans des conditions sensiblement identiques.

La politique d'expansion a été réalisable il est vrai en raison de l'existence d'importantes réserves de capacités productives. Ainsi, l'Italie a gardé longtemps des disponibilités de main-d'œuvre et l'Allemagne des possibilités d'expansion de la productivité.

Finalement, la demande a fortement stimulé l'activité économique des années passées.

b) La responsabilité de la demande externe.

Pour employer l'expression de M. J. Marczewski (17), l'Europe est aujourd'hui un amplificateur de tensions conjoncturelles. Les nations sujettes aux plus fortes tensions inflationnistes internes importent massivement pour répondre à l'excès de la demande intérieure et profiter des prix moindres. Les pays sains, dont les exportations augmentent, transforment en monnaie nationale les devises gagnées et connaissent par suite un accroissement des liquidités, générateur de tensions inflationnistes. L'« inflation importée » a touché de cette manière :

— la Belgique (exportations de produits agricoles) ;

— les Pays-Bas (qui ont fini par ajuster le niveau des salaires plutôt que de réévaluer le florin) ;

— l'Allemagne (70 % de l'accroissement des exportations en 1963 s'est dirigé vers les autres pays membres de la C.E.E., dont le quart vers l'Italie (18)).

Ce processus de propagation de la hausse des prix par le canal des échanges intra-communautaires est très gênant. L'Allemagne, surtout, est placée dans une position très inconfortable. L'amélioration de sa balance des paiements courants correspond, non à un renforcement de sa position à l'égard des tiers, mais à une accumulation d'excédents à l'égard des autres pays de la Communauté. Cette situation rappelle fâcheusement la présence de débiteurs et de créanciers « structurels » au sein de l'Union européenne des Paiements des années 1960, chaque pays ayant retrouvé son rôle

traditionnel. Cela enferme l'Allemagne dans un dilemme : soit subir une inflation importée, soit réagir par des mesures de protection risquant de lui faire encourir le reproche de se conduire en mauvais créancier... Quelle que soit la solution choisie, la solidarité communautaire est en danger.

B). Inflation conjoncturelle ou structurelle ?

La notion d'« inflation conjoncturelle » n'est pas admise par tous les auteurs. Dans une économie à structures saines, les déséquilibres sont en effet faciles à résorber et la hausse des prix n'a pas tendance à s'accélérer. Peut-on dire avec M. Claude Zarka qu'il n'y ait pas eu d'inflation structurelle en Europe au cours des cinq dernières années, la hausse des prix n'étant due qu'à des phénomènes accidentels ou conjoncturels, c'est-à-dire provisoires (19) ?

Nous ne partageons pas ce point de vue. Certaines structures tant économiques que sociologiques, sont imparfaites et compromettent de façon durable la stabilité monétaire.

M. Claude Zarka fonde son opinion sur une série de données statistiques auxquelles il fait subir malheureusement des manipulations leur enlevant une grande part de valeur démonstrative.

Afin de minimiser la hausse des prix à la consommation en Europe, M. Zarka va jusqu'à prendre la moyenne arithmétique des hausses annuelles de prix de gros et de détail ! Cette opération est peu convaincante non seulement parce que cette moyenne n'a aucune signification économique, mais aussi parce que les indices de prix de gros sont des indicateurs très partiels de l'évolution des prix. Ils ne comprennent que des denrées alimentaires, des matières premières et des produits industriels demi-finis, à l'exclusion ou presque de tout produit fini. En prêtant attention aux prix de gros, M. Zarka élimine ainsi l'influence des structures nocives dont il semble nier l'existence, qu'il s'agisse de structures de la distribution responsable de la hausse des prix alimentaires, des structures psychologiques conduisant à la surenchère des revenus responsable de la hausse des prix industriels et de la faible rentabilité des services.

Sans doute M. Zarka est-il obligé de reconnaître que la France a connu une période d'inflation marquée en 1957-1958, mais la seule cause

(17) J. MARCZEWSKI : « La nécessité d'une coordination des politiques européennes de conjoncture ». *Cahiers de l'Institut de Science Economique Appliquée*, octobre 1961, série H.S., n° 6, pp. 15 et 16.

(18) L'inflation importée joue également entre pays inflationnistes : en 1963, la France a augmenté de 35 % ses ventes à l'Italie tandis que ses achats en Allemagne s'accroissaient de 26 % !

(19) Claude ZARKA, *art. cité*, pp. 556-568.

proposée est l'effort de guerre en Algérie et le redressement de la balance des paiements. Ainsi, entre 1951 et 1962, aucun pays occidental n'aurait subi de tensions inflationnistes importantes mises à part les causes purement contingentes que l'on vient de signaler. Pour se limiter au Marché commun et à la période 1957-1962, il suffit de jeter un coup d'œil sur le tableau I pour être convaincu du contraire (20).

III. — L'AUTONOMIE DE L'INFLATION EUROPÉENNE.

La hausse des prix dans la Communauté économique européenne n'est pas liée aux variations de l'activité économique américaine.

Les Etats-Unis ont bénéficié depuis cinq ans d'une remarquable stabilité. Entre 1958 et 1962, les prix de détail n'ont augmenté en moyenne que de 1,2 % par an ; quant à l'indice des prix de gros, il est demeuré inchangé. On notera, ce qui confirme la part de responsabilité que l'on peut attribuer à l'évolution des coûts dans le déroulement de toute inflation, que la hausse des salaires américains s'est effectuée durant les cinq der-

nières années au même rythme que les progrès de la productivité (21).

Il y a là une nouvelle preuve que la conjoncture européenne ne se réduit pas à la retransmission mécanique des incitations reçues des Etats-Unis. Ce qui est valable pour les prix l'est également pour la croissance. Pendant les périodes d'expansion, les rythmes d'activité en Europe et aux Etats-Unis sont comparables mais l'Europe n'a pas subi de véritables récessions depuis la seconde guerre mondiale. Il y a bien eu des périodes de ralentissement, par exemple en 1958 et en 1961, mais il ne s'agissait pas de reculs marqués de la production industrielle du genre de ceux qui affectèrent les Etats-Unis en 1953, 1954, 1957, 1958 et 1960.

En fin de compte, au début de l'année 1964, alors que les Etats européens durent prendre des mesures rigoureuses destinées à réduire les tensions inflationnistes, un programme d'allègement des impôts sur le revenu fut voté aux Etats-Unis afin de relancer la consommation et l'investissement.

LES DANGERS DE L'INFLATION EUROPEENNE

Une politique inflationniste, c'est-à-dire une politique créant un excès de demande globale et une hausse des coûts, ne peut se traduire que de trois façons : par la hausse des prix, par le rationnement et le contrôle des prix, ou par un déficit extérieur. Ces diverses manifestations d'un déséquilibre monétaire interne — souvent conjuguées — se ramènent en définitive au dérèglement de l'équilibre externe. En effet :

— On peut éliminer le rationnement et le contrôle des prix, inconciliables avec la libération des échanges prévue par le Traité de Rome.

— La demande excédentaire interne trouve son

exutoire dans des importations massives, tandis que la différence entre les niveaux relatifs de coûts et des prix rend les exportations du pays inflationniste plus difficiles.

Le déficit de la balance des paiements constitue ainsi l'ultime et inéluctable phase de l'inflation en régime de libre échange. L'évolution récente des paiements extérieurs du Marché Commun en apporte la vérification expérimentale.

LA DÉTÉRIORATION DES ÉCHANGES DE LA COMMUNAUTÉ.

Les graphiques 1 et 2 illustrent l'évolution défavorable des échanges commerciaux de la Communauté (22).

Dans le cadre des échanges intra-communautaires, deux Etats ont connu un net fléchissement de leur balance commerciale : l'Italie et la France. Par contre, la balance commerciale de l'Allemagne a marqué un vif essor au cours de l'année 1963. Le graphique 1 met donc en lumière des distorsions

(21) Inversement, d'autres pays extérieurs à la Communauté comme la Grande-Bretagne et surtout la Suisse, ont connu en 1963 une flambée des prix due à une forte augmentation des salaires.

(22) Ces graphiques sont extraits du premier rapport trimestriel 1964 sur la situation économique de la Communauté, mars 1964, p. 13.

(20) Nous sommes d'accord avec M. Claude ZARKA sur deux points particuliers qui n'ont d'ailleurs qu'une faible incidence, à savoir :

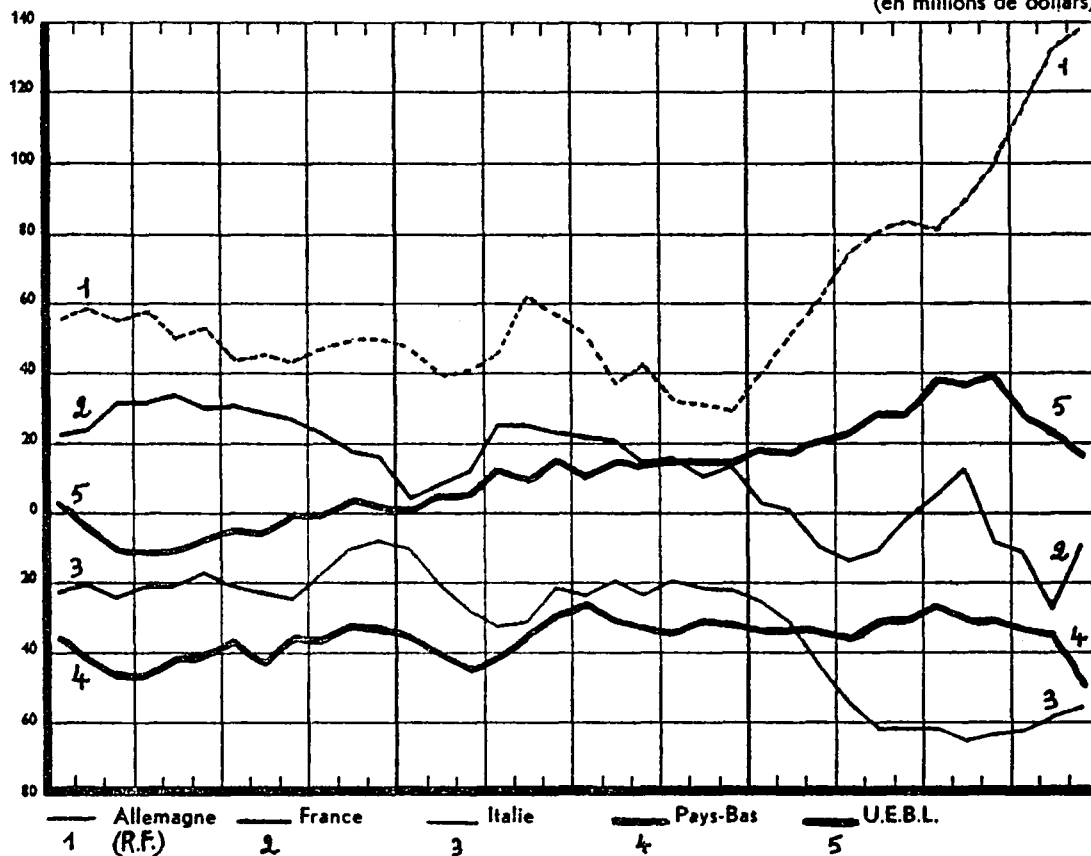
— que les produits et services dont la qualité s'améliore et dont les prix restent nominalelement constants, connaissent en réalité une baisse des prix ;

— que les indices de prix supposent que les consommateurs demandent plusieurs années de suite les mêmes produits et services contenus dans le « panier de provisions » type ; cette hypothèse est contestable d'une part parce que les agents économiques font varier leur demande en fonction de goûts variables, de la publicité, des prix, et d'autre part parce que les produits offerts changent rapidement dans les périodes de grand développement.

Cette double remarque montre qu'en cas de hausse des prix, les indices de prix sont toujours légèrement majorés par rapport à la réalité.

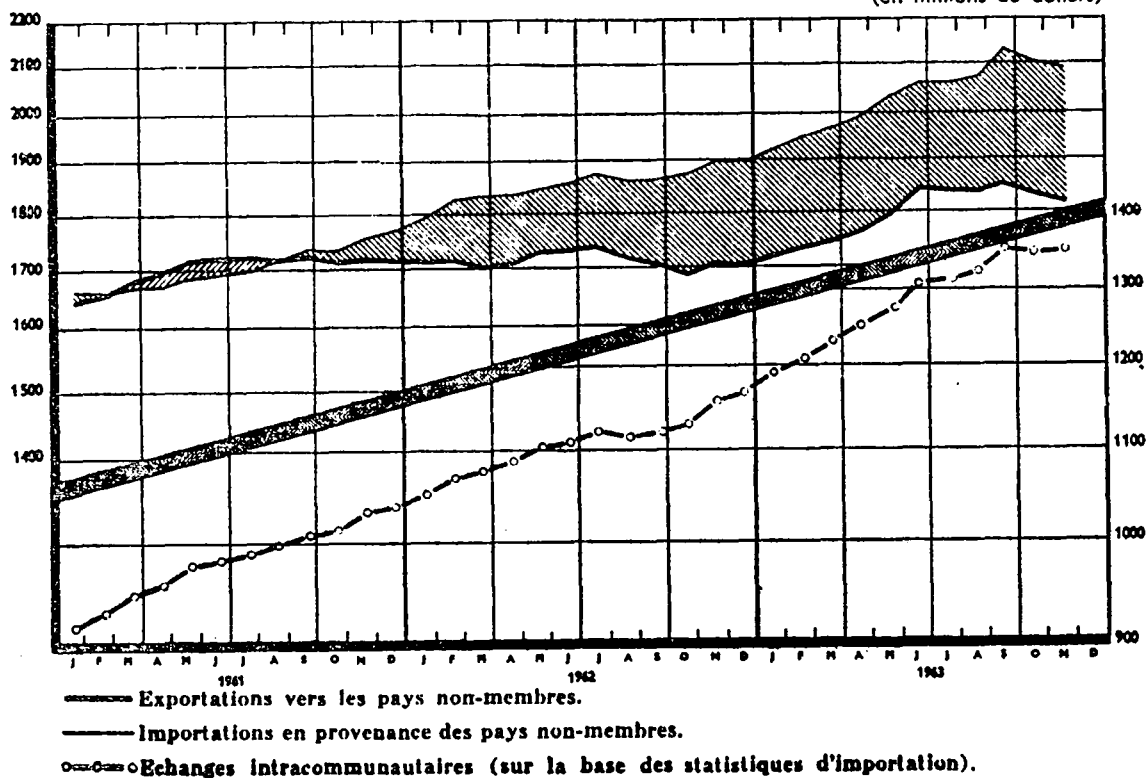
1. — ÉVOLUTION DU SOLDE DE LA BALANCE COMMERCIALE DE CHAQUE PAYS DE LA COMMUNAUTÉ À L'ÉGARD DE SES PARTENAIRES

(en millions de dollars)



2. — COMMERCE AVEC LES PAYS NON MEMBRES DE LA COMMUNAUTÉ

(en millions de dollars)



importantes, accentuées par l'expansion des échanges à l'intérieur de la Communauté (graphique 2, en bas).

Quant à la balance commerciale de l'ensemble des Six, le graphique 2 (en haut) montre l'écart croissant existant entre les importations et les exportations de la Communauté, succédant au léger excédent du 2^e trimestre 1961. Pourtant les réserves officielles d'or et de devises du Marché Commun se sont accrues encore de 1,5 milliard de dollars en 1963 ; mais cet excédent de la balance globale des paiements est dû à un afflux de capitaux qui n'est ni normal ni permanent. Les mesures prises par les Etats-Unis pour décourager les exportations de capitaux pourraient fort bien inverser le sens des mouvements spéculatifs dans l'avenir.

La balance des transactions courantes de la Communauté qui dégagait un surplus annuel de 2 à 3 milliards de dollars entre 1958 et 1962, a été tout juste équilibrée en 1963. La détérioration a porté sur tous les postes :

- les échanges commerciaux sont en déficit, en grande partie du fait de la forte demande européenne et de la position concurrentielle des Etats membres de la C.E.E. ;

- les investissements étrangers se traduisent par un accroissement sensible des paiements de dividendes et autres revenus du capital ;

- les versements de revenus du travail à l'extérieur augmentent car la pénurie de main-d'œuvre oblige à un recrutement de plus en plus important de travailleurs appartenant aux pays tiers ;

- le solde excédentaire du poste « tourisme » décroît.

Le déséquilibre interne n'est pas le seul facteur capable d'engendrer un déséquilibre externe. *La balance des paiements résulte d'un rapport entre pays et non pas uniquement de la situation intérieure de la nation* : son équilibre exige donc non seulement l'équilibre monétaire interne, mais aussi une harmonie entre le rythme et les formes de l'expansion de la nation et des autres pays. L'équilibre monétaire interne ne fait que donner à chaque pays la possibilité de détourner du marché intérieur une quantité de biens suffisante pour payer les importations nécessaires. Il ne garantit pas à lui seul, que ce pays réussira à trouver des acheteurs pour les marchandises qu'il se propose d'exporter (23).

Cela rend particulièrement délicate l'interpréta-

tion de l'évolution de la balance des paiements de la C.E.E. En 1962 et 1963, l'expansion des exportations de la Communauté a été moins vive que celle du reste du monde. On serait tenté d'imputer ce phénomène à une détérioration de la position concurrentielle des Six, puisque les coûts salariaux ont, dans leur ensemble, augmenté plus rapidement dans le Marché Commun que dans les pays tiers. D'une façon générale cependant, malgré la forte hausse des coûts italiens et français, la cause de la progression relativement faible des exportations de la Communauté doit être recherchée surtout dans certaines modifications conjoncturelles de la composition de la demande étrangère (24).

Dans les principaux pays tiers, la consommation privée a été, en 1963, l'élément principal de l'expansion. Or, les exportations de la Communauté consistent pour plus de 60 % en machines et demi-produits, dont la demande n'a progressé que très faiblement au cours de la dernière phase d'évolution de la conjoncture mondiale qui a caractérisé l'année 1963. L'hypothèse selon laquelle ce facteur a joué un rôle plus important que la capacité concurrentielle est confirmée par les chiffres d'exportation de la Communauté ; c'est ainsi que les exportations de demi-produits minéraux, dont les prix ne dépendent que pour une très faible part du coût de la main-d'œuvre, ont été inférieurs de 15 % à leur niveau de la période correspondante de l'année précédente. En revanche, les exportations de certains biens de consommation incorporant une forte proportion de main-d'œuvre, comme les textiles et les appareils électro-ménagers, ont marqué une nette progression.

Pour les importations, au contraire, la situation monétaire interne des Six a été sans conteste la variable directrice. Si les importations en provenance des pays tiers ont plus augmenté en 1963 que l'année précédente en France et en Italie, cela vient à la fois d'une propension à consommer appréciable et de la hausse des coûts, coïncidant avec des efforts intensifs d'exportation de la part des Etats-Unis et de la Grande-Bretagne (25).

LA NÉCESSITÉ DE L'ÉQUILIBRE EXTERNE.

Un déséquilibre chronique de la balance des paiements, chez un ou plusieurs membres de la Communauté, n'est pas compatible avec les condi-

(24) IV^e rapport trimestriel 1963 sur la situation économique de la Communauté, décembre 1963, pp. 11-12.

(25) IV^e rapport trimestriel 1963 sur la situation économique de la Communauté, décembre 1963, pp. 19-20.

(23) Voir sur ce point, Organisation des Nations Unies, « *Étude sur l'économie mondiale en 1956* », p. 13.

tions actuelles des relations économiques internationales.

Le rétablissement de la convertibilité externe des monnaies a été accompagné d'une transformation de l'Union Européenne des Paiements (U.E.P.) en un Accord monétaire européen (A.M.E.) qui entraîna la suppression des crédits automatiques. Les nations européennes ne peuvent donc plus pratiquer une politique délibérément inflationniste : les crédits ad hoc ne sont accordés par l'A.M.E. qu'après examen attentif du plan de stabilisation adopté par l'Etat emprunteur.

A l'intérieur de l'espace plus restreint du Marché Commun, la poursuite d'une politique inflationniste présente d'autres inconvénients :

1°) Les échanges de chacun des Six avec l'ensemble des autres Etats du Marché Commun sont plus importants que ses échanges avec n'importe quel pays tiers ou groupe de pays tiers (26), et ce phénomène va en s'accroissant (graphique 2, en bas). Pour l'ensemble de l'année 1963, les échanges intra-communautaires ont augmenté de 16 % en valeur contre 14 % en 1962, alors que les échanges avec les pays tiers n'ont crû que de 10,5 % en 1963 et de 8 % en 1964. Ce fait rend les conjonctures très dépendantes les unes des autres. L'« inflation importée » produit un « effet de résonance » plaçant — comme on l'a vu plus haut — les pays non inflationnistes devant un dilemme insurmontable.

2°) Un déséquilibre affectant l'ensemble des pays

du Marché Commun aurait des conséquences non moins graves :

a) Compte tenu des obligations assumées par les Six en matière d'aide aux pays en voie de développement, la balance des opérations courantes devrait se solder par un excédent suffisant pour dégager des exportations nettes de capitaux. Si cet excédent n'apparaissait pas et si les capitaux spéculatifs désertaient la zone européenne, les pays du Marché Commun éprouveraient des difficultés à respecter les accords bilatéraux d'assistance, le Traité d'Association des pays africains et malgache au Marché Commun et les engagements conclus dans le cadre du G.A.T.T. et du Kennedy-Round.

b) Un déficit global épuiserait peu à peu les réserves constituées depuis 1958 et il faudrait prendre des mesures rigoureuses conduisant au rétablissement des barrières douanières. Sans aller jusqu'à cette éventualité heureusement très improbable, l'existence de tensions inflationnistes rend l'expansion économique heurtée. Tantôt des freins contrecarrent l'expansion, tantôt libre cours est donné à la demande qui bientôt dépasse les possibilités de l'offre. L'expansion est donc « cassée » à intervalles plus ou moins réguliers. L'équilibre atteint à chaque nouveau palier est d'autant plus précaire que la coexistence de tensions opposées peut toujours provoquer un renversement brusque de la conjoncture dans le sens de la déflation, au moment où sont prises les mesures anti-inflationnistes (27).

LA MISE EN PLACE D'UNE POLITIQUE ANTI-INFLATIONNISTE

Ni les Etats, ni les Instances communautaires ne pouvaient demeurer inactifs devant le déséquilibre interne et externe croissant. Une fois le diagnostic établi, il a fallu trouver les remèdes adéquats.

A vrai dire, le problème de la lutte contre l'inflation s'est posé presque sans intermittence dans les économies européennes depuis la dernière guerre. Les experts les plus réputés ont participé aux travaux organisés par les institutions internationales. Dans le cadre de l'Organisation européenne de Coopération économique (O.E.C.E.), une importante étude avait ainsi été entreprise dans les années 1959 et 1960 et avait donné lieu à un rapport final d'une centaine de pages, signé par W. Fellner, M. Gilbert, B. Hansen, R. Kahn, F. Lutz et P. de Wolff (28). Trois ans plus tard, la question de la hausse des prix était aussi aiguë !

Les tensions inflationnistes ayant des origines très diverses et controversées, il est aussi malaisé de prévenir le mal que le guérir. En outre, il est difficile de réduire certains facteurs de l'inflation qui prennent racine dans de mauvaises structures de la production et de la distribution, voire dans les structures mentales.

Quoi qu'il en soit, les autorités nationales ont à leur disposition un vaste arsenal de mesures anti-inflationnistes (29) que l'on peut regrouper suivant

(27) Organisation des Nations-Unies, « Etude sur l'économie mondiale en 1957 », p. 5.

(28) O.E.C.E. : « Le problème de la hausse des prix », juin 1961, 555 pages avec les annexes.

(29) Voir l'étude précitée de l'O.E.C.E. — Yves LAULAN : « Marché commun et conjoncture concertée », collection *Observation économique*, S.E.D.E.S., Paris, 1963, pp. 110-262. — Communauté économique européenne : « Les instruments de la politique monétaire dans les pays de la C.E.E. », 1962, 279 pages.

(26) J. MARCZEWSKI, *art. cité*, pp. 14-15.

les mécanismes économiques mis en jeu, suivant leur caractère global ou sélectif et suivant les facteurs inflationnistes qu'elles entendent éliminer.

I. — LA VARIÉTÉ DES MESURES POSSIBLES

A. — La nature des divers leviers de la politique inflationniste.

1°) Les moyens d'intervention directe.

a) Sur la demande.

Le blocage général des prix et le rationnement n'ont pas leur raison d'être en dehors de l'hypothèse du circuit du temps de guerre. Ces procédés sont une négation des mécanismes du marché et s'attaquent aux conséquences et non aux causes de l'inflation. Deux variantes atténuées sont encore possibles aujourd'hui : le contrôle des prix dans certains secteurs et les licences de construction.

b) Sur l'offre :

Il s'agit de toutes les mesures qui, dans le court terme, visent les goulots d'étranglement (augmentation de l'emploi) ou ajoutent à la production nationale d'autres sources d'offre (encouragement aux importations).

2°) La politique monétaire.

Au sens le plus large, la politique monétaire tend à accorder la cadence d'accroissement du volume du crédit et, par voie de conséquence, celle de la demande globale de biens et services du secteur public et privé, à la progression des ressources (30).

La politique monétaire présente un certain nombre d'avantages par rapport aux autres instruments de la politique économique : une grande souplesse permettant des variations fréquentes et nuancées, une mise en œuvre rapide, sans recours à de lourds contrôles administratifs, une sélectivité poussée en raison de la diversité des instruments monétaires, enfin une grande efficacité, notamment lorsqu'on fait appel aux limitations quantitatives.

Toutefois, les moyens d'action monétaire ne sont pas sans inconvénients (31) :

— La politique monétaire risque d'être inefficace. L'inflation n'est pas toujours due à un excès de la demande globale et les restrictions générales de crédit n'ont pas d'effet sur les hausses auto-

mes des coûts. De plus, les restrictions de crédit peuvent être compensées par des crédits de l'étranger, comme ce fut le cas en 1963 pour l'Italie et la Belgique, par un accroissement de la vitesse de la circulation monétaire, ou par un alourdissement de la dette publique.

— Pour assurer une efficacité plus grande à la politique monétaire, les autorités peuvent agir avec une certaine brutalité, sans sélectivité, ce qui risque d'aboutir à la réduction soudaine des investissements et au déclenchement d'une spirale déflationniste.

— Le maniement du taux de l'escompte doit tenir compte des exigences de la balance des paiements, ce qui en limite l'emploi. Un tel conflit entre équilibre interne et équilibre externe s'est produit à des intervalles très rapprochés en Allemagne : à la suite du relèvement du taux de la Bundesbank, les capitaux spéculatifs affluèrent en automne 1959 puis à partir de juin 1960 ; dans les deux cas, les effets restrictifs de la politique monétaire furent annulés et l'Allemagne dut se résoudre à réévaluer le deutsche-mark en mars 1961.

3°) La « fiscal policy ».

Il s'agit, selon la définition donnée par les auteurs anglo-saxons, de l'aménagement des flux de recettes et de dépenses de l'Etat. L'écart inflationniste peut être réduit par des moyens de finances publiques : en aggravant la fiscalité (surtout les impôts directs frappant les personnes physiques) et en réduisant les dépenses publiques (ce dernier objectif ne peut guère être obtenu, pour des raisons politiques et sociales, que par la seule compression des dépenses d'investissements (32).

Ici encore, l'instrument utilisé n'est pas parfait car les entreprises personnelles répercutent facilement la hausse de l'impôt sur les consommateurs sous forme de hausse des prix et le freinage des investissements publics mène à la stagnation si le potentiel productif est exagérément affecté (33).

B. — Mesures globales et mesures sélectives.

Les mesures globales (hausse du taux de l'escompte, restrictions quantitatives, « économies » budgétaires,...) ont l'avantage de la puissance et

(30) R. TRIFFIN : « Intégration économique européenne et politique monétaire ». *Revue d'Economie politique*, novembre-décembre 1960, p. 61.

(31) Pierre DIETERLEN : « La politique monétaire française ». *Revue économique*, juillet 1957, n° 4, pp. 613-648. — T. BALOGH : « Productivity and inflation ». *Oxford economic Papers*, juin 1958.

(32) Sur ce point, consulter Hubert BROCHIER et Pierre TABATONI : « Economie financière », collection Thémis, Presses Universitaires de France, Paris, 1959, p. 579 et p. 580.

(33) Nous n'avons pas parlé des emprunts publics car, servant à financer les besoins du Trésor, ils ne jouent que très rarement un rôle restrictif de liquidités. Ils servent tout au plus à consolider l'épargne existante, mais ils ne la suscitent, ni ne la stérilisent.

sont particulièrement recommandables en cas d'excès généralisé de la demande.

Les mesures sélectives permettent une action nuancée lorsque les tensions sont localisées (limi-

tation de la durée des prêts à la consommation, maintien de l'expansion des crédits à l'équipement et à l'exportation, licences de construction...).

TABLEAU III

LES MESURES NATIONALES DE POLITIQUE CONJONCTURELLE ANTI-INFLATIONNISTES PRISES EN EUROPE

Pays	Mesures d'interventions directes	POLITIQUE MONÉTAIRE		FISCAL POLICY	
		Mesures globales	Mesures sélectives	Mesures globales	Mesures sélectives
ITALIE	Automne 1963 : — Blocage des loyers des immeubles construits après la dernière guerre. — Surveillance de certains prix.	Fin 1963 : — Limitation des avances et des opérations de réescompte de la Banque d'Italie.	Fin 1963 : — Entraves au recours des banques aux moyens de financement étrangers.	Fin 1963 : — Réduction du déficit budgétaire.	Automne 1963 : — Relèvement de la taxe sur le chiffre d'affaires pour les produits de luxe. — Dégrèvements fiscaux pour les investissements industriels.
	Début 1964 : — Réduction de la durée du service militaire. — Importations massives de beurre et de viande.		Début 1964 : — Réduction des ventes à tempérament. — Sanctions sévères à l'encontre des émissions de capitaux à l'étranger.		Début 1964 : — Augmentation d'impôts (taxes sur l'essence, impôts sur les revenus des sociétés, sur les actions et sur les automobiles). Printemps 1964 : — Projet d'un contrôle rigoureux des revenus « ne provenant d'un travail individuel ».
FRANCE	Automne 1963 : — Contrôle des prix allant de la persuasion au blocage. — Diminution de la durée du service militaire. — Encouragement à l'immigration. — Abaissements de certains droits de douane.	Début 1963 : — Augmentation du coefficient de trésorerie. — Limitation de l'accroissement des encours bancaires.	Début 1963 : — L'expansion des encours bancaires n'est pas limitée pour les crédits destinés à l'équipement et l'exportation. — Les dépôts étrangers ne perçoivent plus d'intérêt.	Automne 1963 : — Réduction de l'impasse à 4,74 milliards de francs, mais cette réduction se traduit, de la débudgétisation de certaines dépenses à caractère provisoire et de leur prise en charge par des établissements publics de financement (notamment Caisse des Dépôts et Consignations). — Engagement de ne pas recourir aux collectifs en 1964. — Marchés publics soumis à un contrôle rigoureux.	Automne 1963 : — Blocage des crédits les moins indispensables. — Taxation des plus-values immobilières.
	Printemps 1964 : — Refus d'élever le prix des denrées agricoles (lait, bœuf) au niveau réclamé par les organisations paysannes.	Automne 1963 : — Nouvelle limitation de l'expansion des encours bancaires. Fin 1963 : — Le taux d'escompte passe de 3,5 % à 4 %.	Automne 1963 : — Limitation du crédit à la consommation.		Début 1964 : — Aide à la construction moins libérale.
		Début 1964 : — Diminution du plancher de certificats de trésorerie (ex. bons du Trésor). — Nouvelle limitation de l'accroissement des encours bancaires.	Printemps 1964 : — Les crédits à moyen terme à la construction seront progressivement remplacés par des prêts à long terme du Crédit Foncier.	Début 1964 : — Régularisation dans le temps et dans l'espace des dépenses d'équipement et de travaux publics.	
				Printemps 1964 : — Projet de budget pour 1965 : limitation de la progression des dépenses budgétaires au rythme du revenu national — réduction, voire suppression de l'impasse.	

Pays	Mesures d'interventions directes	POLITIQUE MONÉTAIRE		FISCAL POLICY	
		Mesures globales	Mesures sélectives	Mesures globales	Mesures sélectives
BELGIQUE	<i>Fin 1963 :</i> — Blocage de certains prix. — Elimination des obstacles s'opposant à l'augmentation de la main-d'œuvre féminine.	<i>Fin 1963 :</i> — Relèvement du taux de l'escompte de 4 % à 4,25 %.			
	<i>Début 1964 :</i> — Stimulation de la politique d'immigration.	<i>Début 1964 :</i> — Pression des banques pour limiter l'expansion du crédit.	<i>Début 1964 :</i> — Restriction des crédits bancaires destinés à financer la consommation et la formation des stocks.	<i>Début 1964 :</i> — Réduction et étalement des autorisations de dépenses pour investissements publics du budget extraordinaire et des collectivités locales.	<i>Début 1964 :</i> — Limitation du financement de la construction résidentielle.
PAYS-BAS	<i>Automne 1963 :</i> — Réduction de la durée du service militaire. — Promotion du travail féminin par un alignement plus rapide des salaires féminins sur ceux des travailleurs masculins.	<i>Automne 1963 :</i> — Diminution du rythme d'expansion des crédits bancaires.	<i>Début 1964 :</i> — Restriction du crédit à la consommation.	<i>Automne 1963 :</i> — Réduction et étalement des dépenses d'investissement de l'Etat et des collectivités locales.	<i>Automne 1963 :</i> — Régime fiscal plus favorable en ce qui concerne les heures de travail supplémentaires.
		<i>Début 1964 :</i> — Relèvement du taux de l'escompte de 3,5 % à 4 %.			<i>Début 1964 :</i> — Suspension des amortissements anticipés. — Suppression des abattements fiscaux pour les investissements dans la construction industrielle. — Augmentation des impôts sur les cigarettes et les carburants.
ALLEMAGNE	<i>Dès 1962 :</i> — Contrôle des permis de construire.		<i>Printemps 1964 :</i> — Relèvement des réserves minimales auxquelles sont tenues les banques d'affaires pour les obligations vis-à-vis d'étrangers. — Les banques d'affaires ne peuvent plus payer les intérêts d'investissements à long terme pratiqués par des étrangers.	<i>Fin 1963 :</i> — Limitation à 6 % de l'augmentation des charges du budget fédéral et contrôle plus strict des dépenses des Länder.	<i>Dès 1962 :</i> — Ralentissement des dépenses publiques affectées à la construction.
	<i>Printemps 1964 :</i> — Abaissement des tarifs douaniers à l'intérieur et à l'extérieur de la C.E.E.		<i>Printemps 1964 :</i> — Projet de budget fédéral pour 1965 : limitation de la progression des dépenses à 5 %.		<i>Printemps 1964 :</i> — Dépôt d'un projet de loi exonérant de l'impôt de 2,5 % l'introduction de valeurs mobilières étrangères sur le marché allemand. — Dépôt d'un projet de loi créant un impôt de 25 % sur les intérêts des valeurs à revenu fixe possédées par des non-résidents.

C. — *Politique conjoncturelle et politique structurelle.*

L'expression « politique conjoncturelle » est la traduction littérale du terme allemand « Konjunkturpolitik ».

La politique conjoncturelle se propose d'éliminer toutes les perturbations graves menaçant l'équilibre économique de courte période. Les mesures que l'on a citées dans les lignes qui pré-

cèdent appartiennent toutes à la politique conjoncturelle (34).

Mais des structures économiques et sociales imparfaites peuvent être une source permanente d'inflation ; celle-ci n'est alors efficacement combattue que par une politique à long terme (aide à la reconversion et au développement régional, mise en place de nouvelles structures agricoles, réorganisation des circuits commerciaux, politique des revenus).

II. — LES CHOIX NATIONAUX

La large panoplie de défense anti-inflationniste ne doit pas faire illusion. Aucun outil n'est sans défaut et la complexité des tensions réclame l'emploi d'instruments divers, adaptés de surcroît aux structures économiques et institutionnelles de chaque Etat.

Dans le tableau III se trouvent reprises les principales mesures adoptées par chacun des pays de la Communauté dans la lutte anti-inflationniste. Nous n'avons pas porté les mesures se rattachant à la politique structurelle car cette dernière dépasse de beaucoup les simples considérations d'équilibre monétaire. Hackett, qui a parfaitement analysé la notion d'« inflation structurelle », assimile la politique visant à résoudre les problèmes à long terme posés par l'inflation à la *politique de croissance harmonisée* (35).

Ainsi, pour ne citer que l'exemple français, une grande partie de la politique économique est fondée depuis 1963 sur des bases qui, si elles sont respectées dans l'avenir, éliminent les tendances structurelles à l'inflation : accélération du développement régional - réorganisation des marchés monétaire et financier (désendettement du Trésor vis-à-vis des banques et des banques vis-à-vis de la Banque de France, dissociation entre les conditions minimales de banque et le taux d'escompte, développement de l'épargne à long terme relayant les bons du Trésor et les crédits spéciaux à moyen terme à la construction) (36) - création d'un Fonds national de l'Emploi devant permettre une meilleure utilisation de la main-d'œuvre - adjonction au V^e Plan de freins et d'accélérateurs prêts à être

mis en action dès que l'activité économique entrera dans une période critique décelée par des indicateurs conjoncturels - ébauche d'une politique des revenus.

En s'en tenant aux mesures de politique conjoncturelle, le tableau III montre la diversité des choix nationaux. Ainsi, l'Italie recourt davantage à l'aggravation de la fiscalité qu'à la réduction des dépenses publiques ; la France a adopté la politique exactement inverse. De même l'Allemagne s'efforce de limiter au maximum l'entrée de capitaux étrangers tandis que l'Italie doit éviter l'évasion des capitaux nationaux. Autre exemple : l'Allemagne et la France sont préoccupées toutes deux par les tensions inflationnistes, mais l'origine des déséquilibres est différent dans les deux pays ; l'Allemagne a procédé en mai 1964 à de larges réductions de droits de douane et souhaite une baisse de 25 % du tarif extérieur commun par rapport au niveau actuel, ce qui lui permettrait de ramener son surplus commercial à un chiffre plus modeste ; la France, par contre, ne désire pas accélérer le désarmement douanier, ni encourager les importations à un moment où sa balance commerciale est détériorée.

A côté de ces divergences, des éléments communs apparaissent cependant dans les politiques suivies en Europe : réduction de la durée du service militaire (Italie, France, Pays-Bas), contrôle des prix (dans l'ensemble de la C.E.E., sauf en Allemagne), relèvement du taux de l'escompte (France, Belgique, Pays-Bas), restrictions apportées au crédit à la consommation (dans l'ensemble de la C.E.E., sauf en Allemagne), freinage des charges du budget (partout en Europe), limitation de l'expansion des crédits à la construction.

Le recours à des mesures conjoncturelles tantôt comparables, tantôt divergentes, dans les six pays de la Communauté s'explique par la diversité des structures monétaires, financières et psychologiques, par la variété des situations conjoncturelles suivant les Etats et par la multiplicité des centres de décision. Les pays du Marché Commun ont sans doute actuellement un objectif commun de politique économique — la lutte contre l'inflation — qui impose à tous le respect d'une *même stratégie*. Mais les moyens pour parvenir à la stabilité monétaire restent entre les mains des Etats : *les tactiques sont nationales*.

(34) Pour une définition plus précise de la politique conjoncturelle, voir Pierre KERN : « Vers une monnaie unique en Europe ». *Revue du Marché Commun*, juillet-août 1963, p. 281.

(35) HACKETT, « Sur les pressions inflationnistes et les politiques anti-inflationnistes en France », *Economie appliquée*, 1956, p. 579-618.

(36) Voir Pierre GENVRY, « La réforme du marché monétaire et les mécanismes du crédit devant le Conseil économique », *Banque*, mai 1964, p. 285-290.

(38) Voir HOLTROP, « Is a common central bank policy necessary within a united Europe ? », *Bank for International Settlements Press Review*, n° 183, 21 septembre 1957 (Internal Document).

Cette distinction fondamentale entre stratégie commune et tactiques nationales (38) a évolué, comme on va le voir, à la suite des récentes difficultés monétaires.

III. — LA STRATÉGIE COMMUNAUTAIRE

A. — Définition.

Jusqu'en 1964, la Commission de Bruxelles s'était abstenue, en matière monétaire et financière, de présenter des recommandations formelles au Conseil des Ministres de la Communauté. La conjoncture économique étant favorable, les réunions du Comité monétaire, du Comité de politique conjoncturelle, des Ministres des Finances et des gouverneurs des Banques centrales suffisaient. Les spécialistes des problèmes monétaires estimaient alors que les recommandations éventuelles de la Commission touchant la thérapeutique applicable en cas de déséquilibre conjoncturel ne concernant que l'effet d'expansion ou de contraction à obtenir et non les moyens à employer. Otmar Emminger estimait ainsi que l'harmonisation des politiques monétaires nationales revêtait une triple signification (39) :

1°) La définition d'objectifs généraux de la politique économique.

2°) La coordination des jugements portés par les pays membres sur la politique conjoncturelle : il faut que les Etats soient d'accord pour juger à quel moment la politique conjoncturelle doit être — sur le plan international — plutôt expansive ou restrictive.

3°) Une attitude de considération réciproque pour éviter que telle mesure d'ordre national ait des répercussions néfastes sur d'autres pays.

Les événements ont démontré que les Institutions communautaires sont décidées à aller plus loin dans la définition du *code de bonne conduite* (40). Dès le mois d'octobre 1962, le Mémorandum de la Commission sur le Programme d'Action de la Communauté pendant la 2^e étape indiquait que « l'objectif essentiel de la Commission est de faire apparaître progressivement une politique conjoncturelle communautaire dans laquelle viendront s'amalgamer les politiques nationales » (article 95).

En 1964, les Autorités de Bruxelles demeurèrent fidèles aux principes posés dans le Mémorandum : elles ne se contentèrent pas de diagnostiquer les tensions et d'exprimer des vœux pieux sur le vague objectif de la stabilité monétaire, mais elles guidèrent le choix des nations parmi les divers instruments conjoncturels susceptibles de rétablir l'équilibre. Il y a là l'indice d'une intégration atteignant des domaines jusque-là réservés à la pleine souveraineté des Etats.

Ce dynamisme interne du Marché Commun rend vaines toutes les catégories d'harmonisation dégagées par les auteurs. M. Jean Marczewski distingue par exemple quatre degrés de coordination (41) :

1°) La coordination limitée aux objectifs.

2°) La coordination des objectifs et des moyens.

3°) La coordination des objectifs avec l'intégration des moyens.

4°) L'intégration des objectifs et des moyens.

Pour M. Marczewski, la Communauté en serait encore au premier degré.

En fait, la Commission et le Conseil des Ministres ne font pratiquement pas de différence entre les objectifs et les moyens comme nous le montrons en analysant la recommandation d'avril 1964.

En définitive, deux hypothèses seulement sont à retenir : l'harmonisation et l'unification. Une politique de conjoncture unique, que M. Marczewski désigne du terme ambigu d'« intégration » (42), ne sera possible que lorsque les Etats abandonneront leur souveraineté en matière de monnaie, de budget et de fiscalité, c'est-à-dire lorsque l'Europe deviendra une entité politique du type Etat fédéral. Aujourd'hui, il ne peut y avoir qu'harmonisation des politiques conjoncturelles nationales, ce qui recouvre toute une gamme d'ajustements possibles des politiques, depuis la simple confrontation des points de vue jusqu'à l'édiction de mesures communautaires. Mais *dès maintenant, la diversité des politiques procède moins d'un souci d'autonomie que du désir d'adapter les moyens aux structures et aux situations particulières.*

Le dosage entre ce qui est commun et ce qui est spécifique pose des problèmes très délicats qui ne se résolvent pas dans le dualisme objectifs - moyens proposé par Holtrop, O. Emminger et

(39) Otmar EMMINGER, « Le rôle de la politique monétaire dans une politique de conjoncture coordonnée sur le plan européen », *Cahiers de l'I.S.E.A.*, n° 118, octobre 1961, série H.S., n° 6, p. 74.

(40) Pour l'explication détaillée de ce terme, voir P. KERN, *art. cité*, p. 285-286.

(41) Jean MARCZEWSKY, *revue citée*, p. 119-140.

(42) Ce terme est contestable car l'« intégration » est déjà amorcée, non seulement dans le domaine économique, mais également dans le domaine politique. L'article 3 du Mémorandum de 1962 est très net sur ce point.

J. Marzewski. Le critère retenu par la Commission est purement pragmatique : l'action communautaire s'exerce dès que la cohésion de l'Europe est menacée.

B. — LA NÉCESSITÉ D'UNE COORDINATION CONJONCTURELLE EN PÉRIODE D'INFLATION.

Dans sa communication au Conseil de juin 1963, la Commission a insisté sur l'interdépendance croissante entre la situation monétaire et le processus d'intégration : « D'une part, les progrès ultérieurs vers l'intégration dépendront de plus en plus de l'évolution monétaire dans les Etats membres. D'autre part, cette évolution sera elle-même déterminée, de façon considérable, par ces progrès en raison de la progression graduelle des frontières économiques, de l'entrée en jeu d'une politique commune dans des secteurs importants, et de l'adoption de règles communes dans d'autres ». Dès 1950, M. Jacques Rueff exprimait la même idée d'une manière liminaire : « L'Europe se fera par la monnaie ou ne se fera pas » (44).

L'observation de l'inflation européenne illustre et confirme la nécessité d'harmoniser les politiques conjoncturelles si l'on entend sauvegarder l'unité européenne.

1^o) La libération des mouvements de marchandises, d'hommes et de capitaux marquent le retour à une économie de marché. Cela se traduit par une dépendance accrue des mouvements conjoncturels en provenance des partenaires du Marché Commun. En particulier, la détérioration de l'équilibre interne dans un groupe des pays européens se répercute sur les balances extérieures des autres Etats membres, comme cela fut le cas pour la Belgique et surtout l'Allemagne en 1963. L'inflation importée, qui amplifie aussi les tensions inflationnistes au sein du « résonateur » constitué par l'ensemble européen en voie d'intégration, ne saurait relever de thérapeutiques autonomes. En effet :

— ou ces politiques nationales réussissent en isolant les Etats qui se protègent contre la hausse des prix ;

— ou ces politiques sont inefficaces, et les Etats abandonnent la maîtrise de leur économie aux mécanismes spontanés et perturbateurs.

Dans les deux cas, on enregistre un recul de l'intégration fondée sur la solidarité et le progrès économique.

2^o) La meilleure action anti-inflationniste est préventive. Les coûts et les prix doivent connaître

une évolution comparable chez les Six. Pour cela, il faut déceler à temps les foyers d'inflation au moyen d'indicateurs conjoncturels suivant notamment la valeur des rapports salaires/productivité et demande/offre.

3^o) Une politique concertée entre les nations européennes permet de rappeler aux plus réticents les nécessités de l'équilibre monétaire qui est une des composantes irréductibles du « triangle magique » (équilibre interne, équilibre externe et croissance). Les pratiques isolées des Etats apparaissent très dangereuses en période de difficultés économiques. Ainsi, les prêts obtenus par l'Italie en mars 1964 (U.S.A. : 1 milliard de dollars, Fonds monétaire international : 225 millions de dollars, Banque internationale pour la Reconstruction : 350 millions de dollars) ont été négociés d'une façon peu conciliable avec l'esprit du Traité de Rome. Le procédé utilisé par l'Italie pour échapper au contrôle accompagnant le concours mutuel de l'article 108 est d'ailleurs prohibé depuis la recommandation du Conseil du 14 avril 1964 : désormais, il y aura consultation préalable au sein du Comité monétaire (45).

On évitera donc la politique de facilité d'un Etat sans que les autres pays membres présentent leurs objections.

C. — LA POLITIQUE COMMUNAUTAIRE ANTI-INFLATIONNISTE DEPUIS 1962.

Le discours prononcé par M. Marjolin devant le Parlement européen le 21 janvier 1964, a sans doute remué l'opinion, qui s'est aperçue alors de l'importance que revêt la stabilité monétaire pour les Autorités de Bruxelles ; mais les observateurs attentifs des problèmes monétaires européens savent que la hausse des prix inquiétait depuis longtemps les Institutions communautaires.

1^o) Dès le mois de septembre 1962, le Comité de politique conjoncturelle adressait à la Commission un avis d'une grande netteté sur les « tendances à la hausse des prix et moyens de les combattre ». Dans cet avis, le Comité relevait, abstraction faite de l'incidence des mauvaises conditions climatiques sur les prix agricoles, de nombreux facteurs inflationnistes : forte demande globale intérieure et extérieure, tension sur le marché du tra-

(45) Le 16 mars 1964, l'accord d'assistance financière entre l'Italie et les Etats-Unis était annoncé à Rome et à Washington ; or, à la réunion du Comité monétaire des 12 et 13 mars, le représentant italien n'avait pas soufflé mot des négociations en cours !

(44) *Synthèse*, n° 45, Bruxelles, 1950.

vail et hausse du coût salarial, interventions des pouvoirs publics dans le domaine économique (prix du secteur public, subventions) et social (allocations diverses), trop faible productivité des services, concurrence souvent insuffisante dans le domaine de la production et de la distribution.

Les suggestions du Comité de politique conjoncturelle découlaient directement du jugement précédent. Si les possibilités de restrictions de crédit étaient limitées en raison des mouvements spéculatifs de capitaux, le freinage des dépenses publiques serait indiqué. Dans le long terme, les Etats devraient appliquer une politique des salaires, de la répartition des revenus et de la formation de l'épargne. L'examen des freins à la concurrence, la rationalisation des circuits de distribution et l'abaissement anticipé des droits de douane étaient également considérés par le Comité comme une contribution appréciable à la modération des tendances inflationnistes. Enfin, le Comité soulignait que les mesures prises dans le cadre de la politique agricole commune ne devaient pas aboutir à la hausse d'un nombre important de denrées alimentaires. Au total, les mesures conseillées par le Comité étaient *sélectives*, puisqu'elles visaient à réduire seulement les tensions décelées dans certains secteurs, tout en gardant un taux élevé de croissance.

2°) Lorsqu'en 1963 la hausse des prix s'est accélérée en Italie et en France, le *Comité de politique conjoncturelle* a estimé indispensable, dans un avis de juillet 1963, de renforcer la politique de lutte contre l'inflation et d'appliquer une politique de *restriction globale*. Le Comité est arrivé à cette conclusion par l'examen des budgets économiques élaborés pour la première fois dans des délais très brefs, permettant ainsi un diagnostic précoce.

3°) L'avis précédent fut repris et développé dans les *rapports trimestriels* sur « La situation économique de la Communauté » publiés par les services de la *Commission* en septembre et en décembre 1963. Dans ces rapports, la Commission souligna que les politiques sélectives qui auraient dû être mises en œuvre dès le début de l'année 1963, ne l'ont pas été ; dans ces conditions, les restrictions globales sont nécessaires, d'autant plus que l'évolution des investissements est plus favorable. Les instruments à utiliser sont aussi bien ceux de la politique budgétaire (réduction du déficit budgétaire, moindre expansion de l'aide à la construction) que ceux de la politique monétaire (restriction quantitative du crédit).

4°) Dans deux avis de novembre 1963 et de février 1964, le *Comité de politique conjoncturelle* insista sur la « nécessité d'un recours intensifié à des mesures de restriction globales de la croissance de la demande ».

Parmi les recommandations adressées à chacun des Etats, une plus grande rigueur était particulièrement conseillée à l'Italie dans la réduction du déficit budgétaire, les restrictions de crédit et la politique des revenus.

5°) Puis ce fut le *discours de M. Marjolin*, suivi de la proposition de recommandation de la *Commission*, adoptée après quelques modifications par le *Conseil* le 14 avril 1964 (46).

Cette recommandation constitue la première application de l'article 103 du Traité de Rome selon lequel : « Les Etats membres considèrent leur politique de conjoncture comme une question d'intérêt commun. Ils se consultent mutuellement sur les mesures à prendre en fonction des circonstances.

Sans préjudice des autres procédures prévues par le présent Traité, le Conseil, sur proposition de la Commission, peut décider à l'unanimité des mesures appropriées à la situation ».

Il s'agit là d'un pas important vers l'institutionnalisation d'un code de bonne conduite, c'est-à-dire vers la coordination à priori des politiques monétaires et financières nationales. Le fait même que des amendements ont été apportés au texte initial de la Commission (47) prouve que les Etats ont la volonté politique de respecter les quatorze points de la recommandation :

— *Un but prioritaire* pour les années 1964 et 1965 est posé dans les deux premiers points : le rétablissement ou la consolidation du niveau des prix et des coûts de production. L'objectif essentiel de l'équilibre devait être indiqué afin qu'aucun Etat ne soit tenté de renoncer au freinage de la demande au nom de la croissance économique. Celle-ci se heurte à une pénurie générale de main-

(46) Voir M. PEYRARD, Le Plan Marjolin, de la lutte contre l'inflation au renforcement de l'Union économique, cette *Revue*, 1964, p. 195.

(47) Ces amendements ont supprimé certains avertissements à l'Allemagne (éviter tout allègement de la charge fiscale), à l'Italie (nécessité de renforcer les augmentations d'impôts, critique de la manière dont a été négociée l'aide financière étrangère) et ont atténué la portée de recommandations jugées trop précises, soit par la France (recours à l'impôt au-dessus d'une progression de 5 % des charges budgétaires), soit par les Pays-Bas (maintien de l'expansion du revenu nominal par personne active dans la limite de l'accroissement en pourcentage du produit national réel par personne active).

d'œuvre et à des goulots d'étranglement sectoriels (construction, viande). Il est préférable que l'expansion économique marque un ralentissement provisoire, afin d'éviter des interventions ultérieures très rigoureuses, qui briseraient net la croissance.

— Les huit points suivants préconisent une série de *remèdes communs*, valables pour tous.

a) Le Conseil met en garde les Etats contre une politique de restriction des importations incompatible avec le Traité de Rome ; tout au contraire, la hausse des prix doit être contenue par la concurrence extérieure.

b) L'accent doit être mis sur les mesures budgétaires car, depuis l'instauration de la convertibilité extérieure, un afflux de capitaux spéculatifs pourrait neutraliser partiellement l'effet restrictif de la hausse des taux d'intérêt. L'accroissement annuel des « sorties » du Trésor ne dépassera pas un plafond de 5 % ; au-delà de ce chiffre, le financement des charges supplémentaires doit être assuré par l'impôt ou éventuellement par l'emprunt à long terme. Pour diminuer les charges des finances publiques, les subventions doivent être supprimées même s'il est nécessaire d'augmenter le tarif des entreprises publiques, quitte à prendre quelques mesures de compensation en faveur de certaines catégories sociales défavorisées. Ainsi, sauvegarde-t-on la « vérité des prix » en évitant l'emploi de palliatifs qui dissimulent la hausse des prix et rendent inextricable la situation monétaire.

c) Les restrictions de crédit seront maintenues et, si besoin est, accrues.

d) S'efforcer d'assurer une évolution parallèle entre l'augmentation des revenus et celle de la production.

e) Réduire l'aide budgétaire et le crédit bancaire à la construction en cas de hausse excessive des prix dans ce secteur.

f) Lorsqu'un Etat entend financer par l'emprunt extérieur un déficit en devises, de préférence il fera appel au concours d'autres Etats de la Communauté.

— Trois autres points sont consacrés aux remèdes spécifiques à adopter dans divers pays membres :

a) en Italie : renforcement indispensable de la lutte anti-inflationniste dans le domaine des finances publiques.

b) En France : maintien du plan de stabilisation.

c) En Allemagne : surveillance du volume du crédit, exportations des capitaux en évitant de faire de l'achat de produits allemands une clause essentielle du contrat.

— Enfin, un dernier point précise que les Etats devront rendre compte à la Commission des mesures qui auront été prises pour appliquer la recommandation du Conseil.

D. — LES PREMIERS RÉSULTATS ET L'AVENIR DE LA STRATÉGIE COMMUNE

Les politiques nationales ne s'écartent pas sensiblement des recommandations du Conseil et ont d'ailleurs été mises en œuvre dès la fin de l'année 1963. Une observation superficielle pourrait donc laisser penser que les Institutions communautaires ont plus enregistré qu'innové. En réalité, *l'union économique a été considérablement renforcée*.

D'abord, pour les mois à venir, l'objectif et les moyens des politiques nationales resteront régis par le texte du Conseil.

Ensuite, à plus long terme, on s'achemine vers une harmonisation institutionnalisée et préétablie. La veille du jour où fut adopté le « plan Marjolin », le Conseil a entériné les propositions adressées par la Commission en juin 1963 et concernant (48) :

1^o) La création d'un Comité de politique budgétaire rassemblant les hauts fonctionnaires chargés de l'élaboration des budgets nationaux, ce qui permettra une confrontation annuelle et prévisionnelle des volumes des dépenses publiques des Six, des déficits éventuels et des méthodes de financement.

2^o) L'instauration d'un Comité des gouverneurs des Banques centrales qui organisera des consultations communes sur le crédit, le marché monétaire, les changes, etc... et assurera une collaboration plus étroite entre les Instituts d'émission.

3^o) La consultation préalable à toute modification du taux de change ou décision prise en matière de relations monétaires internationales.

**

Cette étude n'aura cerné au total que les aspects conjoncturels de l'inflation européenne. Pour l'essentiel, les efforts des Etats et des Institutions communautaires ont également porté sur les mesures immédiates permettant de donner un coup d'arrêt à la hausse des prix.

(48) Pour le détail de ces propositions, voir P. KERN, *art. cité*, p. 283-284.

A court terme, l'ensemble des thérapeutiques appliquées aura sans aucun doute stabilisé les prix.

A plus long terme, l'inflation ne sera jugulée que si on s'attaque vigoureusement aux structures imparfaites de la production et de la distribution, si les conceptions budgétaires sont révisées quant aux tâches étatiques compatibles avec les moyens financiers disponibles, et si une politique cohérente des revenus peut être élaborée et effectivement appliquée.

Un premier pas vers une stabilisation de longue période a été fait au niveau européen avec la création d'un « Comité de politique économique à moyen terme ». Ce Comité est chargé d'établir, en

se fondant sur des études prospectives préparées sous l'égide de la Commission, un avant-projet de programme économique quinquennal. Le projet proprement dit sera établi par la Commission qui le transmettra au Conseil. Après avis du Parlement européen et du Comité économique et social, le Conseil adoptera définitivement le programme. Pour le moment, ce programme ne fixera pas d'objectifs quantitatifs et les engagements des États ne seront guère précisés. Mais un mécanisme de procédure irréversible est mis en place. La Communauté a désormais les organes et les compétences indispensables à la définition d'une politique économique européenne.



LE NIGÉRIA

ÉCONOMIE GÉNÉRALE ET COMMERCE EXTÉRIEUR

Dans notre numéro de mai, M. Frédéric Martin avait présenté les aspects généraux de la négociation que la C.E.E. a ouverte depuis lors (mi-juillet) avec le Nigeria.

L'étude qui suit donne les grandes lignes de l'économie générale et des échanges extérieurs de ce pays de 40 millions d'habitants (plus que le total de l'ex-A.O.F.-A.E.F.).

I. DONNÉES GÉNÉRALES

VASTE territoire de près d'un million de km², le plus peuplé du continent africain, la Fédération du Nigeria forme un ensemble compact s'opposant au caractère fragmentaire des économies voisines. Les ressources sont importantes et variées.

L'agriculture bénéficie d'un cycle agricole annuel ; non seulement le Nigeria est le premier producteur mondial de palme, d'arachides, le troisième de cacao, mais ses ressources sont également considérables en graines oléagineuses diverses, en coton, en fibres végétales, en caoutchouc brut naturel, en bois tropicaux ; les cultures vivrières déjà importantes peuvent être considérablement développées ; l'élevage et ses sous-produits (peaux brutes) assurent les besoins de la population et des exportations appréciables. Cependant cette agriculture et particulièrement les plantations de produits-clés d'exportation, palmiers, cacaoyers, hévéas... devraient faire l'objet de vigoureux efforts de renouvellement et de régénérescence.

Premier producteur de colombite, sixième d'étain, le Nigeria possède en outre d'importantes réserves de pétrole (et de gaz naturel) dont l'extraction se développe rapidement (cf. statistiques ci-dessous). Le sous-sol renferme encore du fer, du charbon et divers minerais.

PLAN NATIONAL DE DEVELOPPEMENT.

Le plan sexennal de développement 1962/1968 (plus d'un milliard de livres) concentrera plus de 70 % de ses efforts sur le plan économique et de 16,5 % pour les dépenses sociales. L'aide à fournir par l'extérieur serait estimée à quelque 500 millions de livres, à fournir en particulier par les Etats-Unis (assistance financière de 80 millions de livres), Royaume-Uni et République fédérale d'Allemagne (10 millions de livres) et des appels aux organismes internationaux (BIRD).

RENSEIGNEMENTS STATISTIQUES (1).

Superficie : 923.000 km² (France 551.000).

Population : 1953 : 31.557.000 h., 1962 : 37.363.000 h. (2) ; taux d'accroissement annuel : 1,9 %.

Villes principales (recensement 1952-1953) : Lagos : 272.000 h., Ibadan : 460.000 h. Quatre autres villes de plus de 100.000 habitants.

VIE ECONOMIQUE.

L'agriculture occupe 75 % de la population et représente 50 % du produit national brut et 80 % de la valeur totale des exportations.

PRINCIPAUX PRODUITS AGRICOLES :

Cacao (1961/62) : 201.800 tonnes (Afrique : 825.000 t, Monde : 1.160.000 t).

Palmistes (1961/62) : 437.000 t (Afrique : 800.000 t, Monde : 1.030.000 t).

Huile de palme (1961/62) : 403.000 t (Afrique : 870.000 t., Monde : 1.130.000 t.).

Arachides non décortiquées (1961/62) : 1.245.000 t. (Sénégal : 990.000 t., Afrique : 4.100.000 t., Monde : 14.100.000 t.).

Graines de coton (3) (1960/61) : 102.000 t., (1961/62) : 56.000 t. (Afrique : 1.500.000).

Coton fibre (3) (1961/62) : 43.000 t.

Caoutchouc naturel (1961) : 55.700 t. (Afrique : 1.450.000 t.).

(1) On s'est référé pour le présent chapitre à des sources diverses : O.N.U., statistiques du Nigeria... ; des différences importantes — même pour la superficie — peuvent se révéler selon les sources utilisées.

(2) Population supérieure à celle de l'ensemble de l'ex-A.O.F.-A.E.F.

(3) (Achats effectués par le Nigeria Cotton Marketing Board).

Elevage (estimations) :

Bovins : 6,5 millions ; caprins : 14 millions ; ovins : 4 millions ; porcins : 300.000 têtes.

INDUSTRIES EXTRACTIVES, (résultats 1962 calculés d'après les moyennes mensuelles) :

Charbon : 624.000 t.

Minerai d'étain (4) : 11.100 tonnes (6^e producteur mondial).

Colombite (5) : 22.687 t.

Pétrole (1962) : 3.300.000 t. ; (1960 : 870.000 t. ; 1961 : 2.303.000 t.).

Or (1961) : 17 kg.

Autres minerais : fer, plomb, zinc, etc...

INDUSTRIES MANUFACTURIERES :

(Production pour les besoins locaux) : usine de ciment, industrie textile de Kaduna (1/10^e des besoins), produits pharmaceutiques, conserves alimentaires, matières plastiques, minoterie, travail du bois, machines outils.

Une raffinerie de pétrole doit être construite.

COMMUNICATIONS ET TRANSPORTS :

Voies ferrées : 3.000 km.

Routes : 60.000 km dont 7.000 goudronnées.

Navires (1960) entrées : total 2.291, dont 828 anglais.

Avions (1960) : arrivées 3.586.

II. ÉVOLUTION DES ÉCHANGES
DU COMMERCE EXTÉRIEUR

(en millions de livres) (6)

Echanges	1960	1961	1962
Importations (caf)	215,4	222,4	203,0
Exportations (fob)	161,0	170,0	164,0
Réexportations (fob)	4,0	3,4	4,6
Balance commerciale	— 50,4	— 49,0	— 35,4

Depuis 1954 — dernière année où la balance commerciale (et la balance des paiements) était positive, le solde négatif du commerce extérieur n'a cessé de croître. Cependant, la tendance à l'amélioration de 1961 s'est confirmée en 1962, par contre cette réduction affecte le mouvement global du commerce extérieur de la Fédération.

Le marché du Nigeria est largement ouvert à la concurrence internationale (cf. répartition géographique ci-après).

A l'importation le régime est libre en vertu des « open general licences » (les importations en provenance du Bloc oriental et de la Chine étant soumises à l'obtention de licences d'importation préalables). A l'exportation, le régime de liberté est également pratiqué sous réserve pour les produits les plus importants (arachides, huiles de palme et palmiste, cacao en fèves, coton brut) de commercialisation par les « Marketing Boards » et de vente par « la Nigerian Marketing Company ».

(4) Limitée par la réduction imposée par le Conseil international de l'Étain.

(5) Métal rare dont le Nigeria assure 80 % de la production mondiale.

(6) La livre nigérienne a même valeur que la livre sterling.

III. IMPORTATIONS ET EXPORTATIONS
RÉPARTIES SELON LE GROUPEMENT
D'UTILISATION DES MARCHANDISES (1962)

(en millions de livres)

Groupements d'utilisation	Importation (caf)		Exportation (fob)	
	Montant	%	Montant	%
Produits alimentaires et animaux vivants	23.492,8	11,5	37.403,7	22,8
Boissons et tabacs .	4.769,1	2,3	114,6	—
Matières brutes non comestibles autres que les carburants	2.409,2	1,1	82.225,4	50,1
Combustibles minéraux, lubrifiants et produits connexes	14.073,6	6,9	16.891,5	10,3
Huiles et graisses d'origine animale ou végétale	83,8	—	15.135,7	9,2
Produits chimiques.	12.332,2	6,0	230,8	0,1
Articles manufacturés	94.718,6	46,6	8.895,3	5,4
Machines et matériel de transport	48.765,7	23,7	—	—
Articles et transactions autres ...	2.863,8	1,4	3.116,0	1,9
Total ±	203.008,9	± 100	164.013,6	± 100

Couverture des importations par les exportations 80,7 %.

PRINCIPAUX PRODUITS IMPORTES ET EXPORTES

(en milliers de livres)

Importations			Exportations		
Produits	Montant	%	Produits	Montant	%
Produits alimentaires et animaux vivants					
Produits laitiers	1.513,3	6,4	Cacao (8)	33.446,9	89,4
Poissons et préparations de poissons	7.858,0	33,4	Aliments pour animaux	2.548,2	6,8
Céréales	1.676,0	7,1			
Semoules farines	3.005,2	12,8			
Confitures, préparations de fruits et de légumes	1.250,7	5,3			
Sucre et préparations	3.762,6	16,0			
Total (7)	19.065,8	81,1	Total (7)	35.995,1	96,2
Boissons et tabacs					
Bières	2.856,2	59,2			
Tabacs	1.330,6	27,9			
Total (7)	4.156,2	87,1			
Matières premières autres que les combustibles minéraux					
Sel	2.012,3	83,5	Peaux brutes	3.703,4	4,5
			Graisses oléagineuses (8)	53.151,4	64,6
			dont arachides	32.425,6	39,4
			palmistes	16.886,6	20,5
			Caoutchouc naturel	11.355,8	13,8
			Bois bruts ou simplement travaillés	5.664,2	6,8
			dont obéché	3.095,8	3,7
			Coton	5.857,4	7,2
			Colombite	1.123,4	1,3
Total (7)	2.012,3	83,5	Total (7)	80.855,6	98,3
Huiles et graisses d'origine animale ou végétale					
			Huiles d'arachide	6.176,8	40,8
			Huile de palme	8.754,2	57,8
			Total (7)	14.931,0	98,6
Produits chimiques					
Peintures et produits connexes ..	967,1	7,8			
Produits médicaux et pharmaceutiques	4.636,5	37,6			
Produits aromatiques, produits de toilette et d'entretien	1.541,6	12,5			
Total (7)	7.145,2	57,4			

Importations			Exportations		
Produits	Montant	%	Produits	Montant	%
Articles manufacturés					
Articles en caoutchouc	3.516,4	3,7	Articles en bois	1.311,7	14,7
Articles en bois	735,6	0,7	Métaux non ferreux	6.879,8	77,3
Papiers et ses applications	4.143,6	4,3			
Tissus de coton	18.756,3	19,8			
Tissus de laine	1.083,8	1,1			
Fibres synthétiques	3.849,5	4,0			
Sacs et sacs d'emballage en textiles ..	4.426,0	4,6			
Couvertures	1.217,4	1,2			
Vêtements et bonneterie	5.524,3	5,8			
Chaussures	2.765,5	2,9			
Matériaux pour le bâtiment	3.824,3	4,0			
dont ciment	2.363,2	2,5			
Verre	1.325,8	1,4			
Fers, fontes, aciers (barres, profilés, plats, feuillards, rails)	9.455,6	9,9			
Cuivre et ouvrages	557,3	0,5			
Aluminium et ouvrages	1.466,4	1,5			
Appareils d'optique et scientifiques ..	1.703,0	1,8			
Ouvrages imprimés	1.204,6	1,2			
Total (7)	65.555,4	69,2	Total (7) ..	8.191,5	92,0
Machines et matériel de transport					
Moteurs (sauf moteurs électriques) ..	1.543,8	3,1			
Machines agricoles et tracteurs	1.297,8	2,6			
Machines de bureau	694,1	1,4			
Machines pour le travail de métaux ..	1.027,0	2,1			
Machines pour les mines, la construc- tion, machines industrielles	5.436,0	11,2			
Machines pour le travail des textiles, machines à coudre	1.177,6	2,4			
Machines diverses (réfrigérateurs, con- ditionnement, imprimeries etc...)	8.260,7	17,1			
Moteurs et matériel électrique, bat- teries, lampes, etc... ..	3.953,0	8,1			
Appareils de radio	2.308,9	4,7			
Câbles	3.114,2	6,4			
Autres appareils électriques	1.437,5	2,9			
Locomotives électriques	823,1	1,7			
Véhicules automobiles routiers (autos, camions, cars etc...)	8.417,6	17,4			
Chassis divers	519,4	1,0			
Bicyclettes et autres véhicules routiers	2.104,9	4,3			
Bateaux	1.020,5	2,1			
Total (7)	43.136,1	89,3			

(7) Le pourcentage indiqué représente celui de la section considérée.

(8) Pour les produits suivants, le montant des exportations représente en quantum des exportations nigériennes : cacao : 20,4 %, graines oléagineuses : 32,4 %.

ELEMENTS DETERMINANTS DES ECHANGES :

Importations : les 3/4 des importations (76 %) sont consacrées aux produits manufacturés (textiles, cotonnades et vêtements, produits en fer et en acier, articles de papeterie, machines, matériels de transport...).

Exportations : plus de 90 % (92,4 %) des exportations sont constituées par des graines et huiles (41,6 %), des produits alimentaires (cacao), des matières brutes (minerais, bois, peaux brutes), des combustibles minéraux (produits pétroliers).

IV. ANALYSE DE LA RÉPARTITION GÉOGRAPHIQUE DU COMMERCE EXTÉRIEUR

Année 1962 (en milliers de livres)

Etat ou zone origine ou destination	Importations		Exportations		Balance commerciale du Nigeria	
	Montant	%	Montant	%		
AFRIQUE :						
Commonwealth	484,7	0,2	1.350,7	0,8	+	866,0
AOM	203,7	0,1	1.014,0	0,6	+	810,8
Autres	929,4	0,4	1.629,0	1,0	+	699,6
Total Afrique	1.617,8	0,7	3.993,7	2,4	+	2.375,9
EUROPE :						
Royaume-Uni	73.818,0	36,3	70.386,4	42,9	—	3.431,6
Commonwealth	13,9	—	6,0	—	—	7,9
AELE (et Finlande)	86.628,7	42,6	75.871,5	46,2	—	10.757,2
CEE	39.225,7	19,3	56.676,2	34,5	+	17.450,5
UEBL	2.969,4	1,4	4.028,6	2,4	+	1.059,2
France	6.718,0	3,3	6.735,7	4,1	+	17,7
République fédérale d'Allemagne	13.419,0	6,6	14.719,0	8,9	+	1.300,0
Italie	6.931,0	3,4	8.802,9	5,3	+	1.871,9
Pays-Bas	9.188,3	4,5	22.390,0	13,6	+	13.201,7
Bloc oriental	5.564,7	2,7	1.652,6	1,0	—	3.912,1
Autres	4.190,3	2,1	1.872,9	1,1	—	2.317,4
Total Europe	135.609,4	66,8	136.073,2	82,9	+	463,8
AMERIQUE :						
Commonwealth	4.118,3	2,0	1.722,1	1,0	—	2.396,2
dont Canada	2.700,0	1,3	1.719,4	1,0	—	980,6
Etats-Unis	14.976,4	7,3	18.104,2	11,0	+	3.127,8
Territoires néerlandais en Amérique	2.229,5	1,1	2,7	—	—	2.226,8
Autres	1.883,1	0,9	1.134,9	0,6	—	748,2
Total Amérique	23.270,3	11,4	20.961,2	12,8	—	2.309,1
ASIE :						
Commonwealth	10.427,8	5,4	482,0	0,2	—	10.445,8
Japon	24.853,2	12,2	1.486,2	0,9	—	23.367,0
Autres	3.851,1	1,9	754,4	0,4	—	3.096,7
Total Asie	39.632,1	19,5	2.722,6	1,6	—	36.909,5
OCEANIE :						
Commonwealth	431,4	0,2	258,9	0,1	—	172,5
Total Océanie	431,4	0,2	258,9	0,1	—	172,5
Divers	2.447,9	1,2	4,0	0	—	2.443,9
Total	203.008,9	100	164.013,6	100	—	38.995,3

ETUDE SUCCINCTE PAR ETATS OU ZONES :

A. Afrique

En raison même de la similitude des économies et des caractères généraux de l'économie africaine, il est normal que les relations commerciales entre la Fédération du Nigeria et le reste de l'Afrique soient fort limitées : 0,7 % des importations totales du Nigeria, 2,4 % de ses exportations.

Aux importations se détachent (en provenance de) : Tunisie (objets manufacturés), Maroc (préparations de poissons, ciment, ouvrages en métaux, tubes), Egypte (ciment), Ghana (produits alimentaires et objets manufacturés), Rhodésie Nyassaland : objet manufacturés.

Les exportations du Nigeria sont dirigées principalement vers le Maroc (graines et huiles d'arachides), le Ghana (bétail et préparation de viandes, de légumes, charbon), le Cameroun (bières et boissons, savons).

Quant aux relations avec l'Est africain, elles sont inexistantes (moins de 32.000 livres aux importations et de 15.000 aux exportations).

B. Europe (9)

Principal fournisseur du Nigeria (66,8 %) et son principal client (82,9 %).

Deux zones se partagent ces courants commerciaux :

L'AELE près de 50 % (42,6 % des importations nigériennes et 46,2 % des exportations). Le rôle prépondérant est évidemment dévolu au Royaume-Uni (36,5 % et 42,9 % des import-exportations nigériennes).

La CEE : Si les importations nigériennes en provenance de la CEE représentent moins de 20 % (19,8 %) des importations totales, par contre les exportations nigériennes à destination des Six représentent plus du tiers des exportations totales (34,5 %) et laissent une balance commerciale créditrice de plus de 17 millions de livres.

1. L'A.E.L.E.

a) Royaume-Uni

Premier fournisseur et premier client de la Fédération du Nigeria : relever les importations et les exportations du Nigeria avec l'ancienne métropole revient pratiquement à feuilleter les positions et sous-positions douanières de l'Annuaire du commerce extérieur de la Fédération. Plutôt que de noter une liste trop fastidieuse, il sera simplement indiqué dans les grandes sections les importations ou exportations particulièrement remarquables.

— Importation du Nigeria en provenance du Royaume-Uni :

plus d'un tiers (38,3 %) en objets manufacturés ;
plus d'un tiers (36 %) en machines et matériel de transport ;

12,1 % en produits chimiques ;
2,8 % en boissons et tabacs ;

2 % en matières premières autres que les combustibles minéraux ;

1,4 % en combustibles minéraux.

— Exportations du Nigeria à destination du Royaume-Uni :

40,3 % en matières brutes non comestibles (combustibles minéraux exclus) : peaux brutes, graines et noix oléagineuses (arachides, palmistes, coton, etc...) caoutchouc brut naturel, bois, coton brut.

17,1 % en combustibles minéraux ou lubrifiants : pétrole brut.

15 % en produits alimentaires : légumes secs, fèves de cacao (8 millions de Livres), tourteaux d'arachides.

10,8 en objets manufacturés : cuirs, placage de bois, métaux non ferreux.

Produits chimiques : glycérine.

b) Norvège

Importations du Nigeria : 5.532.000 livres,
Exportations du Nigeria : 732.000 livres.

— Aux importations les produits se répartissent en deux grandes sections : produits alimentaires : 87,1 % des importations (poissons) ; objets manufacturés : 12,0 % des importations.

— Aux exportations : deux catégories à peu près égales : produits alimentaires : fèves de cacao, tourteaux d'arachides pour animaux, matières brutes non comestibles : arachides - caoutchouc brut naturel.

c) Suisse

Importations du Nigeria : 2.168.000 livres,
Exportations du Nigeria : 1.090.000 livres.

Répartition des importations : 59,3 % en objets manufacturés ; 32,78 % en machines et de matériel de transport.

d) Danemark

Importations du Nigeria : 1.610.000 livres,
Exportations : 1.870.000 livres.

Importations : (36,7 %) en produits alimentaires : viande et préparations, produits laitiers, œufs, produits de boulangerie et de biscuiterie, confitures, préparations de sucre. (35,8 %) en machines et de matériel de transport ; 12,8 % en produits chimiques ; 8,4 % en articles manufacturés ; 6,5 % en boissons (bières).

— Exportations : 63,9 % en matières brutes non comestibles :

graines et noix oléagineuses, bois, coton brut ; 24,5 % en huiles et graisses d'origine animale ou végétale : huiles d'arachide et de palme ; 10,9 % en produits alimentaires : fève de cacao, tourteaux d'arachides, palmistes.

e) Suède

Importation du Nigeria : 1.600.000 livres,
Exportations : 995.000 livres.

Importations du Nigeria : 50,3 % en objets manufacturés :

placages, articles en papier, ciment, outillage, allumettes,

(9) Dans les pages suivantes, les produits particulièrement importants aux importations ou aux exportations sont soulignés.

appareils de chauffage, outillage, 33 % en machines et matériel de transport.

Exportations : 67,9 % en matières brutes non comestibles caoutchouc brut, naturel.

37,7 % en huiles et graisses d'origine animale ou végétale huile de palme.

13,3 % en produits alimentaires : cacao en fève, tourteaux d'arachides.

2. C.E.E.

Avant d'entreprendre l'étude sommaire des relations commerciales entre la Fédération du Nigeria et les Etats membres, il a semblé utile de retracer les grandes lignes, par catégories de produits, de ces échanges.

Les importations du Nigeria en provenance de la CEE se composent donc de :

près de 90 % (86 %) de produits d'origine industrielle : articles manufacturés (42,5 %), machines et matériel de transport (29,4 %), produits pétroliers raffinés (8,2 %),

produits chimiques (5,4 %) ; 13 % de produits alimentaires.

Les exportations de la Fédération sont composées de près de 90 % de produits agricoles et 8 % de produits pétroliers bruts et de combustibles minéraux divers.

C'est le type même de relations entre Etats fortement industrialisés et pays de production primaire.

ETUDE PAR ETAT MEMBRE

a) UEBL : 17,5 % des importations du Nigeria en provenance de la CEE,

7,1 % des exportations correspondantes.

Importations du Nigeria en provenance de l'UEBL : 76 % en produits manufacturés ; 10 % en produits chimiques : produits pharmaceutiques.

Exportations du Nigeria : 91,8 % en matières brutes non comestibles directement : graines et noix oléagineuses (arachides, palmistes), bois, coton brut.

Importations du Nigeria en provenance de la C.E.E.

(1.000 livres)

Importations	UEBL		RFA		France		Italie		Pays-Bas		CEE	
	Montant	% (10)	Montant	% (10)	Montant	% (10)	Montant	% (10)	Montant	% (10)	Montant	% (10)
Produits alimentaires .	68,0	2,3	74,1	0,5	777,8	11,5	732,5	10,5	2.341,6	25,4	3.994,3	10,2
Boissons et tabacs ..	0,1	—	350,3	2,6	191,2	2,8	13,8	—	520,5	5,6	1.076,0	2,7
Matières brutes non comestibles autres que les carburants .	0,7	—	298,7	2,2	88,8	1,3	31,8	0,4	31,3	0,3	451,2	1,2
Combustibles minéraux et produits connexes	84,1	2,8	99,7	0,7	781,5	11,6	1.385,9	20,0	868,2	9,4	3.219,4	8,2
Huiles et graisses d'origine animale ou végétale	—	—	0,9	—	2,6	—	6,7	—	6,9	—	17,2	—
Produits chimiques ..	299,1	10,1	993,0	7,4	162,9	2,4	171,2	2,5	467,8	5,1	2.094,0	5,4
Articles manufacturés	2.256,2	76,0	4.716,3	35,1	2.241,4	33,4	3.505,2	50,6	4.057,7	44,1	16.776,8	42,5
Machines et matériel de transport	259,5	8,7	6.872,5	51,2	2.464,3	36,7	1.080,7	15,5	889,5	9,6	11.566,5	29,4
Articles et transactions n. d. a	1,6	—	13,4	—	6,7	—	3,0	—	4,9	—	29,8	—
Total ±	2.969,4	100	13.419,0	100	6.718,0	100	6.931,0	100	9.188,4	100	39.225,7	100

(10) % des importations totales de l'Etat membre (ou de la zone) considéré (e).

b) République Fédérale (4^e fournisseur et client) :

34,2 des importations en provenance de la CEE ;

25,9 % des exportations correspondantes.

Importations du Nigeria en provenance de la RFA :

51,2 % en machines et matériel de transport ; 35,1 % en objets manufacturés ; 7,4 % en produits chimiques.

Exportations du Nigeria (à destination de la RFA) :

24,2 % en produits alimentaires : le cacao en fèves en constitue la quasi totalité ; 62,2 % en matières premières d'origine végétale ou animale (et quelques minéraux) ; 10,8 % en combustibles minéraux et produits connexes.

c) France : 17,6 % des importations du Nigeria en provenance de la CEE, 11,9 % des exportations correspondantes.

Les importations du Nigeria en provenance de la France sont composées : 36,7 % en machines et matériel de transport ; 31,8 % en objets manufacturés ; 14,4 % en produits alimentaires et tabacs, sucre, préparations alimentaires, boissons alcoolisées ; 11,7 % en combustibles minéraux : produits pétroliers.

Les exportations du Nigeria à destination de la France se répartissent comme suit : près de 90 % (89,6 %) en

matières brutes non comestibles autres que les carburants, peaux de bétail et de reptiles, graines et noix oléagineuses (arachides), bois, coton brut et fibres diverses, colombite ; 9,1 % en produits alimentaires : cacao en fèves.

d) Italie : 17,6 % des importations du Nigeria en provenance de la CEE, 15,5 % des exportations correspondantes.

Les importations du Nigeria en provenance de l'Italie se composent de : 50 % d'articles manufacturés ; 20 % de combustibles minéraux : produits pétroliers raffinés ; 15 % de machines et matériel de transport.

Les exportations du Nigeria à destination de l'Italie sont composées essentiellement de : 78 % de matières brutes non comestibles autres que les carburants, peaux de bétail, graines et noix oléagineuses (arachides), bois, coton brut, métaux non ferreux ; 20,7 % de produits alimentaires, les fèves de cacao en forment la totalité.

e) Pays-Bas (deuxième client du Nigeria) :

23,4 % des importations du Nigeria en provenance de la C.E.E. ; 39,5 % des exportations du Nigeria à destination de la CEE.

Les importations nigériennes se composent de : 44,1 % d'articles manufacturés ; 31 % de produits alimentaires,

Exportations du Nigeria à destination de la C.E.E.

Exportations	U.E.B.L.		R.F.A.		France		Italie		Pays-Bas		C.E.E.	
	Montant	% (10)	Montant	% (10)	Montant	% (10)	Montant	% (10)	Montant	% (10)	Montant	% (10)
Produits alimentaires .	12,4	—	3.561,1	24,2	617,1	9,1	1.830,7	20,7	6.526,5	29,1	12.547,8	28,1
Boissons et tabacs ...	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Matières brutes non comestibles autres que les carburants	3.678,1	91,3	9.153,6	62,2	6.039,4	89,6	6.861,8	78,0	11.328,1	50,5	37.061,0	65,3
Combustibles minéraux et produits connexes	—	—	1.592,0	10,8	—	—	—	—	3.004,0	13,5	4.597,0	8,1
Huiles et graisses d'origine animale ou végétale	327,3	8,1	298,8	2,0	17,6	—	64,0	—	1.341,4	5,9	2.049,1	3,6
Produits chimiques ...	—	—	2,7	—	—	—	—	—	—	—	2,7	—
Articles manufacturés.	0,6	—	7,9	—	1,3	—	2,0	—	44,5	—	56,3	—
Machines et matériel de transport	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Articles et transactions n.d.a.	10,2	—	101,8	0,7	60,1	—	44,4	—	143,4	0,6	359,9	0,6
Total ±	4.028,6	100	14.719,0	100	6.735,7	100	8.802,9	100	22.390,0	100	56.676,2	100

(10) % des exportations totales de l'Etat membre (ou de la zone) considéré (e).

de boissons : lait et crème condensés, conserves de poissons, préparations de céréales et de sucre, bières ; 9,4 % de combustibles minéraux : produits pétroliers raffinés (indépendamment de ceux en provenance des Antilles néerlandaises) ; 9,6 % de machines et matériel de transport.

Les exportations nigériennes se composent de : 50 % de matières brutes non comestibles (les plus fortes exportations à destination de la CEE), peaux de bétail, graines et noix oléagineuses (arachides, palmistes), caoutchouc naturel, bois, coton brut, colombite, métaux divers ; 35 % de produits alimentaires : huiles et graines, cacao en fèves (principal client des Six pour le Nigeria), huiles d'arachide et de palme ; 13,5 % de combustibles minéraux : produits pétroliers bruts.

3. BLOC ORIENTAL

Aux importations du Nigeria en provenance de cette zone, les relations sont particulièrement actives avec :

a) La Tchécoslovaquie (2.650.000 livres). 68,8 % en objets manufacturés ; 27,5 % de produits alimentaires : sucre.

b) L'Allemagne de l'Est (1.590.000 livres) : tissus (coton) produits chimiques (sel) ustensiles de ménages, matériel électrique, sacs de voyage, accessoires de vêtement.

c) La Pologne (890.000 livres) : produits manufacturés : ciment, articles en céramique, ustensiles, produits alimentaires.

Aux exportations se détachent :

La Pologne (1.100.000 livres) : arachides, palmistes (graine et huiles) puis très loin derrière la Tchécoslovaquie (440.000 livres) : caoutchouc brut naturel.

4. AUTRES PAYS EUROPEENS

L'Espagne : importations : 1.950.000 livres ; exportations : 1.820.000 livres.

Importations au Nigeria : 83,7 % : combustibles minéraux : produits pétroliers raffinés ; 10,9 % : en objets manufacturés : textiles, métaux divers.

Exportations : 73,3 % en matières non comestibles : peaux brutes, arachides ; 25,4 % en huiles et graines d'origine animale ou végétale, huile d'arachide.

C. Amérique

Les relations essentielles sont effectuées avec les Etats-Unis et le Canada. Les autres relations se réduisent pratiquement aux importations de produits pétroliers en provenance des Antilles néerlandaises, des territoires de la zone sterling et du Venezuela.

a) Etats-Unis.

Importations du Nigeria : 14.976.400 livres. Exportations du Nigeria : 18.104.200 livres. Ce qui laisse un crédit de 3.127.800 livres.

Les importations se composent de : 37,4 % en machines et matériel de transport ; 23,7 % en objets manufacturés d'une gamme très variée notamment des articles en fer et acier ; 17,8 % en produits alimentaires : céréales (blé), riz,

semoule et farine ; 10,6 % en combustibles minéraux : produits pétroliers, raffinés ; 7,5 % en tabacs.

Exportations du Nigeria à destination des Etats-Unis : 59,7 % en produits alimentaires : les fèves de cacao constituent la quasi totalité de cette section. Les Etats-Unis ont été pour ce produit le premier client du Nigeria en 1962 (et en ont absorbé le tiers des exportations) ; 33,4 % en matières brutes non comestibles à l'exclusion de combustibles minéraux, peaux brutes, caoutchouc brut naturel, colombite ; 4,8 % en objets manufacturés, métaux non ferreux.

b) Canada.

Importations du Nigeria en provenance du Canada : 2.700.000 livres : 78,6 % en produits alimentaires : semoule et farine.

Exportations : 1.720.000 livres : 64,2 % en produits alimentaires : fèves de cacao ; 28,7 % en graisses et huiles : huile d'arachide.

c) Venezuela.

Importations de produits pétroliers (1.750.000 livres).

Exportations (1.130.000 livres) : graines et noix oléagineuses (arachides).

d) Antilles néerlandaises.

Importations en produits pétroliers (2.300.000 livres).

D. Asie

Le commerce du Nigeria avec le continent asiatique est presque exclusivement un commerce à sens unique : celui des importations du Nigeria ; le Japon, même qui participe pour plus de 12 % aux importations totales de la Fédération absorbe moins de 1 % de ses exportations. Les importations du Nigeria en provenance de la C.E.E. (39.630.000 livres contre 399.230.000). Les importations en provenance des pays du Commonwealth (Inde, Pakistan, Hong-Kong) et du Japon représentent 90 % de celles venant de la C.E.E. Le Japon avec 24.853.000 livres occupe en 1962 le second rang des fournisseurs du Nigeria après le Royaume-Uni (73.818.000) mais avant les Etats-Unis (14.476.000) et la République Fédérale d'Allemagne (13.419.000). Les importations consistent essentiellement en textiles (Inde, Pakistan, Japon) mais celles en provenance du Japon et de Hong-Kong présentent une gamme beaucoup plus variée d'objets manufacturés.

a) Japon.

Importations (24.853.000 livres) : 91,8 % d'objets manufacturés : articles en caoutchouc, tissus de coton, fibres synthétiques, lin et textiles divers, articles divers en textiles (filets), articles en céramique, ouvrages en fer et acier (tôles), cuivre et alliage de cuivre, sous-vêtements, chaussures, instruments d'optique ; 7,39 machines et matériel de transport : machines pour l'industrie textile, machines à coudre, machines diverses, appareils électriques, postes de radio, véhicules routiers et châssis, bicyclettes ; produits alimentaires : préparations de poisson.

Exportations : 64,1 % de matières brutes non comestibles : combustibles minéraux exclus, peaux brutes, graines

oléagineuses (coton) ; **35 % de produits alimentaires** : le cacao en fèves fournit la quasi totalité de cette section ; **des produits manufacturés**, déchets de métaux.

b) Inde.

Le Nigeria importe pour 5.100.355 livres de l'Inde, les exportations n'étant que de 137.000 livres. Les importations comprennent presque exclusivement des objets manufacturés (97,7 %) : pratiquement des articles en textiles : tissus, couvertures, sacs (de coton, de jute et de fibres diverses).

c) Pakistan.

Plus encore que l'Inde, les relations commerciales entre la Fédération et le Pakistan se réduisent à un courant d'importations : importations nigériennes : 1.390.000 livres, exportations nigériennes : 8.000 livres.

Les importations sont composées en quasi totalité d'objets manufacturés : sacs (95,2 % des importations) en jute essentiellement.

d) Hong-Kong.

Importations du Nigeria : 4.385.000 livres ; exportations nigériennes : 260.000 livres.

Les importations sont composées : **98 % d'objets manufacturés et de machines** ; tissus (coton), articles en texti-

les (vêtements et accessoires), sacs, articles en verre, quincaillerie, articles de voyages et sacs, chaussures, appareils électriques et lampes.

Les exportations sont composées essentiellement de coton brut.

e) Autres pays.

Seuls méritent encore d'être mentionnés (courant d'importations nigériennes).

1) La Chine (Pékin) : tissus (coton).

2) Israël : articles en caoutchouc, ciment et articles en ciment, produits chimiques (produits médicaux et pharmaceutiques).

3) Iran : produits pétroliers.

E. Océanie

La très faible courant d'importations du Nigeria en provenance de ce secteur géographique intéresse uniquement l'Australie (230.000 livres) et la Nouvelle Zélande (190.000 livres) et consiste presque exclusivement en produits alimentaires (viandes, produits laitiers).

C'est pratiquement la seule Australie qui reçoit quelques exportations nigériennes (250.000 livres) (fèves de cacao, arachides).

V. OBSERVATIONS SUR LE COMMERCE EXTÉRIEUR DU NIGERIA

La répartition géographique des échanges commerciaux du Nigeria appelle un certain nombre de remarques volontairement limitées dans le cadre de la présente note.

1. Les fournisseurs de la Fédération sont nombreux, l'Europe — tout en conservant une position déterminante — a cessé de posséder le monopole des ventes au Nigeria ; des concurrents sont venus : Etats-Unis, Asie (Inde, Pakistan, Hong-Kong et surtout Japon dont le « boom » est impressionnant) ; la pénétration du Bloc oriental est à noter.

2. Par contre le même éventail ne se trouve plus aux exportations du Nigeria.

Si l'on considère les 3 principaux produits d'exportation du Nigeria représentant la moitié des exportations totales (cacao, graines et huiles oléagineuses), on constate que :

- 1°) Le Royaume-Uni et la C.E.E. absorbent (en valeur) :
61,3 % des exportations de cacao ;
84,1 % des exportations d'arachides ;
96,1 % d'huile de palme.

2°) Les Etats-Unis dont les échanges sont importants dans les deux sens absorbent 1/3 des exportations de cacao.

3°) Le Japon, 4° fournisseur du Nigeria, absorbe moins de

2 % des exportations de cacao et un peu plus de 2 % des graines oléagineuses exportées. La situation est encore plus flagrante pour l'Inde et le Pakistan, un divorce tend donc à s'établir entre certains fournisseurs du Nigeria et clients de ce pays, les résultats de la balance commerciale sont significatifs ; en particulier le Japon et le Bloc oriental retirent des moyens de paiement appréciables de leur commerce avec la Fédération.

3) RAPPORT AVEC LA C.E.E.

La C.E.E., qui absorbe 34,5 % des exportations du Nigeria, concentre plus du tiers des exportations de cacao, plus de la moitié des exportations d'arachides et d'huile de palme. Elle assure par là même un important solde créditeur en faveur de la Fédération (la position de la République Fédérale et celle surtout des Pays-Bas sont déterminantes). Par là même la similitude des productions avec les Etats africains signataires de la Convention de Yaoundé, certaines orientations de la politique de la Communauté ne peuvent laisser indifférent un Nigeria dont les exportations (et par voie de conséquence la balance des paiements et la mise en œuvre du Plan National de Développement) pourraient être gravement compromises.

R. M.

INTÉGRATION EUROPÉENNE ET RÉALITÉ ÉCONOMIQUE

Un colloque au Collège d'Europe à Bruges (Belgique)

Les 19, 20 et 21 mars derniers s'est tenu au Collège d'Europe à Bruges un colloque international consacré aux effets de l'intégration économique européenne. Cette rencontre, à laquelle plusieurs hautes personnalités européennes avaient accordé leur patronage, s'insérait dans le programme d'études économiques de cet institut post-universitaire. Sous le titre de « Semaine de Bruges 1964 », elle était aussi conçue comme la première d'une série de manifestations auxquelles seront invités, chaque année, un certain nombre de spécialistes et de responsables de l'intégration européenne. Chaque année également, les Actes du Colloque contribueront à diffuser les résultats des travaux dans un cercle plus large (1).

A. — NECESSITE D'UNE CONFRONTATION DE VUES.

A la séance d'ouverture du Colloque, il appartient au Professeur R. REGUL, titulaire de la Chaire Robert SCHUMAN au Collège, de rappeler les buts que s'étaient assignés les organisateurs et les préoccupations qui les avaient guidés.

Plus de dix ans se sont écoulés depuis l'établissement du Marché Commun du Charbon et de l'Acier et cinq ans depuis la création de la Communauté Economique Européenne. Après une telle période il est toujours souhaitable d'établir un « bilan intérimaire ».

Comment ces efforts se traduisent-ils dans la réalité économique. L'intégration a-t-elle accéléré la croissance économique des Six ou, inversement, n'a-t-elle pu se réaliser que grâce à l'expansion des dernières années ? Voit-on se dessiner les effets escomptés de l'intégration : unification des marchés, création d'échanges, spécialisation, adaptation de la production au niveau de la productivité la plus élevée, progrès économique et social ?

Peut-on discerner des effets négatifs : répartition des marchés, diversion des échanges, désintégration du système économique mondial ?

Surtout, l'intégration européenne est-elle, dans ses aspects strictement économiques, un mouvement dont les développements modifient, de façon révolutionnaire, les structures économiques et les actions de politique économique des pays intéressés ?

Sur toutes ces questions, des thèses très divergentes ont été défendues dans la littérature économique récente. Il suffit de se référer à quelques auteurs comme Lamfalussy, Clark, Major, Wemelsfelder, Hartog et Clavaux (2). La grande diversité d'opinions sur les effets de l'intégration économique incitait à une large confrontation de vues.

Cette confrontation était d'ailleurs devenue d'autant

plus nécessaire qu'un certain malaise s'est manifesté dans les relations politiques sur lesquelles est fondée l'expérience d'intégration économique (3).

La Semaine de Bruges 1964, visait à provoquer un dialogue entre trois groupes de personnes :

— celles qui jouent le jeu de l'intégration économique : représentants des entreprises et branches économiques, représentants du monde des travailleurs ;

— celles qui organisent l'expérience d'intégration : hommes politiques, fonctionnaires des Communautés Européennes ;

— les économistes qui regardent et étudient cette expérience, soucieux d'en mesurer les effets.

Le « volet » économique du Colloque fut, de loin, le plus important. Cinq aspects principaux avaient été discernés :

— l'interaction entre le phénomène de l'intégration et celui de la croissance économique ;

— le développement des échanges ;

— l'interpénétration des entreprises ;

— les problèmes de politique économique ;

— les problèmes de politique sociale.

C'est autour de ces cinq thèmes que s'articulèrent les sept rapports et quatre communications soumis à la discussion. La liste de ces documents figure en annexe.

A ce colloque les aspects politiques de l'intégration apparurent surtout aux séances d'ouverture et de clôture, qui furent présidées par M. le Recteur H. BRUGMANS. Dans les débats politiques européens, notamment de MM. J. LINTHORST HOMAN, membre de la Haute Autorité de la C.E.C.A. et V. LEEMANS, Membre influent du Parlement Européen.

B. — L'INTEGRATION ET LA CROISSANCE ECONOMIQUE.

1. — Le problème :

Le Marché Commun a-t-il eu une influence sur le taux de croissance des pays membres ou, inversement, la création d'un Marché Commun n'a-t-elle pu se réaliser que grâce à un taux de croissance très élevé pendant les dernières années ? Le problème avait été posé d'une façon très nette lors d'une des premières prises de position sur le Marché Commun, par A. Lamfalussy, dans un article qui a fait beaucoup de bruit : « Europe's Progress : Due to Common Market ? ». Dans cet article l'auteur est très

(3) Cfr. J. P. ABRAHAM et J. VAN GINDERACHTER : Interne en externe crisis in de Europese economische integratie (La crise interne et externe dans l'intégration économique européenne), *Tijdschrift voor Economie*, n° 3, 1963.

(1) Les Actes du Colloque 1964 seront publiés prochainement sous le titre : Intégration européenne et réalité économique. Voir en annexe ci-après la liste des rapports présentés les 19-21 mars.

(2) A. LAMFALUSSY : Europe's progress : Due to Common Market ? *Lloyds Bank Review*, octobre 1961 ; *The United Kingdom and the Six*, Londres, 1963 ; *Intra-European Trade and the Competitive Position of the E.E.C.*, Manchester Statistical Society, mars 1963. — C. CLARK : *British Trade in the Common Market*, Londres, 1962. — E. L. MAJOR : *The Common Market : Production and Trade*, The National Institute Economic Review, août 1962. — J. WEMELSFELDER : De E.E.G. : Much ado about Nothing. *Economisch Statistische Berichten*, 29 août 1962 ; *Nogmaals de E.E.G. : mug of olifant ?* (Encore la C.E.E. : une souris ou un éléphant ?), *Economisch Statistische Berichten*, 3 octobre 1962. — F. HARTOG : Is de E.E.G. de moete waard ? (La C.E.E. vaut-elle la peine ?), *Economisch Statistische Berichten*, 3 octobre 1962. — F. J. CLAVAUX : De E.E.G. als katalysator van de internationale handel (La C.E.E. comme catalyseur du commerce international), *Economisch Statistische Berichten*, 3 octobre 1962 et 16 janvier 1963.

affirmatif dans sa réponse « There seem to be no obvious figures which would point to a causal relationship between the establishment of the Common Market and the rapid growth of its members. It seems, in fact, quite possible to argue the other way round and to suggest that it is the « inherently » high rate of growth of continental Europe which stimulated trade between members of the E.E.C. and made it possible to set up the Common Market, not vice versa » (4). Il stipule qu'il y a quelques facteurs autonomes qui sont à la base de la croissance économique dans les pays du Marché Commun.

Ce jugement allait à l'encontre de l'opinion plutôt générale à ce moment et s'opposait aussi à la théorie économique de l'intégration (5). Après lui beaucoup d'autres ont exprimé leur opinion.

Il est intéressant de relever que l'opinion de certains auteurs évolue dans le temps. On pouvait déjà noter une grande prudence en ce qui concerne l'avenir, dans le premier article de Lamfalussy, où celui-ci affirmait qu'il serait tout à fait ridicule de projeter ces conclusions dans l'avenir «... the E.E.C. may bring about quite substantial changes in trade flows and in growth rates during the « sixties » (6). Son rapport introductif au colloque constitue un exemple de cette évolution d'idées.

Celle-ci est tout à fait logique vu le développement rapide du degré d'intégration. L'intégration, surtout dans sa phase d'élaboration d'une politique économique communautaire, n'en est encore qu'à ses débuts. De ce fait il semble nécessaire de faire une distinction entre ce qui s'est passé et ce qu'on peut attendre.

Ceci n'est pas le seul problème qui se pose lorsqu'on tente d'évaluer l'influence de la C.E.E. sur la croissance. Pour mesurer les effets, il faudrait savoir comment se serait passé le développement s'il n'y avait pas eu d'intégration. De là les tentatives pour bâtir dans les rapports introductifs des « anti-mondes » censés refléter ce qui se serait passé sans Marché Commun.

2. — Les méthodes d'analyse.

Il n'entre pas dans nos intentions de donner un résumé complet des rapports qu'ont présenté sur ce sujet MM. Lamfalussy et Maillat. Nous nous bornerons, comme introduction à la lecture des Actes du Colloque, d'éclaircir quelques points typiques de leur analyse.

Les deux auteurs partent de méthodes tout à fait différentes. Lamfalussy adapte une optique plus keynésienne en mettant davantage l'accent sur les facteurs de demande ; Maillat se rattache plutôt à la tradition néo-classique en se concentrant sur les conditions de l'offre vues à long terme.

Tous les deux sont d'avis que ni la méthode historique ni la méthode géographique sont capables de donner une réponse à la question qui nous intéresse. La méthode historique consiste en une comparaison de ce qui s'est passé dans l'économie des Six avant et après la mise en vigueur du Traité. En d'autres termes, il faut voir s'il y a une rupture dans les taux de croissance avant et après la signature du Traité de Rome ou au début de la première étape. La méthode géographique consiste en une comparaison entre les taux d'évolution des pays de la C.E.E., avant et après 1958 et ceux des autres pays de l'A.E.L.E. et le Japon.

(4) A. LAMFALUSSY : *Europe's Progress*, op. cit., p. 1.

(5) B. BALASSA : *The Theory of Economic Integration*, London, 1961.

(6) A. LAMFALUSSY : op. cit., p. 16.

Les chiffres ci-après (voir page suivante) empruntés au rapport de Maillat, lorsque mis en graphique, prouvent que rien de net ne peut être dégagé.

Vu l'insuffisance des méthodes historique et géographique pour tirer des conclusions dans un sens ou dans un autre, Lamfalussy et Maillat ont fait appel à une méthode de caractère plus analytique. Ils sont partis d'un schéma des mécanismes de croissance et examinent comment la création d'un Marché Commun, comme le dit Maillat, est susceptible de modifier le fonctionnement de chacun des mécanismes.

Pour Lamfalussy, la croissance économique est conditionnée par l'évolution appropriée tant de l'offre que de la demande. L'auteur se pose deux séries de questions :

— l'intégration aboutira-t-elle à une augmentation plus rapide de la productivité de travail ?

— l'intégration provoquera-t-elle une augmentation plus rapide de la productivité du capital ?

— l'intégration économique tendra-t-elle à promouvoir — plus que ne le feraient des économies nationales distinctes — l'utilisation complète des ressources ?

Afin de répondre à ces questions il faut faire une distinction entre deux stades d'intégration, notamment le processus d'intégration et l'intégration accomplie.

Le schéma de croissance de Maillat suit des lignes partiellement différentes. La croissance dans les économies développées est pour lui fonction du progrès des connaissances scientifiques et techniques (7), du degré de l'innovation (la vitesse d'application de ces connaissances) et du niveau des investissements. Les deux éléments moteurs sont la connaissance et l'innovation. Le rôle des investissements est plutôt intermédiaire. C'est l'attitude économique des agents économiques qui commande la vitesse à laquelle tournent les deux moteurs. Après avoir démontré le rôle de ces trois facteurs dans la croissance, il examine l'effet du Marché Commun, et comment l'intégration peut avoir une influence sur ces facteurs dans l'avenir.

Les deux auteurs ne diffèrent donc pas dans l'interprétation des faits en matière de croissance économique depuis le début de l'expérience d'intégration : on n'observe pas de modifications sensibles de tendance dans la croissance économique suite à l'institution du Marché Commun. Ils sont plus optimistes en ce qui concerne l'avenir à condition qu'on adopte une politique communautaire. Une solidarité dans le domaine de la politique économique est une condition « sine qua non ». Lamfalussy met l'accent sur l'importance des politiques monétaires et budgétaires. « Dans la mesure où l'union économique aboutit à la coordination des politiques monétaires et budgétaires, elle facilite la croissance. Cependant, dans la mesure où elle ne le fait pas, elle l'entrave ». Maillat souligne la nécessité de politiques favorisant la recherche, l'information et l'innovation et donne les grandes lignes de telles politiques.

C. — L'INTEGRATION ET LES ECHANGES.

1. Le problème.

La création du Marché Commun a-t-elle favorisé l'interpénétration des marchés internationaux, élargi ces mar-

(7) O.C.D.E. : Science, croissance économique et politique gouvernementale, Conférence ministérielle sur la science, Paris, octobre 1963.

Evolution du P.N.B. dans les pays de la Communauté et dans divers pays tiers
(Indice 100 en 1955. — P.N.B. à prix constants)

Année	Allem.	Belgique	France	Italie	Pays-Bas	C.E.E.	Autriche	Norvège	Suède	Grande-Bretagne	Etats-Unis
1953	83,3	91,5	91,0	89,7	87,1	87,8	81,0	93,0	91,0	93,0	94,0
1954	89,3	95,0	95,1	93,9	93,1	92,7	90,0	97,0	97,0	97,0	92,0
1955	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
1956	107,7	102,6	105,8	104,0	103,4	105,5	105,0	105,0	104,0	103,0	102,0
1957	113,2	105,4	110,2	110,5	106,7	110,7	111,0	107,0	107,0	105,0	105,0
1958	116,9	104,1	114,2	115,5	106,6	114,1	115,0	107,0	108,0	106,0	103,0
1959	124,9	106,2	117,6	124,0	112,1	120,1	119,0	111,0	114,0	109,0	109,0
1960	135,9	111,9	126,3	132,3	122,1	129,4	128,0	118,0	118,0	114,0	112,0
1961	142,1	115,5	131,7	143,3	125,9	135,8	135,0	123,0	126,0	117,0	114,0
1962	149,4	119,9	140,0	151,9	129,3	143,1	138,0		131,0	117,0	121,0
1963	153,9	124,7	146,3	159,5	134,5	148,8					

chés, modifié la structure du commerce mondial ? Voilà les questions qui se posent pendant la période de transition vers un marché commun. Ces questions aboutissent à deux notions de J. Viner « Trade creation » et « Trade diversion » (8), deux notions extrêmement difficiles d'exprimer quantitativement.

Les controverses en ce qui concerne l'influence du Marché Commun sur les échanges extérieurs sont aussi nombreuses que celles sur les effets de l'intégration sur la croissance.

Quoique le commerce entre les pays du Marché Commun ait progressé plus rapidement pendant la période 1958-1961 que pendant les trois années précédentes, Major n'accepte pas l'influence du Marché Commun. « The Six have been gaining both in their own markets and in the world outside over the whole period 1955 to 1961 ; this has to do with their competitive power, on which the Common Market itself can hardly have had a significant influence » (9).

L'opinion de Wemelsfelder sur ces phénomènes est encore plus négative. Dans son bilan des conséquences économiques de la C.E.E. (1959 à 1961) il conclut que le gain en efficacité par suite de « trade creation » est zéro tandis qu'il indique une perte d'efficacité économique dans le Marché Commun par suite de « trade diversion » (10).

Au même moment un autre Néerlandais, F. J. Clavaux, obtient des résultats assez différents. En établissant un rapport entre les importations des produits industriels dans la C.E.E. et les dépenses nationales (à prix constants) il prouve qu'il y a un effet de « trade creation ». Ce phénomène ne va pas de pair avec une diminution du commerce avec les pays tiers (11).

Les calculs faits par Lamfalussy dans son article « Intra-European Trade and the Competitive Position of the

E.E.C. » suggèrent aussi une certaine influence du Marché Commun sur l'évolution des flux commerciaux à l'intérieur de la C.E.E. (12).

2. Les méthodes d'analyse.

C'est le grand mérite des Professeurs Verdoorn et Waelbroeck d'avoir eu le courage de reprendre le problème au Colloque. Ces auteurs s'opposent aux méthodes employées jusqu'à présent par plusieurs auteurs (exception faite pour les méthodes de Lamfalussy et Major) et adoptent une approche originale. Leurs méthodes constituent des exercices variés sur des matrices d'échanges extérieurs.

Verdoorn utilise deux techniques différentes. Il part d'abord d'une matrice d'échanges (« trade matrix ») qui décrit les flux de produits dans le commerce intra-communautaire, dans le commerce avec les pays de l'A.E.L.E., et dans celui avec tous les autres pays tiers. Ceci aboutit à une comparaison du développement des parts de marché (share analysis). Dans sa seconde approche l'auteur examine par une analyse de régression dans quelle mesure les changements dans les flux de produits peuvent être attribués aux modifications des tarifs douaniers. Les deux approches se complètent.

La méthode de Waelbroeck est basée sur la construction de deux anti-mondes imaginaires (deux matrices d'échanges extérieurs) pour donner une réponse à deux questions : dans quelle mesure le Marché Commun a-t-il influencé la structure des échanges mondiaux ? S'il y a une influence du Marché Commun sur la répartition des échanges, est-elle le résultat d'un processus de « trade creation » ou de « trade diversion » ?

Pour répondre à la première question Waelbroeck construit une matrice de comparaison en utilisant un procédé de Stone et Brown (13). Pour traiter la seconde : Le Marché Commun a-t-il fait naître des courants d'échange ou a-t-il seulement changé l'orientation de courants préexistants ? L'auteur adapte un modèle de

(8) J. VINER : *The Customs Union Issue*, New York, 1950. — B. BALASSA : *op. cit.* pp. 25-26.

(9) E. L. MAJOR : *op. cit.*, p. 26.

(10) J. WEMELSFELDER : De E.E.G. Much ado about Nothing, *op. cit.*

(11) F. J. CLAVAUX : De E.E.G. als katalysator, *op. cit.*

(12) A. LAMFALUSSY : *Intra-European Trade and the*, *op. cit.*

(13) Le procédé de STONE et BROWN n'est pas publié à l'époque.

Tinbergen, Pöyhönen et Pulliainen (14). Pour l'élaboration technique nous nous permettons de référer aux Actes du Colloque.

Quoique les deux auteurs se soient servis de méthodes différentes, ils aboutissent à des conclusions analogues. Les échanges extérieurs en produits industriels entre les pays membres de la C.E.E. ont augmenté, par suite de l'intégration, d'environ 20 %. En d'autres termes il y a seulement une partie de l'accroissement du commerce intra-communautaire qui puisse être attribué à la C.E.E. D'autre part, la création du Marché Commun n'aurait pas causé, jusqu'à présent de dommages pour les pays tiers, considérés comme un ensemble.

L'effet de trade creation ne signifie pas qu'on ait atteint un accroissement du niveau de vie. Selon Waelbroeck, l'augmentation du niveau de vie est de l'ordre de 0,5 % ; pour Tinbergen il s'élève à ± 1 % (15).

D. — L'INTEGRATION ECONOMIQUE, LES SECTEURS ET L'INTERPENETRATION DES ENTREPRISES.

1. Le problème.

On peut poser le problème d'une façon générale mais néanmoins très nette en soulevant quelques questions. Quelles ont été les incidences de la construction progressive de la Communauté Economique Européenne sur les différents secteurs ? Dans quelle mesure le Traité de Rome a-t-il accentué l'expansion des secteurs ? Dans quelle mesure la création du Marché Commun a-t-il favorisé les échanges et les spécialisations dans les secteurs dominants ? Quels problèmes l'intégration soulève-t-elle aux différents secteurs de l'économie, en général et dans chaque pays membre ?

H. Aujac situe le problème au niveau de l'entreprise. « Comment les entreprises des pays membres du Marché Commun ont-elles réagi à l'intégration européenne ? Quel type de réorganisation, tant de la structure juridique des entreprises que de la structure de production, le Marché Commun a-t-il favorisé, et quel type a-t-il freiné ? Cette influence a-t-elle été bénéfique et a-t-elle entraîné notamment une baisse des prix par disparition de certaines rentes de monopoles ou par un alignement du coût moyen sur les entreprises les plus productives ? ».

Chercher à éclairer l'influence de la création du Marché Commun sur tous ces points soulevés est une étude très difficile. L'évolution dans un secteur est fonction de plusieurs facteurs dont le Marché Commun en est un. G. M. Le Noan, dans sa communication « L'industrie chimique de la Communauté et le Traité de Rome » en donne un exemple. L'intégration économique a d'ores et déjà entraîné des changements notables dans le secteur chimique. Mais il y a d'autres éléments importants. « Des facteurs techniques comme le développement de la chimie organique, la relève du charbon par le pétrole, etc., ne doivent rien au Marché Commun... Il en est de même des facteurs économiques comme l'apparition de certaines surcapacités, certaines manœuvres de dumping, l'existence, en France par exemple, d'un Plan de Développement,

etc... La Communauté Economique Européenne n'est pas la seule zone d'organisation ».

De là la nécessité de bâtir des anti-mondes, de comparer la situation réelle avec un monde imaginaire, de comparer la situation actuelle avec celle qui aurait existé si nous n'avions pas eu de processus d'intégration.

2. Les méthodes d'analyse.

Les auteurs des communications sur cet aspect du Colloque ont suivi des méthodes assez diverses. Il est donc préférable de les situer dans le cadre des trois modes d'approche décrits par H. Aujac dans son rapport introductif. L'auteur se borne à dresser un plan d'approche de tous les problèmes soulevés ci-dessus, mettant en évidence la documentation nécessaire.

Voici comment l'auteur définit ses modes d'approche :

— « La première approche, l'approche morphologique, devrait mettre en évidence les particularités de l'évolution des structures industrielles de chaque pays et analyser, sur le plan théorique et sur celui des faits, dans quelle mesure ces évolutions sont troublées par leur confrontation au sein du Marché Commun.

— La seconde approche, de caractère plus explicatif, consiste à étudier la nature des différents marchés de biens de services, à repérer les modifications apportées à ces marchés par la mise en place progressive du Marché Commun, enfin, à analyser quelles devraient être logiquement, et quelles sont dans les faits, les réactions des entreprises et des groupes industriels et financiers du Marché Commun à ces transformations.

— La troisième approche, de nature normative, revient à construire pour l'ensemble de l'Europe le processus de production fictif qui tiendrait pleinement compte des possibilités offertes à la fois par l'existence d'un marché de 180 millions d'habitants et par les progrès actuels des techniques de production. Cette construction « théorique » pourrait servir de norme pour juger de l'évolution actuelle des structures industrielles ».

Dans la première méthode Aujac cherche à saisir directement le phénomène d'interprétation des entreprises en examinant les dynamismes, les effets et les causes. La communication de Le Noan contient, là où il examine l'influence de l'intégration sur les modifications de structure dans le secteur chimique, le plus d'éléments rejoignant les préoccupations de Aujac dans sa première approche. Ces modifications sont de trois ordres :

— sur le plan national : des regroupements (la coopération, les fusions et les absorptions) ;

— sur le plan de la C.E.E. : des accords ;

— sur le plan international : la pénétration des entreprises des pays tiers.

Dans la deuxième approche, dont les interférences avec la première méthode sont assez nombreuses, ce qui nous semble très logique, Aujac commence par examiner l'évolution du degré d'intégration des différents marchés, et étudie ensuite si la structure des unités de production et celle des unités de financement s'adaptent. Les communications de MM. Ouin et Vorwig, toutes deux sur l'industrie automobile, et dans un moindre degré, la communication de MM. Comhaire et Oury sur le secteur sidérurgique, contiennent quelques éléments dans ce sens. L'analyse des échanges et l'influence de l'intégration des marchés sur la structure de la branche constituent une partie importante de leur contribution.

Le troisième mode d'approche de Aujac, de nature nor-

(14) Voir J. TINBERGEN : *Shaping the world economy*, New York, 1962. — P. PÖYHÖNEN : *Towards a general theory in international trade*, *Ek. Samf. Tidskrift*, n° 2, 1963. — K. PULLIAINEN : *A world trade study : an econometric model of the pattern of commodity flows in international trade, 1948-1960*, *Ek. Samf. Tidskrift*, n° 2, 1963.

(15) J. TINBERGEN : *De Week van Brugge 1964 over de stad der integratie*, *Economisch Statistische Berichten*, 25 mars 1964.

mative, est orienté sur la recherche des grandeurs et des structures optimales aussi bien sur le plan des unités de production que des unités de financement.

E. — L'INTEGRATION, LA POLITIQUE ECONOMIQUE ET LA POLITIQUE SOCIALE.

L'intégration de la politique économique (dans son sens le plus large) et de la politique sociale des pays membres forme une partie essentielle d'une union économique, le but final de l'intégration économique européenne.

Le rapport introductif de Kirschen présente une analyse descriptive des problèmes de politique économique dans l'expérience d'intégration. Il traite les trois points essentiels, notamment les buts, les objectifs et les instruments de la politique économique communautaire.

Peu avant la date de présentation de son rapport E. S. Kirschen a eu l'idée d'organiser à ce sujet une enquête auprès des participants ; les réponses des participants au questionnaire ont été discutées au Colloque et seront publiées dans les Actes du Colloque.

Dans sa présentation de l'aspect social de l'intégration, R. Wagenfuehr a donné un aperçu des dispositions et des réalisations sociales dans le cadre de la C.E.C.A. et de la C.E.E. Dans les conclusions il s'exprime sur deux questions très discutées en ce moment. La première concerne la controverse qui existe entre ceux qui disent que l'intégration économique met en danger le progrès social de ceux qui soutiennent la thèse que l'intégration sociale

doit être réalisée sans tenir compte de l'intégration économique. La deuxième question concerne la relation entre la politique sociale et la politique économique.

*
**

Ces quelques considérations permettent de se faire une certaine idée de ce qu'a été cette confrontation. Au terme de cet exposé, nous ne voudrions pas nous lancer dans une série de conclusions présomptueuses.

Nous nous contenterons de souligner l'intérêt immense que présente le dialogue entre hommes venant d'horizons différents. Il est apparu, par exemple, que les hommes d'affaires vivent l'expérience d'intégration d'une façon beaucoup plus intense que ne le suggèrent jusqu'à présent les statistiques, si consciencieusement scrutées par les économistes.

Quant à l'apport scientifique, nous nous en remettons à l'opinion du Professeur J. Tinbergen, qui dans l'article déjà cité, parle de quelques contributions tout à fait nouvelles pour l'analyse de l'intégration européenne. Par un effort collectif, les participants ont réussi à déplacer de quelques pouces les limites de notre connaissance de la réalité économique dans le contexte européen.

N. VANHOVE,

Docteur ès Sciences Economiques,
Assistant au Collège d'Europe.

ANNEXE

LES RAPPORTS PRESENTES

Lors de la session générale, sous la présidence de M. A. Prate, Directeur à la Direction générale des Affaires Economiques et Financières de la C.E.E., deux rapports furent présentés :

« Economic Growth and Integration », par M. A. Lamfalussy, Professeur aux Facultés Universitaires Notre-Dame-de-la-Paix à Namur ;

« L'influence de l'ouverture du Marché Commun sur les principaux facteurs de la croissance économique », par M. P. Maillet, Directeur des Etudes à la Haute Autorité de la C.E.C.A.

A la première section, consacrée aux échanges, sous la présidence du Professeur J. Tinbergen, deux analyses économétriques constituaient la documentation de base :

« Trade within Europe », par M. P. J. Verdoorn, Professeur à la « Nederlandsche Economische Hoogeschool » ;

« Le commerce de la Communauté Européenne avec les pays tiers », par M. J. Waelbroeck, Professeur extraordinaire à l'Université Libre de Bruxelles.

La deuxième section « Les secteurs et les entreprises » fut présidée par M. R. Regul. Un rapport et quatre communications formaient la base pour une discussion générale sur le thème : Les expériences des entreprises dans le Marché Commun.

« L'intégration Européenne et l'interprétation des entreprises », par M. H. Aujac, Directeur du B.I.P.E.

« L'industrie chimique de la Communauté et le Traité de Rome », par M. le Professeur G. Le Noan, Conseiller Economique de Pétchiney.

« L'industrie automobile et la C.E.E. », par M. Ir. W. Vorwig, Secrétaire Général du « Verband der Automobilindustrie ».

« L'expérience de l'intégration dans la sidérurgie », par MM. J. Comhaire, Attaché à la Direction générale de Cockerill-Ougrée, et C. A. Oury, Attaché à la Présidence du Groupement des Hauts-Fourneaux et Aciéries Belges.

« L'industrie automobile et l'intégration européenne », par M. Ouin, Directeur des Relations Extérieures de la Régie Nationale des Usines Renault.

La politique économique était le thème de la troisième section sous la présidence de M. M. Masoin (†). M. E. S. Kirschen, Professeur à l'Université Libre de Bruxelles présentait le rapport « Economic Policy and Integration ».

L'aspect social était traité dans la quatrième section, dans laquelle M. A. Delperée, Secrétaire Général du Ministère de la Prévoyance Sociale, assurait la présidence. Le rapport introductif était présenté par M. R. Wagenfuehr, Directeur Général de l'Office Statistique des Communautés Européennes, sous le titre « Intégration économique et progrès social ».

ACTUALITÉS ET DOCUMENTS

LA VIE DU MARCHÉ COMMUN ET DES AUTRES INSTITUTIONS EUROPÉENNES

Sous ce titre, nous publions chaque mois une analyse courte mais complète de l'activité de la C.E.E. et des autres institutions européennes. Elle permet au lecteur pressé d'être rapidement informé et constitue un éphéméride auquel il peut être commode de se reporter.

I. — LES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES.

Nominations

COUR DE JUSTICE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES

Les représentants des Gouvernements des Etats membres ont nommé : MM. A. M. DONNER, Walter STRAUSS, Robert LECOURT et Riccardo MONACO, juges à la Cour de Justice des Communautés Européennes, pour la période du 7 octobre 1964 au 6 octobre 1970.

COMMISSION DE LA C.E.E.

Les représentants des Gouvernements des Etats membres ont nommé M. Guido COLONNA di PALIANO, membre de la Commission de la Communauté Economique Européenne, en remplacement de M. Giuseppe CARON, démissionnaire, pour la durée du mandat de celui-ci, soit jusqu'au 9 janvier 1966.

Par ailleurs, le P^r Lionello LEVI SANDRI est nommé Vice-Président de la Commission de la C.E.E. pour la période prenant fin le 9 janvier 1966.

COMMISSION D'EURATOM

Les représentants des Gouvernements des Etats membres ont nommé M. Robert MARGULIES membre de la Commission de la C.E.E.A., en remplacement de M. Heinz KREKELER, démissionnaire, pour la durée du mandat de celui-ci, soit jusqu'au 9 janvier 1966.

REPRESENTATIONS AUPRES DES COMMUNAUTÉS

M. Albano Pires Fernandes NOGUEIRA, Ambassadeur, est désigné par le Gouvernement du Portugal comme Chef de la Mission de ce pays auprès de la C.E.E. et de la C.E.E.A., en remplacement de M. José CALVET de MARGALHAES, appelé à d'autres fonctions.

M. Olavi Kalervo MURTO, Ambassadeur, est désigné par le Gouvernement de Finlande comme Chef de la Mission de ce pays auprès des Communautés européennes.

COMITÉ ECONOMIQUE ET SOCIAL

M. Louis C. AMEYE, Président de la Fédération de l'Industrie du Verre, est nommé membre du Comité économique et social en remplacement de M. MASOIN, décédé, pour la durée du mandat de celui-ci, soit jusqu'au 24 avril 1966.

Travaux

1) SITUATION ECONOMIQUE DE LA COMMUNAUTE.

La Commission a publié son rapport trimestriel sur la situation économique de la Communauté. Ce rapport dégage les caractéristiques essentielles de la situation économique actuelle de la Communauté et des pays membres, analyse les perspectives d'évolution pour les prochains mois et examine les problèmes de politique conjoncturelle qui s'y rattachent.

2) ASSURANCE-CREDIT A L'EXPORTATION.

Le Conseil a approuvé, lors de sa réunion du 7 juillet, plusieurs principes tendant à améliorer la procédure de consultation dans les domaines de l'assurance-crédit des garanties et des crédits financiers à l'exportation telle qu'elle a été établie au sein de la C.E.E. par la décision du Conseil en date du 15 mai 1962.

Dans ce même domaine des crédits à l'exportation, le Conseil a également examiné le problème de l'incorporation, dans les garanties accordées au contractant principal dans les différents pays membres de la Communauté, de sous-traitances d'origine non nationale. Dans ce contexte, le Conseil a adopté un certain nombre de principes tendant à harmoniser les pratiques en vigueur dans les différents Etats membres et concernant les pourcentages et plafonds d'incorporation automatique des parties sous-traitées dans la garantie accordée au contractant principal.

3) QUESTIONS FISCALES.

La Commission a soumis au Conseil le projet de la directive modifiée relative à la taxe sur le chiffre d'affaires.

Le nouveau projet est une version modifiée du projet de directive du 5 novembre 1962 au sujet duquel le Comité économique et social et le Parlement européen ont émis un avis favorable. La nouvelle version de la proposition de directive tient compte de certaines demandes d'amendement du Parlement et du Comité, ainsi que des progrès résultant de la discussion du projet avec les ministres des finances des Etats membres et leurs experts.

4) DEVELOPPEMENT REGIONAL.

A l'issue de la Conférence sur les Economies régionales,

trois groupes de travail restreints avaient été chargés d'approfondir certains problèmes évoqués lors de la Conférence et notamment :

— les méthodes pouvant être employées pour accélérer le développement des régions périphériques de la Communauté, qui souffrent d'un retard important par rapport aux régions centrales ;

— les moyens propres à rendre leur dynamisme passé aux régions déjà fortement industrialisées, mais dont certaines des industries principales sont en déclin ;

— les avantages divers qui sont octroyés aux entreprises ou pourraient l'être pour favoriser le développement régional ; une question importante devant être étudiée est celle des rapports de la politique d'aide aux régions à développer et de la politique de concurrence.

Ces groupes ont achevé leurs travaux et ont déposé leurs rapports qui fournissent une documentation importante que la Commission compte employer pour présenter aux Etats des suggestions sur l'action à mener pour assurer un développement régional équilibré.

5) QUESTIONS TARIFAIRES.

Le Conseil a décidé, en date du 30 juillet, de proroger la suspension totale du droit du tarif douanier commun applicable au sucre de betteraves et de canne, à l'état solide, jusqu'au 30 septembre 1964.

En outre, le Conseil a décidé d'autoriser la République italienne à suspendre en totalité à l'égard des pays tiers et jusqu'au 30 septembre 1964, ses droits applicables aux viandes de l'espèce bovine, domestique, congelées, destinées, sous contrôle douanier, à la transformation.

6) ENQUÊTES ANNUELLES SUR LES INVESTISSEMENTS DANS L'INDUSTRIE.

Le Conseil a adopté, le 30 juillet, une directive invitant les Etats membres à prendre, en coopération technique avec la Commission, toutes les mesures utiles pour effectuer des enquêtes annuelles coordonnées sur les investissements réalisés dans l'industrie, de façon à ce que la première de ces enquêtes portant sur l'année 1964 soit faite en 1965.

Les montants à relever porteront sur les dépenses annuelles d'investissements (y compris les installations construites par les entreprises elles-mêmes), ventilées comme suit :

- a) machines, installations, véhicules ;
- b) constructions d'immeubles et de bâtiments ;
- c) achat d'immeubles et bâtiments existants et de terrains.

Les investissements de caractère social feront l'objet d'un relevé séparé et global.

A l'exclusion des renseignements soumis au secret statistique par les législations nationales, les résultats des enquêtes seront transmis à la Commission selon une ventilation par secteurs industriels.

7) AGRICULTURE.

● La Commission a décidé la majoration du prélèvement supplémentaire de 0,125 unités de compte (DM 0,50) par kg pour les importations d'œufs sans coquille propres à des usages alimentaires, frais, conservés, ou sucrés (posi-

tion ex. 04.05 B.I. du Tarif douanier commun), en provenance des pays tiers ; elle a également décidé d'élever le montant supplémentaire fixé depuis avril 1964, de 0,50 DM par kg à 0,80 DM par kg, soit 0,20 unités de compte par kg pour le jaune d'œufs séchés, etc...

● Au cours de sa session du 24 au 26 juin qui a été consacrée aux questions relevant du domaine de l'agriculture, le Conseil a arrêté deux directives relatives à des problèmes sanitaires en matière d'échanges intracommunautaires de viandes fraîches et à des problèmes de police sanitaire en matière d'échanges intracommunautaires d'animaux des espèces bovine et porcine.

Il a également arrêté plusieurs règlements :

— portant prorogation et adaptation de certaines dispositions relatives à la restitution à la production pour les amidons et féculs ;

— relatif à la fixation du montant des prélèvements pour les produits du secteur de la viande de volaille dont les droits de douane ont fait l'objet d'une consolidation dans le cadre du G.A.T.T. ;

— reconduisant les dispositions des Règlements n° 156 et 10/63 du Conseil (farine de manioc et autres) jusqu'au 31 décembre 1964 ;

— portant dérogation à certaines dispositions des Règlements n° 20 (porc), 21 (œufs), 22 (volaille) et 84/63 (préparation et conserves de porc), et modifiant les Règlements n° 59/64 (œufs en coquille) et 60/64 (pintades) du Conseil, de manière à retarder d'un mois les diverses modifications à apporter en relation avec les nouveaux prix indicatifs des céréales dans les Etats membres ;

— complétant les Règlements n° 50/64 (barème des primes pour le riz) et 51/64 (fixation à l'avance du prélèvement) en ce qui concerne les cas de force majeure ;

Le Conseil a en outre autorisé l'Italie à percevoir, du 1^{er} juillet 1964 au 30 juin 1965, un montant additionnel à l'importation de certaines variétés de blé tendre.

● A l'issue de ses délibérations du 1^{er} juillet, le Conseil a décidé de reporter la date de l'entrée en vigueur du régime des échanges et interventions relatif aux Règlements n° 16 (riz), 13 (lait et produits laitiers) et 14 (viande de bœuf). Le Règlement « riz » entrera en vigueur le 1^{er} septembre 1964 et les Règlements « viande bovine » et « lait et produits laitiers » le 1^{er} novembre 1964.

En outre, l'entrée en vigueur du Règlement 19/64 (« restitutions ») est reportée du 1^{er} juillet au 1^{er} août 1964.

● Lors de sa session du 28 au 30 juillet, le Conseil a adopté plusieurs règlements relatifs :

— aux critères de fixation des montants forfaitaires pour certains produits laitiers ;

— à la constitution de groupes de produits dans le secteur du lait et des produits laitiers ;

— à la fixation des prix de référence pour les produits laitiers ;

— à certaines mesures dérogatoires en ce qui concerne

le lait en poudre, le beurre, le lait condensé et certains fromages ;

— aux modalités d'application relatives aux montants compensatoires et à l'octroi de subventions conformément à l'article 10 du Règlement n° 13 (lait et produits laitiers).

Quant au règlement relatif au régime applicable aux importations de riz originaire des États africains et malgache associés et des P.T.O.M., la consultation des E.A.M.A. n'étant pas encore terminée, le Conseil a adopté, à titre provisoire, un règlement présenté par la Commission et prévoyant, en faveur du riz originaire des E.A.M.A., des mesures dérogatoires à la réglementation communautaire du riz.

● La Commission a décidé de ramener le montant supplémentaire pour les œufs en coquille de volaille de basse-cour de 0,80 DM par kg à 0,60 DM par kg (= 0,15 u.c. par kg). La décision de la Commission s'explique par le fait que les œufs en coquille de volaille en provenance des pays tiers sont offerts actuellement à des prix qui, par suite de l'évolution favorable du marché, ne justifient plus un montant supplémentaire de 0,80 DM par kg.

● La Commission a présenté un projet de règlement au Conseil en vue de compléter la politique commune dans le secteur des fruits et légumes. Ce projet vise surtout à la stabilisation du marché, à compléter les mesures déjà en vigueur et porte sur les règles communes en matière de concurrence et sur l'élimination des entraves aux échanges entre États membres.

8) LIBERTÉ D'ÉTABLISSEMENT ET LIBRE PRESTATION DES SERVICES.

Sur la base des propositions de la Commission et après avoir consulté l'Assemblée et le Comité Economique et Social, le Conseil a arrêté, en date du 7 juillet, en application des programmes généraux pour la suppression des restrictions à la liberté d'établissement et à la libre prestation des services, trois directives.

Les deux premières concernent d'importants secteurs de transformation relevant de l'industrie et de l'artisanat, la troisième, les activités non salariées dans les industries extractives.

En vertu de la première directive, devront être supprimées, par les États membres, les restrictions qui empêchent les bénéficiaires de s'établir dans le pays d'accueil ou d'y fournir des prestations de services aux mêmes conditions et avec les mêmes droits que les nationaux et qui résultent d'une pratique administrative ayant pour effet d'appliquer aux bénéficiaires un traitement discriminatoire par rapport à celui qui est appliqué aux nationaux.

La seconde directive vise les mesures transitoires qu'implique, pour l'artisanat, la réalisation de la liberté d'établissement et de la libre prestation des services.

La troisième directive vise les activités qui ont pour objet l'extraction des minéraux que l'on rencontre dans la nature à l'état solide, liquide ou gazeux.

Ces trois directives doivent être mises en vigueur dans un délai de six mois.

● Le Conseil a transmis, pour avis, au Comité Economique et Social et au Parlement européen, une proposition de directive fixant les modalités de réalisation de la liberté

d'établissement et de la libre prestation des services pour les activités de la presse.

La directive vise les activités non salariées du journaliste indépendant, du photographe de presse indépendant, de l'agence de presse ou d'information, les activités de publication et d'édition d'un journal ou autre périodique et de messagerie de presse.

● La Commission procède actuellement aux études nécessaires en vue de parvenir, dans le domaine des activités artistiques, à la suppression des restrictions à la liberté d'établissement et à la libre prestation des services à l'intérieur de la Communauté. Un groupe d'experts se réunira au début de novembre, pour l'examen d'un avant-projet de directive en la matière.

9) MARCHÉS PUBLICS.

La Commission a mis au point un deuxième projet de directive concernant les marchés publics. Il s'agit d'une proposition visant à coordonner les **procédures de passation des marchés publics de travaux dans les pays membres**. Le projet, élaboré en collaboration avec des experts gouvernementaux, s'appuie sur l'article 100 du Traité.

10) QUESTIONS SOCIALES.

● Le Conseil a adopté, en date du 30 juillet, un règlement portant suppression du délai de 6 ans, prévu par le règlement n° 3 du 25 septembre 1958 concernant la Sécurité sociale des travailleurs migrants, en ce qui concerne le droit aux prestations en nature de l'assurance maladie maternité et aux allocations familiales pour les membres de la famille ne résidant pas dans le même pays que le travailleur.

● Le Comité consultatif pour la formation professionnelle, a tenu sa première session le 29 juin 1964 à Bruxelles, sous la présidence de M. LEVI SANDRI, membre de la Commission et Président du Groupe des Affaires sociales.

Avec l'entrée en fonction du Comité consultatif pour la formation professionnelle, de composition tripartite — administration, organisations d'employeurs, syndicats de travailleurs — l'activité des institutions communautaires dans le domaine de la formation professionnelle entre dans une phase de caractère plus concret qui doit conduire progressivement à la mise en œuvre d'une politique commune de formation professionnelle.

● La Commission de la Communauté Economique Européenne a reçu, le 9 juillet, les membres du Comité exécutif des syndicats libres de la C.E.E. Cet entretien, qui était conduit du côté du Comité exécutif par son président, M. Ludwig ROSENBERG, et du côté de la Commission par le Président Walter HALLSTEIN, a porté sur des questions d'intérêt commun dans les domaines de la politique économique et de la politique sociale européenne.

● La Commission vient d'adopter un projet de recommandation aux États membres, concernant le logement des travailleurs qui se déplacent à l'intérieur de la Communauté. Ce projet, avant son adoption définitive, a été transmis pour avis au Parlement Européen et au Comité Economique et Social.

II. - LA C.E.E., LES PAYS ASSOCIÉS ET LES PAYS TIERS

1) Grèce

La 9^e session du Conseil d'Association entre la C.E.E. et la Grèce, tenue le 28 juillet 1964 à Bruxelles, était consacrée au problème de l'harmonisation des politiques agricoles de la Communauté et de la Grèce.

Le Conseil d'Association a procédé pour la première fois au niveau ministériel à un débat sur les principes qu'exige cette harmonisation. Il est apparu qu'il subsistait des divergences entre les positions de la Grèce et de la Communauté.

Pour faire progresser les travaux sur l'harmonisation des politiques agricoles, le Conseil d'Association a décidé de donner mandat au Comité d'Association d'examiner dans un esprit constructif tous les aspects de la politique agricole commune : régime commercial et économique, dispositions financières, problèmes institutionnels, etc..., qui pourraient être invoqués par l'une ou l'autre des parties.

2) Amérique latine

Le Conseil, au cours du débat annuel sur les problèmes relevant de la politique d'information des Communautés, a décidé, le 7 juillet, qu'un effort particulier d'information serait entrepris en Amérique latine. A cet effet, il sera procédé à la création d'un bureau d'information à Montevideo.

3) Turquie

La République de Turquie et, de la part de la Communauté, la République française, le Grand-Duché de Luxembourg et la République fédérale d'Allemagne ont déjà déposé leurs instruments de ratification de l'Accord créant une association entre la C.E.E. et la Turquie, signé à Ankara le 12 septembre 1963.

4) Négociations Kennedy

Le Conseil a procédé, en date du 30 juillet, à un échange de vues approfondi sur l'état des négociations commerciales multilatérales du G.A.T.T. et notamment celles concernant les produits agricoles. Il a constaté que les directives arrêtées au mois de décembre 1963 permettraient aux négociateurs de la Commission de poursuivre les négociations.

En outre, le Conseil a pris une décision provisoire en ce qui concerne l'hypothèse de travail à retenir pour la

définition du secteur agricole aux fins des négociations Kennedy.

5) Autriche

Le Conseil a entendu un rapport de la Commission sur le résultat des conversations exploratoires entre celle-ci et la mission autrichienne à Bruxelles. Il a chargé le Comité des Représentants Permanents de procéder à une étude des questions essentielles qui se posent en cette matière, afin de préparer, avec le concours des représentants de la Commission, un projet de directive permettant l'ouverture des négociations.

6) Australie

Le Conseil a examiné l'état des renégociations menées par la Communauté à la suite de certaines déconsolidations d'anciennes concessions australiennes dans le cadre du G.A.T.T.

Il a constaté l'insuffisance des offres de compensation présentées par l'Australie. Il a cependant marqué son accord sur le désir exprimé par la délégation australienne de poursuivre ces négociations qui, à cet effet, s'est déclarée prête à renoncer à l'invocation des délais prévus à l'Accord général pour l'application des mesures de rétorsion.

7) E.A.M.A.

● Le Conseil d'Association C.E.E./E.A.M.A., une des trois institutions prévues par la Convention de Yaoundé, entrée en vigueur le 1^{er} juin 1964, a tenu sa première session le mercredi 8 juillet 1964 à Bruxelles, sous la présidence de M. Kurt SCHMUECKER, Ministre des Affaires Economiques de la République fédérale d'Allemagne et Président en exercice du Conseil de la C.E.E.

Il a procédé à l'adoption de diverses décisions en vue de permettre la mise en application du régime d'association.

Il a également procédé à la nomination des membres de la Cour arbitrale de l'Association.

Il a enfin étudié les moyens de remédier à la détérioration des recettes d'exportation des Etats associés.

● A la suite de l'entrée en vigueur de la Convention d'Association avec les Etats Africains et Malgache, la Commission a réuni à Bruxelles, pour la première fois, le 16 juillet, le nouveau Comité qui est chargé d'exprimer un avis sur tous les projets et programmes soumis au financement du second Fonds européen de développement.

Le colloque de la Faculté de Droit de Nice sur les relations extérieures des Communautés Européennes

Le 6 juin 1964 s'est tenue, à Nice, une **Journée d'études européennes** organisée par la Faculté de Droit et des Sciences Economiques avec le Concours du Centre d'information des Communautés européennes. Cette journée était consacrée à l'étude des relations extérieures des Communautés européennes.

Le matin, sous la présidence du Professeur R. J. DUPUY, une réunion de travail en cadre restreint avait permis à une cinquantaine de professeurs, chargés de cours, assistants et étudiants de doctorat de creuser deux aspects juridiques des relations extérieures des Communautés européennes.

Le premier rapport, dû à M. J. MEGRET, Jurisconsulte des Conseils des Communautés européennes, devait présenter les différents aspects de la compétence des Communautés de conclure des traités, en étudiant successivement le rôle des différentes Institutions dans le Treaty Making power. Puis, M. D. VIGNES, Conseiller juridique au Secrétariat des Conseils des Communautés européennes, devait exposer les techniques de la mise en place de la politique

commerciale que la Communauté devra, d'ici la fin de la période de transition, substituer aux politiques commerciales de chacun des Six.

L'après-midi était consacré à une séance publique tenue sous la présidence du Doyen TROTABAS et ouverte non plus seulement à des universitaires mais à toutes les personnes niçoises intéressées par l'intégration européenne.

Après un examen par M. D. VIGNES sur l'ensemble des relations conventionnelles de la C.E.E., M. Pierre-Henri TEITGEN, Professeur à la Faculté de Droit et des Sciences économiques de Paris et Directeur du Centre universitaire d'Etudes des Communautés européennes, devait, dans un brillant exposé, traiter des aspects généraux « des relations extérieures des Communautés européennes » et notamment de l'extension de la compétence communautaire réalisée par la voie de ses Accords d'association et de ses Accords commerciaux ainsi que du problème posé dans l'ordre communautaire par leur application.

AU JOURNAL OFFICIEL DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES

RELEVÉ D'ACTES PUBLIES PAR LES INSTITUTIONS DE LA C.E.E. EN JUIN ET JUILLET 1964

Dépouillement du n° 101 au n° 116 du 21 juillet 1964

CONSEIL

REGLEMENTS.

Règlement n° 75/64/C.E.E. du Conseil, du 26 juin 1964, portant prorogation et adaptation de certaines dispositions relatives à la restitution à la production pour les **amidon** et **fécul**es (103).

Règlement n° 76/64/C.E.E. du Conseil, du 26 juin 1964, relatif à la fixation du montant des prélèvements pour les produits du secteur de la **vian**de de **volaille** dont les droits de douane ont fait l'objet d'une consolidation dans le cadre du **G.A.T.T.** (103).

Règlement n° 77/64/C.E.E. du Conseil, du 26 juin 1964, prorogeant les régimes prévus par les règlements n° 156 et n° 10/63/C.E.E. (**agriculture**) (103).

Règlement n° 78/64/C.E.E. du Conseil, du 26 juin 1964,

complétant les règlements n° 50/64/C.E.E. et n° 51/64/C.E.E. (**agriculture**) (103).

Règlement n° 79/64/C.E.E. du Conseil, du 26 juin 1964, portant dérogation à certaines dispositions des règlements n° 20, 21, 22 et 84/63/C.E.E. du Conseil et modifiant les règlements n° 59/64/C.E.E. et 60/64/C.E.E. du Conseil (**agriculture**) (103).

Règlement n° 82/64/C.E.E. du Conseil, du 30 juin 1964, modifiant la date de mise en application de certains actes relatifs à la **politique agricole commune** (105).

DECISIONS.

64/389/C.E.E. : Décision du Conseil, du 22 juin 1964, relative à l'organisation d'une enquête sur les coûts des infrastructures servant aux **transports** par chemin de fer, par route et par voie navigable (102).

64/390/C.E.E. : Décision du Conseil, du 22 juin 1964, portant modification du statut du comité des **transports** (102).

64/391/C.E.E. : Décision du Conseil, du 26 juin 1964, autorisant la République italienne à percevoir un montant additionnel à l'importation de certaines variétés de **blé tendre** (103).

RESOLUTIONS.

64/399/C.E.E. : Résolution du Conseil, du 30 juin 1964, prise à l'occasion de l'adoption du règlement n° 82/64/C.E.E. du Conseil (date de mise application de certains actes de la **politique agricole**) (105).

COMMISSION

RÈGLEMENTS.

Règlement n° 70/64/C.E.E. de la Commission, du 24 juin 1964, fixant un montant supplémentaire pour les **œufs entiers** — liquides ou congelés (101).

Règlement n° 71/64/C.E.E. de la Commission, du 24 juin 1964, fixant un montant supplémentaire pour les **jaunes d'œufs séchés** (101).

Règlement n° 72/64/C.E.E. de la Commission, du 18 juin 1964, portant fixation des montants forfaitaires pour certaines catégories de **céréales**, farines, gruaux et semoules pour la campagne de commercialisation 1964-1965 (102).

Règlement n° 73/64/C.E.E. de la Commission, du 23 juin 1964, relatif aux prix C.A.F., aux prix franco frontière et aux modifications des prélèvements pour le **riz** et les **brisures** (102).

Règlement n° 74/64/C.E.E. de la Commission, du 26 juin 1964, portant fixation des prix de référence pour les **oranges douces** (102).

Règlement n° 80/64/C.E.E. de la Commission, du 29 juin 1964, prorogeant la validité du règlement n° 5/64/C.E.E. de la Commission (**agriculture**) (103).

Règlement n° 81/64/C.E.E. de la Commission, du 29 juin 1964, portant maintien des prélèvements et des prix d'écluse fixés par la Commission en application des règlements n° 20, 21 et 22 du Conseil (**agriculture**) (104).

Règlement n° 83/64/C.E.E. de la Commission, du 6 juillet 1964, prévoyant des dispositions en vue d'éviter les détournements de trafic dans les échanges de **riz** et de **brisures** (111).

Règlement n° 84/64/C.E.E. de la Commission, du 7 juillet 1964, fixant les montants forfaitaires pour le **riz** décortiqué et les **brisures** jusqu'au 31 août 1965 (111).

Règlement n° 85/64/C.E.E. de la Commission, du 10 juillet 1964, relatif à la fixation d'un montant supplémentaire pour les **œufs de volailles** en coquille (112).

Règlement n° 86/64/C.E.E. de la Commission, du 15 juillet 1964, modifiant les normes communes de qualité pour les **agrumes** (116).

Règlement n° 87/64/C.E.E. de la Commission, du 15 juillet 1964, modifiant les normes communes de qualité pour les **oignons** (116).

DECISIONS.

64/400/C.E.E. : Décision de la Commission, du 15 juin 1964, relative au recours de la République française à l'article 115, alinéa 1 du traité, pour exclusion du **traitement communautaire certains produits originaires de pays tiers** et mis en libre pratique dans les autres Etats membres (107).

64/401/C.E.E. : Décision de la Commission, du 15 juin 1964, portant prorogation de la validité de sa décision adoptée en date du 5 mars 1962 à la suite de recours de la République italienne à l'article 115, alinéa 1 du traité (**politique commerciale**) (107).

64/403/C.E.E. : Décision de la Commission, du 24 juin 1964, relative à la fixation, pour le troisième trimestre de l'année 1964, des moyennes arithmétiques des **prélèvements agricoles** envers les pays tiers devant servir de base au calcul du prélèvement compensateur institué en vertu de l'article 10 (110).

64/404/C.E.E. : Décision de la Commission, du 30 juin 1964, portant fixation des prix C.A.F. des **céréales**, farines, gruaux et semoules (111).

64/405/C.E.E. : Décision de la Commission, du 1^{er} juillet 1964, portant fixation des prix C.A.F. des **céréales**, farines, gruaux et semoules (111).

64/424/C.E.E. : Décision de la Commission, du 25 juin 1964, portant augmentation du volume du **contingent tarifaire** au bénéfice du royaume des Pays-Bas pour le **ferro-chrome** (116).

64/425/C.E.E. : Décision de la Commission, du 1^{er} juillet 1964, portant nouvelle modification de sa décision du 5 novembre 1963, autorisant la perception de **taxes compensatoires** sur les importations, dans la République française, de chocolat en masse ou en granulés, de confiseries et préparations comportant du cacao ou du chocolat, sans liqueur alcoolique, en provenance des autres Etats membres (116).

RECOMMANDATIONS.

64/412/C.E.E. : Recommandation de la Commission, du 29 juin 1964, relative au **régime douanier** applicable aux moyens pédagogiques importés, à titre temporaire, d'un Etat membre dans un autre Etat membre, pour y être utilisés à des fins d'enseignement ou de formation professionnelle par des établissements ou organismes publics ou privés agréés par l'administration des douanes (112).

AVIS.

64/406/C.E.E. : Avis de la Commission, du 3 juin 1964, concernant la structure et les modalités d'application du système commun de **taxe sur la valeur ajoutée** (111).

COMMISSION ADMINISTRATIVE POUR LA SECURITE SOCIALE DES TRAVAILLEURS MIGRANTS

DECISIONS.

64/402/C.E.E. : Décision n° 53, du 24 mars 1964, concernant l'établissement des inventaires prévus aux articles 74, paragraphe 3, et 75, paragraphe 3, du règlement n° 4 (107).

*Pour le placement
de vos
épargnes,*



BONS DU TRÉSOR

CNEP

SIEGE SOCIAL : 14, rue Bergère, PARIS IX^e

SUCCURSALE : 2, place de l'Opéra, PARIS II^e



Pour exploiter pleinement les possibilités que vous ouvre le
"MARCHÉ COMMUN"
vous devez résoudre de multiples problèmes

NOTRE SERVICE "MARCHÉ COMMUN"

a été spécialement créé pour vous y aider.

Grâce à ses liaisons permanentes avec les Correspondants du COMPTOIR
NATIONAL D'ESCOMPTE DE PARIS, à l'étranger, notre

SERVICE "MARCHÉ COMMUN"

met à votre disposition une DOCUMENTATION abondante et constamment renouvelée. Il vous facilite vos PROSPECTIONS et vos ENTREES en RELATIONS. Il vous permet de rechercher plus sûrement et de conclure plus facilement des accords de REPRESENTATION, de FABRICATION, de SPECIALISATION. Enfin il facilite vos INVESTISSEMENTS et vos IMPLANTATIONS dans la Communauté Européenne.

CONSULTEZ NOTRE SERVICE MARCHÉ COMMUN, soit directement, 14, rue Bergère, Paris, 770 55-60, soit par l'intermédiaire de nos 850 agences et bureaux en France.

AGENCES, FILIALES ET REPRESENTATIONS DANS LE MONDE

EUROPE : LONDRES, 8/13 King William Street, E.C. 4
BRUXELLES, 2, rue Montagne-aux-Herbes-Potagères
MONTE-CARLO, 1, Galerie Charles-III

AFRIQUE : ALGERIE... ALGER, 45-47, rue Didouche-Mourad — TUNISIE... filiale à Tunis, Banque d'Escompte et de Crédit à l'Industrie en Tunisie (B.E.I.T.), 74, av. Habib-Bourguiba. — MADAGASCAR... filiale à Tananarive, Banque Malgache d'Escompte et de Crédit (BAMES), place de l'Indépendance.

AMERIQUE DU NORD : Filiale à NEW YORK,

French American Banking Corporation, 120, Broadway, S. N.Y.

AMERIQUE DU SUD : Représentant pour l'ARGENTINE, le CHILI, l'URUGUAY, à BUENOS AIRES, Reconquista, 185 — Délégation pour le BRESIL, la BOLIVIE, la COLOMBIE, l'EQUATEUR et le PEROU, Rua 24 de Mayo, 276, App. III SAO PAULO.

ASIE : INDE... BOMBAY, The French Bank Building, Hornji Street — CALCUTTA, Stephen House, 4-A Dalhousie Square East — Représentation à NEW DELHI, Raten-don Road, 19.

AUSTRALIE : MELBOURNE, 27, Queen Street — SYDNEY, French Bank Building, 12, Castlereagh Street